Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

Falciatrice semovente

Profihopper 1500 SmartLine

SmartLearning

www.amazone.de

Inserire qui i dati identificativi della macchina. I dati identificativi si trovano sulla targhetta di identificazione.

INDICE

1 Informazioni sul presente Manuale operatore 1

1.1 Copyright 1
1.2 Raffigurazioni utilizzate 1
1.2.1 Avvertenze e parole segnale 1
1.2.2 Ulteriori indicazioni 2
1.2.3 Istruzioni operative 2
1.2.4 Elenco numerato 4
1.2.5 Numeri di posizione nelle illustrazioni 4
1.2.6 Indicazioni di direzione 4
1.3 Altri documenti applicabili 4
1.4 Istruzioni per l'uso digitali 4
1.5 La Vostra opinione è importante 5

2 Sicurezza e responsabilità 6

2.1 Utilizzo conforme 6
2.2 Avvertenze di sicurezza di base 7
2.2.1 Significato del Manuale operatore 7
2.2.2 Organizzazione operativa sicura 7
2.2.3 Conoscere ed evitare i pericoli 12
2.2.4 Lavoro con e utilizzo della macchina in condizioni di sicurezza 14
2.2.5 Manutenzione e modifica sicure 15
2.3 Procedure di sicurezza 18

3 Descrizione del prodotto 20

3.1 Panoramica della macchina senza cabina 20
3.2 Panoramica della macchina con cabina 21
3.3 Modo di funzionamento della macchina 22
3.4 Equipaggiamento speciale 22
3.5 Dispositivi di protezione 23
3.5.1 Interruttore di sicurezza 23
3.5.2 Roll-bar in macchine senza cabina 23
3.5.3 Cintura di sicurezza 24
3.5.4 Martelletto di emergenza nella cabina 24
3.5.5 Staffaggio del raccoglierba 24
3.5.6 Carter della trasmissione a cinghia 25
3.5.7 Carter del rotore 25
3.5.8 Copricatena 26
3.6 Targhetta identificativa e marchio CE 26
3.7 Pittogrammi di avvertimento 28
3.7.1 Posizioni dei pittogrammi di avvertimento 28
3.7.2 Posizioni dei pittogrammi di avvertimento in presenza della cabina 30
3.7.3 Struttura dei pittogrammi di avvertimento 31
3.7.4 Descrizione dei pittogrammi di avvertimento 32
3.8 Ulteriori informazioni sulla macchina 36
3.8.1 Contrassegno punto di lubrificazione 36
3.8.2 Contrassegno del livello di potenza acustica 37
3.8.3 Programma generale di manutenzione 37
3.8.4 Informazioni sul freno di stazionamento 38
3.8.5 Informazioni sulle ruote riempite di liquido 39
3.9 Sedile operatore Prestige 39
3.10 Cassetta degli attrezzi 39
3.11 Illuminazione e identificazione per la marcia su strada 40
3.12 Girofaro 41
3.13 Faro di lavoro 41
3.14 Protezione contro gli insetti 41
3.15 Trazione 42
3.15.1 Trazione integrale 42
3.15.2 Motore diesel 42
3.15.3 Serbatoio del carburante 42
3.16 Falciatrice 43

3.16.1 Lama 43
3.16.2 Pneumatici senza aria 44
3.17 Svuotamento con ribaltamento dall'alto 44
3.18 Salita e punti praticabili 44
3.19 Elementi di comando 45
3.19.1 Volante 45
3.19.2 Leva di comando e pulsanti 45
3.19.3 Elementi di comando cabina 46
3.19.4 Lampeggiatori di emergenza 46
3.19.5 Pedale dell'acceleratore e freno 47
3.19.6 Manovella 47
3.20 Cruscotto 47
3.20.1 Indicatore del serbatoio 47
3.20.2 Indicatore di temperatura del refrigerante motore 48
3.20.3 Spie di controllo e luci di avvertimento 48
3.20.4 Indicatore acustico del livello di riempimento del raccoglierba 50
3.20.5 Display informazioni 50
3.21 Chiave 52
3.22 Portadocumenti tubolare 53
3.23 AMAZONE Cooling System - sistema di raffreddamento ad aria autopulente 53
3.24 Pulizia automatica del filtro antiparticolato diesel 54
3.25 Contrappeso nella macchina con cabina 54

4 Dati tecnici 55

4.1 Dimensioni 55
4.1.1 Dimensioni senza cabina 55
4.1.2 Dimensioni con cabina 56
4.2 Carico rimorchiabile consentito 56
4.3 Motore 57
4.4 Velocità 57
4.4.1 Velocità di marcia 57
4.4.2 Velocità di lavoro 57
4.5 Capacità del serbatoio 57
4.5.1 Serbatoio del carburante 57
4.5.2 Serbatoio olio idraulico 57
4.6 Capacità del raccoglierba 58
4.7 Falciatrice 58
4.7.1 Dimensioni taglio 58
4.7.2 Attrezzo di falciatura 58
4.8 Ruote e pneumatici 58
4.8.1 Dimensioni dei pneumatici 58
4.8.2 Pressione dei pneumatici 59
4.8.3 Coppie di serraggio delle viti per ruota 59
4.9 Dati di rumorosità 59
4.10 Informazioni sulla misurazione delle vibrazioni 59
4.11 Inclinazione pendenza percorribile 59

5 Attività di routine 61

5.1 Apertura e chiusura porte 61
5.1.1 Apertura porte 61
5.1.2 Chiusura porte 62
5.1.3 Apertura e chiusura porte per lavori di manutenzione 62
5.2 Apertura e chiusura della calotta del raccoglierba 63
5.2.1 Apertura del raccoglierba 63
5.2.2 Chiusura della calotta del raccoglierba 65
5.3 Apertura e chiusura del supporto del sedile 65
5.3.1 Apertura del supporto del sedile 65
5.3.2 Chiudere il supporto del sedile 67
5.4 Apertura e chiusura della cassetta degli attrezzi 68
5.4.1 Aprire la cassetta degli attrezzi 68
5.4.2 Chiusura della cassetta degli attrezzi 69
5.5 Apertura e chiusura del carter del motore 69
5.5.1 Apertura del carter del motore 69
5.5.2 Chiusura del carter del motore 71
5.6 Aprire e chiudere il carter del rotore 72
5.6.1 Aprire il carter del rotore 72
5.6.2 Chiudere il carter del rotore 74
5.7 Apertura e chiusura del coperchio del radiatore 75

5.7.1 Apertura del coperchio del radiatore 75
5.7.2 Chiusura del coperchio del radiatore 76
5.8 Apertura e chiusura dello sportello per manutenzione elettrica 76
5.8.1 Apertura dello sportello di manutenzione 76
5.8.2 Chiusura dello sportello di manutenzione 77

6 Preparare la macchina 78
6.1 Regolazione del sedile operatore 78
6.1.1 Selezione della regolazione longitudinale 78
6.1.2 Regolazione dello schienale 78
6.1.3 Impostazione del peso del conducente per l'ammortizzazione pneumatica 79
6.1.4 Regolazione del bracciolo 79
6.1.5 Regolazione del poggiatesta 80
6.1.6 Regolazione del supporto lombare 80
6.1.7 Riscaldamento del sedile 80
6.2 Regolazione del bracciolo con pannello comandi 81
6.3 Regolazione del piantone sterzo 82
6.4 Controllo del livello dell'olio motore 82
6.5 Rabbocco dell'olio motore 83
6.6 Controllo del livello dell'olio idraulico 83
6.7 Rabbocco dell'olio idraulico 84
6.8 Verifica del livello di riempimento del serbatoio del diesel 84
6.9 Rifornimento del diesel 85
6.10 Verifica della pressione dei pneumatici 85
6.11 Controllo della presenza residui di erba nella macchina 86
6.12 Controllare le lame e i portalama 87
6.13 Scelta della lama 88
6.14 Sostituire o scambiare la lama 89
6.15 Montaggio del deflettore del pacciame 90
6.16 Smontaggio del deflettore del pacciame 91
6.17 Regolazione dell'altezza di taglio 92
6.18 Ribaltamento del roll-bar in alto 93
6.19 Ribaltamento del roll-bar in basso 94
6.20 Collegamento del rimorchio 95
6.21 Preparare la macchina per la marcia su strada 95

7 Utilizzare la macchina 97
7.1 Salire e scendere 97
7.2 Guidare la macchina 98
7.2.1 Utilizzo della cintura di sicurezza 98
7.2.2 Avvio del motore diesel 98
7.2.3 Spegnimento del motore diesel 99
7.2.4 Selezione della direzione di marcia 100
7.2.5 Accelerazione 100
7.2.6 Frenata 100
7.2.7 Azionamento del freno di stazionamento 101
7.2.8 Utilizzo dell'assistente per la partenza in salita 101
7.2.9 Utilizzo del regolatore automatico di velocità 101
7.2.10 Utilizzo del girofaro 103
7.2.11 Utilizzo del faro di lavoro 103
7.2.12 Utilizzo dell'illuminazione per la marcia su strada 105
7.2.13 Azionamento dell'avvisatore acustico 106
7.2.14 Utilizzo dei lampeggiatori di emergenza 106
7.2.15 Utilizzo del tergicristallo 106
7.2.16 Utilizzo del climatizzatore e del riscaldamento 107
7.2.17 Utilizzo dell'illuminazione cabina 109
7.2.18 Utilizzo della tendina parasole 109
7.2.19 Utilizzo del sistema di telecamere 109
7.3 Impiegare la macchina 110
7.3.1 Avvio della falciatura 110
7.3.2 Attivazione della modalità Eco durante la falciatura 112
7.3.3 Utilizzo della protezione contro gli insetti durante la falciatura 112
7.3.4 Gestione della pulizia automatica del filtro antiparticolato diesel 114

7.3.5 Conclusione della falciatura 115
7.3.6 Avvio e conclusione della pacciamatura 116
7.3.7 Avvio e conclusione del verticut 116
7.4 Svuotamento del raccoglierba 117
7.4.1 Svuotamento del raccoglierba in prossimità del terreno 117
7.4.2 Svuotamento del raccoglierba con ribaltamento dall'alto 118
7.5 Impostazione del display informazioni 119
7.5.1 Impostazione della lingua 119
7.5.2 Impostazione dell'ora 120
7.5.3 Cambio tra modalità normale e modalità Job 120
7.5.4 Azzeramento del contatore di modalità Job 121
7.5.5 Azzeramento dell'intervallo di manutenzione 121
7.6 Utilizzo dell'estintore 122
7.7 Utilizzo del telo di protezione dalle intemperie 122
7.7.1 Apertura del telo di protezione dalle intemperie 122
7.7.2 Chiusura del telo di protezione dalle intemperie 123
7.7.3 Smontaggio del telo di protezione dalle intemperie 123
7.7.4 Montaggio del telo di protezione dalle intemperie 124

8 Deporre la macchina 126

8.1 Arresto della macchina dopo l'uso 126
8.2 Preparazione della macchina per un periodo di inattività prolungata o ricovero invernale 126

9 Sottoporre la macchina a manutenzione preventiva 128

9.1 Sollevamento della macchina 128
9.2 Sottoporre a manutenzione la macchina 129
9.2.1 Piano di manutenzione 129
9.2.2 Controllo del livello del refrigerante motore 130
9.2.3 Pulizia del radiatore 131
9.2.4 Controllo del separatore dell'acqua 131
9.2.5 Pulizia del filtro di aerazione della cabina 132
9.2.6 Pulizia del filtro di ricircolo d'aria della cabina 133
9.2.7 Pulizia del separatore dell'acqua prefiltro diesel 134
9.2.8 Controllo delle coppie di serraggio delle viti per ruota 134
9.2.9 Verificare i tubi flessibili idraulici 135
9.2.10 Controllo delle cinghie motrici 136
9.2.11 Pulizia del filtro dell'aria 138
9.2.12 Cambio dell'olio motore con filtro olio 139
9.2.13 Sostituzione del filtro aria 140
9.2.14 Controllo della batteria 141
9.2.15 Sostituzione delle cinghie motrici 142
9.2.16 Cambio dell'olio idraulico con filtro 144
9.2.17 Sostituzione dell'elemento filtrante del separatore dell'acqua 145
9.2.18 Sostituzione del filtro carburante 145
9.2.19 Cambio del refrigerante motore 146
9.2.20 Pulizia del serbatoio del diesel 146
9.2.21 Rabbocco del liquido dell'impianto lavavetro 146
9.2.22 Controllare la spazzola del tergicristallo 147
9.2.23 Controllo del climatizzatore 147
9.3 Lubrificare la macchina 148
9.3.1 Panoramica punti di lubrificazione 148
9.4 Eliminazione dei guasti 150
9.5 Pulire la macchina 161

10 Preparare la macchina per il trasporto 162

10.1 Caricare la macchina 162
10.1.1 Caricamento della macchina con una gru 162
10.1.2 Salita della macchina su un veicolo per il trasporto 163
10.1.3 Ancorare la macchina 164

10.2 Traino della macchina 165

11 Smaltimento della macchina 167

12 Allegato 168

12.1 Coppie di serraggio viti 168
12.2 Altri documenti applicabili 169

13 Cartelle 170

13.1 Glossario 170
13.2 Indice analitico 171

Informazioni sul presente Manuale operatore

1

CMS-T-00000081-J.1

1.1 Copyright

CMS-T-00012308-A.1

Per la ristampa, la traduzione e la riproduzione, anche parziali, in qualsiasi forma è necessaria l'autorizzazione scritta di AMAZONEN-WERKE.

1.2 Raffigurazioni utilizzate

CMS-T-005676-G.1

1.2.1 Avvertenze e parole segnale

CMS-T-00002415-A.1

Le avvertenze di sicurezza si distinguono per una barra verticale con simbolo di sicurezza a triangolo e una parola di segnalazione. Le parole di segnalazione *"PERICOLO"*, *"AVVERTENZA"* o *"ATTENZIONE"* descrivono la gravità del pericolo imminente e hanno il seguente significato:

PERICOLO

- Contraddistingue un pericolo diretto con rischio elevato di gravi lesioni personali, quali perdita di parti del corpo o la morte.

AVVERTENZA

- Contraddistingue un possibile pericolo con rischio medio di gravi lesioni personali o la morte.

ATTENZIONE

- Contraddistingue un pericolo con rischio ridotto di lesioni personali lievi o di media gravità.

1.2.2 Ulteriori indicazioni

CMS-T-00002416-A.1

IMPORTANTE

- Contraddistingue un rischio di danni alla macchina.

AVVISO PROTEZIONE AMBIENTALE

- Contrassegna un rischio di danni ambientali.

AVVISO

Contrassegna suggerimenti di utilizzo e indicazioni per un uso ottimale.

1.2.3 Istruzioni operative

CMS-T-00000473-E.1

1.2.3.1 Istruzioni operative numerate

CMS-T-005217-B.1

Le operazioni che devono essere effettuate in una determinata sequenza vengono rappresentate come istruzioni operative numerate. Rispettare la sequenza predefinita delle operazioni.

Esempio:

1. Istruzione operativa 1
2. Istruzione operativa 2

1.2.3.2 Istruzioni operative e reazioni

CMS-T-005678-B.1

Le reazioni alle istruzioni operative sono contrassegnate da una freccia.

Esempio:

1. Istruzione operativa 1

➡ Reazione all'istruzione operativa 1

2. Istruzione operativa 2

1.2.3.3 Istruzioni operative alternative

CMS-T-00000110-B.1

Le istruzioni operative alternative vengono introdotte dalla parola *"oppure"*.

Esempio:

1. Istruzione operativa 1

   oppure

   Istruzione operativa alternativa

2. Istruzione operativa 2

1.2.3.4 Istruzioni operative costituite da un'unica operazione

CMS-T-005211-C.1

Le istruzioni operative costituite da un'unica operazione non vengono numerate bensì rappresentate con una freccia.

Esempio:

► Istruzione operativa

1.2.3.5 Istruzioni operative senza sequenza

CMS-T-005214-C.1

Le istruzioni operative che non devono essere seguite in una determinata sequenza vengono rappresentate sotto forma di elenco con frecce.

Esempio:

► Istruzione operativa

► Istruzione operativa

► Istruzione operativa

1.2.3.6 Lavoro di officina

CMS-T-00013932-B.1

LAVORO DI OFFICINA

► Contraddistingue i lavori di manutenzione preventiva che devono essere eseguiti presso un'officina specializzata dotata di attrezzature adeguate sotto il profilo agrotecnico, ambientale e della sicurezza con personale qualificato in possesso di idonea formazione.

1.2.4 Elenco numerato

CMS-T-000024-A.1

Gli elenchi numerati senza sequenza obbligatoria sono rappresentati sotto forma di elenchi puntati.

Esempio:

- Punto 1
- Punto 2

1.2.5 Numeri di posizione nelle illustrazioni

CMS-T-000023-B.1

Una cifra incorniciata in un testo, ad esempio **1**, rimanda ad un numero di posizione di una figura accanto.

1.2.6 Indicazioni di direzione

CMS-T-00012309-A.1

Se non diversamente indicato, tutte le indicazioni di direzione sono riferite alla direzione di marcia.

1.3 Altri documenti applicabili

CMS-T-00000616-B.1

In allegato si trova una lista di altri documenti in vigore.

1.4 Istruzioni per l'uso digitali

CMS-T-00002024-B.1

Le istruzioni per l'uso in formato digitale e il materiale di apprendimento online possono essere scaricati dall'Info-Portal del sito AMAZONE.

1.5 La Vostra opinione è importante

CMS-T-000059-D.1

Gentile lettrice, gentile lettore, i nostri documenti vengono aggiornati periodicamente. I miglioramenti da voi proposti contribuiscono alla redazione di documenti sempre più funzionali e utili per l'utente. Saremo lieti di ricevere le Vostre proposte per lettera, via fax o per e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen

Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Sicurezza e responsabilità 2

CMS-T-00002521-I.1

2.1 Utilizzo conforme

CMS-T-00002522-A.1

- Questa macchina è stata realizzata esclusivamente per la normale cura e manutenzione di tappeti erbosi e giardini.
- Si tratta di una macchina operatrice semovente.
- La macchina è idonea e prevista per la falciatura, scarificazione e rullatura di aree verdi, nonché per la raccolta e trinciatura del materiale falciato. Inoltre la macchina è idonea per la raccolta ad esempio di fogliame, ramoscelli, ghiande, castagne e detriti vari sul prato.
- Per la marcia su strade pubbliche, la macchina deve essere conforme alle disposizioni del codice della strada in vigore.
- La macchina deve essere utilizzata e sottoposta a manutenzione preventiva solo da personale che soddisfa i requisiti. I requisiti del personale sono descritti nel capitolo *"Qualifica del personale"*.
- Il Manuale operatore è parte integrante della macchina. La macchina è destinata esclusivamente all'utilizzo secondo il presente Manuale operatore. Utilizzi della macchina non descritti nel presente Manuale operatore possono causare gravi lesioni o la morte di persone oltre a danni alla macchina e di natura materiale.
- L'utilizzatore e il proprietario devono rispettare le norme antinfortunistiche e tutte le regole e disposizioni generalmente riconosciute in materia di sicurezza tecnica, medicina del lavoro e trasporto su strada.
- Ulteriori indicazioni per l'utilizzo conforme in casi particolari possono essere richieste ad AMAZONE.
- Utilizzi diversi da quelli definiti nella sezione dedicata all'utilizzo conforme sono da considerarsi come non conformi. Per danni derivanti da un utilizzo non conforme, la responsabilità ricade non sul produttore ma esclusivamente sul gestore.

2.2 Avvertenze di sicurezza di base

CMS-T-00002523-I.1

2.2.1 Significato del Manuale operatore

CMS-T-00006180-A.1

Attenersi al Manuale operatore

Il Manuale operatore è un documento importante e parte integrante della macchina. È destinato agli utilizzatori e contiene dati importanti per la sicurezza. Solo le procedure indicate nel Manuale operatore sono sicure. Se il Manuale operatore non viene rispettato, le persone possono riportare lesioni gravi o rimanere uccise.

- ► Prima del primo utilizzo della macchina, leggere completamente e attenersi a quanto riportato nel capitolo dedicato alla sicurezza.
- ► Prima del lavoro leggere e attenersi anche ai relativi paragrafi del Manuale operatore.
- ► Conservare il Manuale operatore.
- ► Mantenere il Manuale operatore disponibile.
- ► Consegnare il Manuale operatore al successivo utilizzatore.

2.2.2 Organizzazione operativa sicura

CMS-T-00002524-E.1

2.2.2.1 Qualifica del personale

CMS-T-00002525-B.1

2.2.2.1.1 Requisiti per il personale che lavora con la macchina

CMS-T-00002310-C.1

Se la macchina viene utilizzata in modo non corretto, le persone possono subire lesioni anche mortali. Per evitare infortuni dovuti all'utilizzo non corretto, chiunque lavori con la macchina deve soddisfare i seguenti requisiti minimi:

- La persona è in grado fisicamente e mentalmente di controllare la macchina.
- La persona è in grado di eseguire in modo sicuro i lavori con la macchina nel rispetto del presente Manuale operatore.
- La persona comprende il modo di funzionamento della macchina nell'ambito della propria attività e può riconoscere ed evitare i pericoli sul lavoro.
- La persona ha compreso il Manuale operatore e può mettere in pratica le informazioni ricevute leggendo il Manuale operatore.

- La persona è in grado di condurre veicoli in sicurezza.
- Per le marce su strada, la persona conosce le norme rilevanti della circolazione ed è in possesso di patente di guida necessaria.

2.2.2.1.2 Livelli di qualifica

CMS-T-00002526-A.1

Per lavorare con la macchina si presuppongono i seguenti livelli di qualifica:

- Personale specializzato in macchinari per uso municipale o Agricoltore
- Aiuto agricolo o municipale

In linea di principio, le attività descritte in questo Manuale operatore possono essere eseguite da persone con livello di qualifica "Aiuto agricolo o municipale".

2.2.2.1.3 Specialista in macchinari per uso municipale o Agricoltore

CMS-T-00002527-A.1

Gli Specialisti in macchinari per uso municipale e Agricoltori impiegano i macchinari per la cura di tappeti erbosi e giardini. Sono loro a decidere l'impiego di una determinata macchina per un determinato scopo.

In linea generale, gli Specialisti in macchinari per uso municipale e Agricoltori sono in grado di lavorare con macchine per la cura di tappeti erbosi e giardini e, se necessario, impartiscono agli aiuti agricoli e municipali le istruzioni per utilizzare le macchine. Sono in grado di svolgere autonomamente singoli e semplici lavori di riparazione e manutenzione sui macchinari.

Gli Specialisti in macchinari per uso municipale e Agricoltori possono essere ad esempio:

- Operatori con formazione professionale nell'ambito dei macchinari per uso municipale.
- Personale specializzato per esperienza maturata, ad es. con ampie conoscenze acquisite.
- Agricoltori con studi universitari o formazione presso una scuola specializzata.
- Agricoltori per esperienza maturata, ad es. podere ereditato, ampie conoscenze acquisite.
- Contoterzisti che lavorano per conto delle municipalità.

Esempio di attività:

- Istruzioni sulla sicurezza impartite all'aiuto agricolo o municipale.

2.2.2.1.4 Aiuto agricolo e municipale

CMS-T-00002528-A.1

Gli aiuti agricoli e municipali utilizzano le macchine per conto di uno specialista o dell'agricoltore. Vengono istruiti ed addestrati all'utilizzo delle macchine dallo specialista o dall'agricoltore e lavorano autonomamente in base all'incarico di lavoro assegnato dallo specialista o dall'agricoltore.

Aiuti agricoli e municipali possono essere ad esempio:

- Dipendenti dei comuni, controterzisti o fornitori di servizi
- Lavoratori stagionali e ausiliari
- Futuri specialisti nell'ambito dei macchinari per uso municipale in fase di formazione professionale
- Futuri agricoltori in percorso formativo
- Dipendenti dell'agricoltore, ad es. trattorista
- Membri della famiglia dell'agricoltore

Esempi di attività:

- Condurre la macchina
- Regolare la profondità di falciatura

2.2.2.2 Postazioni di lavoro e persone trasportate

CMS-T-00002530-B.1

Persone trasportate

Le persone trasportate possono cadere a causa di movimenti macchina, venire travolte e riportare lesioni gravi o rimanere uccise. Oggetti lanciati verso l'alto possono colpire e ferire le persone trasportate.

► Non lasciare mai trasportare persone sulla macchina.

► Non lasciare mai salire persone sulla macchina in movimento.

2.2.2.3 Pericolo per bambini

CMS-T-00002531-A.1

Bambini in pericolo

I bambini non sono in grado di valutare i pericoli e si comportano in modo imprevedibile. Pertanto i bambini sono particolarmente a rischio.

- Tenere lontani i bambini.

- *Quando si avvia la macchina o si effettuano movimenti macchina,*
  assicurarsi che nell'area di pericolo non si trovino bambini.

2.2.2.4 Sicurezza di funzionamento

CMS-T-00005215-B.1

2.2.2.4.1 Condizioni tecniche perfette

CMS-T-00014396-A.1

Utilizzare soltanto una macchina correttamente predisposta

Senza la corretta predisposizione secondo questo manuale operatore, non è garantita la sicurezza di funzionamento della macchina. Pertanto, possono essere causati infortuni con conseguenti lesioni gravi o decesso delle persone coinvolte.

- Preparare la macchina in base al presente Manuale operatore.

Pericolo dovuto a danni alla macchina

Danni alla macchina possono pregiudicare la sicurezza di funzionamento della macchina e causare infortuni. Pertanto, le persone possono subire gravi lesioni o incorrere nella morte.

- *Se si sospettano o si riscontrano danni:*
  Bloccare la macchina.

- Eliminare immediatamente i danni rilevanti per la sicurezza.

- Eliminare i danni basandosi sul presente Manuale operatore.

- *Per i danni che non si è in grado di risolvere da soli seguendo le indicazioni del presente manuale operatore:*
  rivolgersi a un'officina specializzata qualificata per ripararli.

Rispettare i valori limite tecnici

Se i valori limite tecnici della macchina non sono rispettati, possono essere causati infortuni con conseguenti lesioni gravi o decesso delle persone coinvolte. Inoltre, la macchina può venire danneggiata. I valori limite tecnici sono riportati nei dati tecnici.

- Rispettare i valori limite tecnici.

2.2.2.4.2 Dispositivi di protezione

CMS-T-00005219-A.1

Mantenere funzionanti i dispositivi di protezione

Se i dispositivi di protezione mancano, sono danneggiati, difettosi o smontati, le parti della macchina possono causare gravi lesioni o il decesso delle persone coinvolte.

- Verificare la macchina almeno una volta al giorno per individuare eventuali danni e verificare il montaggio corretto e il funzionamento dei dispositivi di protezione.
- *Se si hanno dubbi sul corretto montaggio e sul funzionamento dei dispositivi di protezione,* fare controllare i dispositivi di protezione ad un'officina specializzata qualificata.
- Prima di svolgere qualsiasi intervento sulla macchina, accertarsi che i dispositivi di protezione siano correttamente montati e funzionanti.
- Sostituire i dispositivi di protezione danneggiati.

2.2.2.4.3 Dispositivo di protezione individuale

CMS-T-00005216-A.1

Dispositivo di protezione individuale

Indossare dispositivi di protezione personale è un elemento importante della sicurezza. Dispositivi di protezione personali mancanti o non adeguati aumentano il rischio di danni per la salute e lesioni alle persone. Con dispositivi di protezione personali si intendono ad esempio: guanti da lavoro, scarpe di sicurezza, indumenti protettivi, protezione respiratoria, protezione dell'udito, protezione per il volto e protezione per gli occhi

- Stabilire quali dispositivi di protezione personali sono necessari per il relativo lavoro e predisporre il dispositivo di protezione personale adatto.
- Utilizzare solo dispositivi di protezione personale in perfette condizioni e quindi in grado di offrire una protezione efficace.
- Adattare i dispositivi di protezione personale alla persona, ad es. alla sua statura.
- Attenersi alle indicazioni dei produttori in merito a materiali di esercizio, semente, concime, fitofarmaci e detergenti.

Indossare indumenti adatti

Indumenti larghi aumentano il pericolo di intrappolamento o avvolgimento su parti rotanti e il pericolo di rimanere appesi alle parti protrudenti. Pertanto, le persone possono subire gravi lesioni o incorrere nella morte.

- Indossate indumenti attillati.
- Non indossare mai anelli, catene e altra bigiotteria.
- *Se i capelli sono lunghi,* indossare una retina per capelli.

2.2.2.4.4 Pittogrammi di avvertimento

CMS-T-00005217-A.1

Mantenere leggibili i pittogrammi di avvertimento

I pittogrammi di avvertimento sulla macchina avvisano di pericoli in punti pericolosi e costituiscono un componente importante dell'equipaggiamento di sicurezza della macchina. Se mancano pittogrammi di avvertimento, aumenta il rischio di lesioni gravi e mortali per le persone.

- ► Pulire i pittogrammi di avvertimento sporchi.
- ► Sostituire immediatamente i pittogrammi di avvertimento danneggiati e irriconoscibili.
- ► Applicare i pittogrammi di avvertimento previsti sui ricambi.

2.2.3 Conoscere ed evitare i pericoli

CMS-T-00002653-D.1

2.2.3.1 Fonti di pericolo sulla macchina

CMS-T-00002654-B.1

Pericolo dovuto a parti della macchina che funzionano per inerzia

Dopo lo spegnimento degli azionamenti, le parti della macchina possono continuare a funzionare per inerzia e causare gravi lesioni o il decesso delle persone coinvolte.

- ► Prima di avvicinarsi alla macchina attendere che tutte le parti della macchina che funzionano per inerzia siano ferme.
- ► Toccare soltanto parti della macchina ferme.

Liquidi sotto pressione

L'olio idraulico ad alta pressione che fuoriesce può penetrare nel corpo attraverso la pelle e causare gravi lesioni alle persone. Già un foro grande come la testa di uno spillo può avere come conseguenze gravi lesioni per le persone.

- ► *Prima di sganciare le tubazioni flessibili idrauliche o verificare l'eventuale presenza di danni,* depressurizzare l'impianto idraulico.
- ► *Se si sospettano danni ad un impianto idraulico,* fare controllare l'impianto idraulico ad un'officina specializzata qualificata.
- ► Per accertarsi della presenza di perdite non procedere mai a mani nude.
- ► Mantenere corpo e viso lontano da perdite.
- ► *Se nel corpo sono penetrati liquidi,* consultare immediatamente un medico.

2.2.3.2 Aree di pericolo

CMS-T-00002655-D.1

Aree di pericolo sulla macchina

Nelle aree di pericolo sono presenti i seguenti pericoli fondamentali:

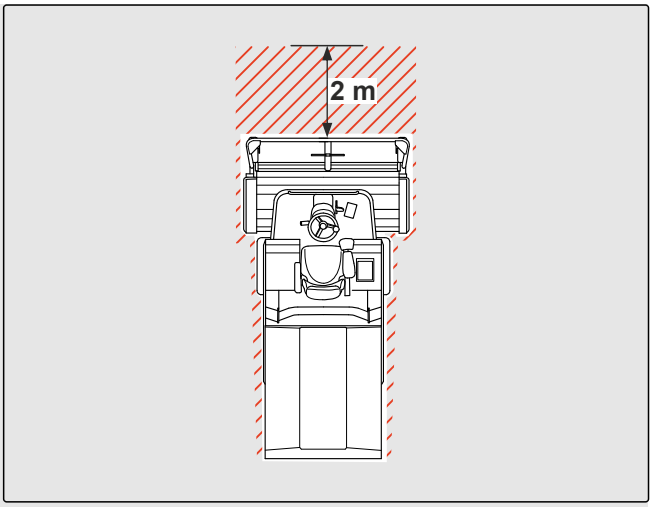
La macchina e i suoi utensili di lavoro si muovono in virtù del lavoro svolto.

Le parti macchina sollevate idraulicamente possono abbassarsi lentamente verso il basso senza essere notate.

La macchina può spostarsi accidentalmente.

Possono essere proiettati o lanciati via dalla macchina materiali o corpi estranei.

Se non si pone attenzione all'area di pericolo, le persone possono riportare lesioni gravi o rimanere uccise.



CMS-I-00002310

- ► Tenere le persone lontano dall'area di pericolo della macchina.

- ► *Se persone accedono all'area di pericolo,* spegnere subito motori e azionamenti.

- ► *Prima di lavorare nell'area di pericolo della macchina,* bloccare la macchina. Questa procedura si applica anche per lavori di controllo di breve durata.

2.2.4 Lavoro con e utilizzo della macchina in condizioni di sicurezza

CMS-T-00002656-C.1

2.2.4.1 Sicurezza di guida

CMS-T-00014398-A.1

Pericoli durante la marcia su strada e nei campi

Le caratteristiche di marcia dipendono dallo stato di funzionamento, dal riempimento o dal caricamento e dal fondo. Se il conducente non tiene in considerazione le caratteristiche di marcia modificate, può causare incidenti.

- Fare attenzione che la macchina disponga sempre di sufficiente capacità di sterzata e di frenata.
- *Per garantire la decelerazione prescritta della macchina:*
  Controllare l'azione frenante prima di mettersi in marcia.
- Calcolare e rispettare il carico utile consentito della macchina.
- Osservare i carichi assiali ammessi.
- Adeguare il proprio stile di guida in modo tale da padroneggiare in ogni momento la macchina. A tale scopo, tenere in considerazione le proprie capacità, le condizioni della strada, del traffico, di visibilità e meteorologiche.

Preparare la macchina per la marcia su strada

Se la macchina non è preparata correttamente per la marcia su strada, ne possono derivare gravi incidenti nella circolazione stradale.

- Verificare il funzionamento dell'illuminazione e identificazione per la marcia su strada.
- Rimuovere lo sporco grossolano dalla macchina.

Arrestare la macchina

La macchina arrestata può ribaltarsi. Le persone possono venire schiacciate e uccise.

- Arrestare la macchina solo su un fondo stabile e piano.
- *Prima di eseguire interventi di regolazione o manutenzione preventiva:*
  Prestare attenzione al posizionamento sicuro della macchina. In caso di dubbi, puntellare la macchina.

Arresto senza sorveglianza

Una macchina con blocchi insufficienti e non sorvegliata rappresenta un pericolo per le persone e i bambini che giocano nelle vicinanze.

- *Prima di lasciare la macchina,*
  arrestare la macchina.
- Bloccare la macchina.

2.2.5 Manutenzione e modifica sicure

CMS-T-00002658-G.1

2.2.5.1 Modifiche alla macchina

CMS-T-00002659-A.1

Modifiche costruttive solo autorizzate

Modifiche costruttive e ampliamenti possono pregiudicare la funzionalità e la sicurezza di funzionamento della macchina. Pertanto, le persone possono subire gravi lesioni o incorrere nella morte.

I veicoli dotati di omologazione ufficiale devono essere nelle condizioni stabilite dall'omologazione. Lo stesso si applica per dispositivi e attrezzature collegati a un veicolo dotati di omologazione ufficiale o autorizzazione alla circolazione su strada in base alle norme del codice della strada. Anche questi devono essere nelle condizioni stabilite dall'omologazione.

- Fare eseguire modifiche costruttive e ampliamenti solo ad un'officina specializzata qualificata.
- In caso di modifiche costruttive, mantenere i carichi assiali, i carichi di appoggio e i pesi complessivi ammessi della macchina.
- *Per mantenere valida l'omologazione secondo le disposizioni nazionali e internazionali,* utilizzare esclusivamente gli accessori di trasformazione, i ricambi e gli equipaggiamenti speciali autorizzati da AMAZONE.

2.2.5.2 Lavori sulla macchina

CMS-T-00002323-I.1

Lavorare solo sulla macchina ferma

Se la macchina non può essere arrestata, le parti possono muoversi inavvertitamente oppure la macchina può mettersi in movimento. Pertanto, le persone possono subire gravi lesioni o incorrere nella morte.

- *Se è necessario lavorare su o sotto carichi sollevati:*
  Abbassare i carichi oppure assicurarli con un dispositivo di bloccaggio idraulico o meccanico.
- Spegnere tutti gli azionamenti.
- Azionare il freno di stazionamento.
- Specialmente sui pendii, bloccare la macchina con i cunei per evitarne lo spostamento accidentale.
- Estrarre la chiave di accensione e portarla con sé.
- Attendere l'arresto delle parti con funzionamento per inerzia e il raffreddamento delle parti incandescenti.

Lavori di manutenzione preventiva

Lavori di manutenzione preventiva non a regola d'arte, in particolare su componenti importanti per la sicurezza, pregiudicano la sicurezza di funzionamento. Pertanto, possono essere causati infortuni con conseguenti lesioni gravi o decesso delle persone coinvolte. I componenti importanti per la sicurezza comprendono ad esempio componenti idraulici ed elettronici, telaio, molle, gancio di traino, assi e sospensioni assi, tubazioni e serbatoi che contengono sostanze infiammabili.

- ► *Prima di procedere a lavori di regolazione, manutenzione preventiva o pulizia,* bloccare la macchina.
- ► Effettuare la manutenzione preventiva della macchina in base al presente manuale operatore.
- ► Eseguire esclusivamente i lavori che sono descritti in questo Manuale operatore.
- ► Per i lavori di manutenzione preventiva che riportano la dicitura *"LAVORO IN OFFICINA"*, incaricare un'officina specializzata dotata di attrezzature adeguate sotto il profilo agronomico, ambientale e della sicurezza con personale qualificato in possesso di idonea formazione.

CMS-I-00007119

- ► Non eseguire mai lavori di saldatura, foratura, segatura, molatura, tranciatura su telaio, autotelaio o dispositivi di collegamento della macchina.
- ► Non intervenire mai su componenti rilevanti per la sicurezza.
- ► Non allargare mai fori preesistenti.
- ► Eseguire tutti i lavori di manutenzione negli intervalli di manutenzione prescritti.

Parti della macchina sollevate

Le parti della macchina sollevate possono cadere inavvertitamente e schiacciare e uccidere persone.

- Non trattenersi mai sotto parti della macchina sollevate.
- *Se è necessario lavorare su o sotto parti di macchina sollevati,*
  abbassare le parti della macchina oppure assicurare le parti della macchina sollevate con un dispositivo di sostegno meccanico o un dispositivo di bloccaggio idraulico.

Pericolo dovuto a lavori di saldatura

Lavori di saldatura non a regola d'arte, in particolare su o nei pressi di componenti importanti per la sicurezza, pregiudicano la sicurezza di funzionamento della macchina. Pertanto, possono essere causati infortuni con conseguenti lesioni gravi o decesso delle persone coinvolte. I componenti importanti per la sicurezza comprendono ad esempio componenti idraulici ed elettronici, telaio, molle, dispositivi di collegamento al trattore quali il telaio di attacco a tre punti, il timone, il supporto di traino, il gancio di traino o la traversa di traino, oltre ad assi e sospensioni dell'asse, tubazioni e serbatoi che contengono sostanze infiammabili.

- Fare effettuare i lavori di saldatura su componenti importanti per la sicurezza solo ad officine specializzate qualificate con personale abilitato.
- Per la saldatura di tutti gli altri componenti impiegare solamente personale qualificato.
- *Se vi fossero dei dubbi sulla possibilità o meno di saldare un componente:*
  consultare un'officina specializzata qualificata.
- *Prima di effettuare saldature sulla macchina:*
  sganciare la macchina dal trattore.
- Non saldare in prossimità di un atomizzatore per anticrittogamici con cui è stato precedentemente sparso concime liquido.

2.2.5.3 Materiali di esercizio

CMS-T-00002661-B.1

Materiali di esercizio non adatti

Materiali di esercizio che non soddisfano i requisiti di AMAZONE possono causare danni alla macchina ed infortuni.

- Utilizzare solo materiali di esercizio che soddisfano i requisiti nei dati tecnici.

2.2.5.4 Equipaggiamenti speciali e ricambi

CMS-T-00002662-A.1

Equipaggiamenti speciali e ricambi

Equipaggiamenti speciali e ricambi che non soddisfano i requisiti di AMAZONE, possono pregiudicare la sicurezza di funzionamento della macchina e causare infortuni.

- ► Utilizzare solo componenti originali o componenti che soddisfano i requisiti di AMAZONE.
- ► Per chiarimenti sull'equipaggiamento o sui ricambi, contattare il rivenditore o AMAZONE.

2.3 Procedure di sicurezza

CMS-T-00002673-B.1

Lavorare solo sulla macchina ferma

Se la macchina non può essere arrestata, le parti possono muoversi inavvertitamente oppure la macchina può mettersi in movimento. Pertanto, le persone possono subire gravi lesioni o incorrere nella morte.

- ► Prima di effettuare tutti i lavori sulla macchina arrestare la macchina e bloccarla.

Bloccare la macchina

Se la macchina non è bloccata per evitarne un avviamento e uno spostamento accidentali, la macchina può mettersi in movimento in modo incontrollato e travolgere, schiacciare e colpire le persone.

- ► Abbassare le parti della macchina sollevate. Depressurizzare le tubazioni idrauliche azionando i dispositivi di comando. Se è necessario sostare sotto la macchina o i componenti: prima dell'inizio dei lavori, assicurare meccanicamente la macchina o i componenti sollevati contro il pericolo di caduta. Altrimenti la macchina o i componenti sollevati potrebbero abbassarsi lentamente e inavvertitamente, schiacciando le persone.
- ► Arrestare il motore.
- ► Azionare il freno di stazionamento della macchina.
- ► Estrarre la chiave di accensione.
- ► *Bloccare la macchina per evitarne lo spostamento accidentale. Su terreno pianeggiante,*
  tramite il freno di stazionamento;
- ► *su terreno irregolare o in pendenza,*
  tramite cunei e il freno di stazionamento.

Mantenere funzionanti i dispositivi di protezione

Se i dispositivi di protezione mancano, sono danneggiati, difettosi o smontati, le parti della macchina possono causare gravi lesioni o il decesso delle persone coinvolte.

- Verificare la macchina almeno una volta al giorno per individuare eventuali danni e verificare il montaggio corretto e il funzionamento dei dispositivi di protezione.
- *Se si hanno dubbi sul corretto montaggio e sul funzionamento dei dispositivi di protezione,* fare controllare i dispositivi di protezione ad un'officina specializzata qualificata.
- Prima di svolgere qualsiasi intervento sulla macchina, accertarsi che i dispositivi di protezione siano correttamente montati e funzionanti.
- Sostituire i dispositivi di protezione danneggiati.

Salire e scendere

In caso di comportamento disattento durante la salita e la discesa, le persone possono cadere dalla scaletta. Le persone che salgono sulla macchina non servendosi delle scalette previste allo scopo, possono scivolare, cadere e riportare gravi lesioni.

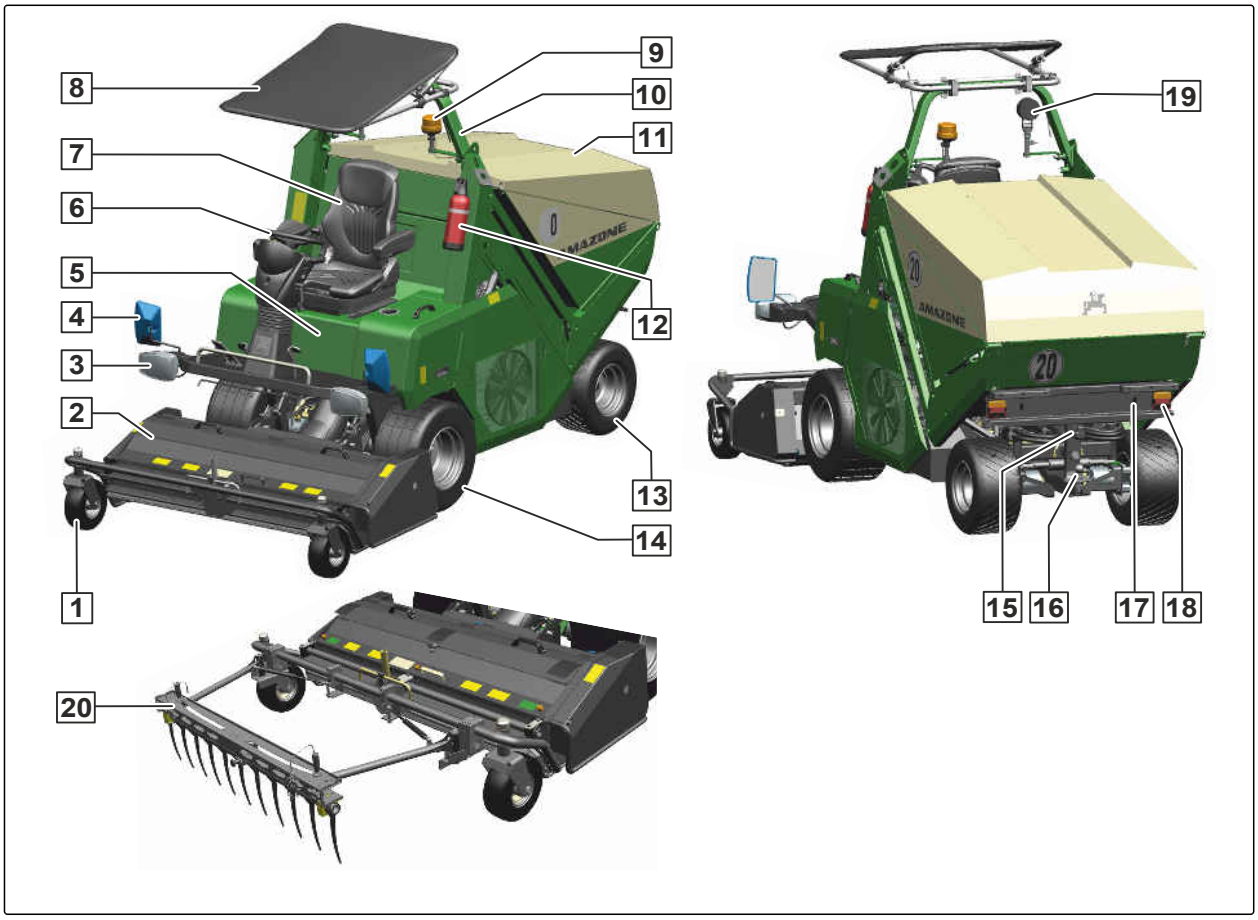
- Utilizzare solo le scalette previste allo scopo
- *Sporco e materiali di esercizio possono influenzare negativamente la sicurezza e la stabilità sui gradini.*
  Mantenere sempre puliti e in ordine le superfici di calpestio e di appoggio, in modo da assicurare una camminata e un sostegno sicuri.
- Non salire mai sulla macchina in movimento.
- Salire e scendere tenendo il volto rivolto verso la macchina.
- Durante la salita e la discesa mantenere un contatto a 3 punti con gradini e corrimano: contemporaneamente due mani e un piede o due piedi e una mano sulla macchina.
- Durante la salita e la discesa non utilizzare mai gli elementi di comando come maniglia. Azionando accidentalmente gli elementi di comando possono venire attivate involontariamente delle funzioni che comportano un pericolo.
- Non saltare mai dalla macchina durante la discesa.

Descrizione del prodotto 3

CMS-T-00009314-G.1

3.1 Panoramica della macchina senza cabina

CMS-T-00002409-G.1



CMS-I-00002232

1	Ruota di appoggio della falciatrice	2	Falciatrice
3	Illuminazione per la marcia su strada sul davanti	4	Specchietto esterno
5	Portadocumenti tubolare sotto il supporto del sedile	6	Volante e comando
7	Sedile del conducente	8	Telo di protezione dalle intemperie
9	Girofaro a LED	10	Roll-bar
11	Raccoglierba	12	Estintore
13	Ruote posteriori, sterzabili	14	Ruote anteriori

15 Presa di corrente, alimentazione elettrica del rimorchio

16 Gancio di traino

17 Luce targa

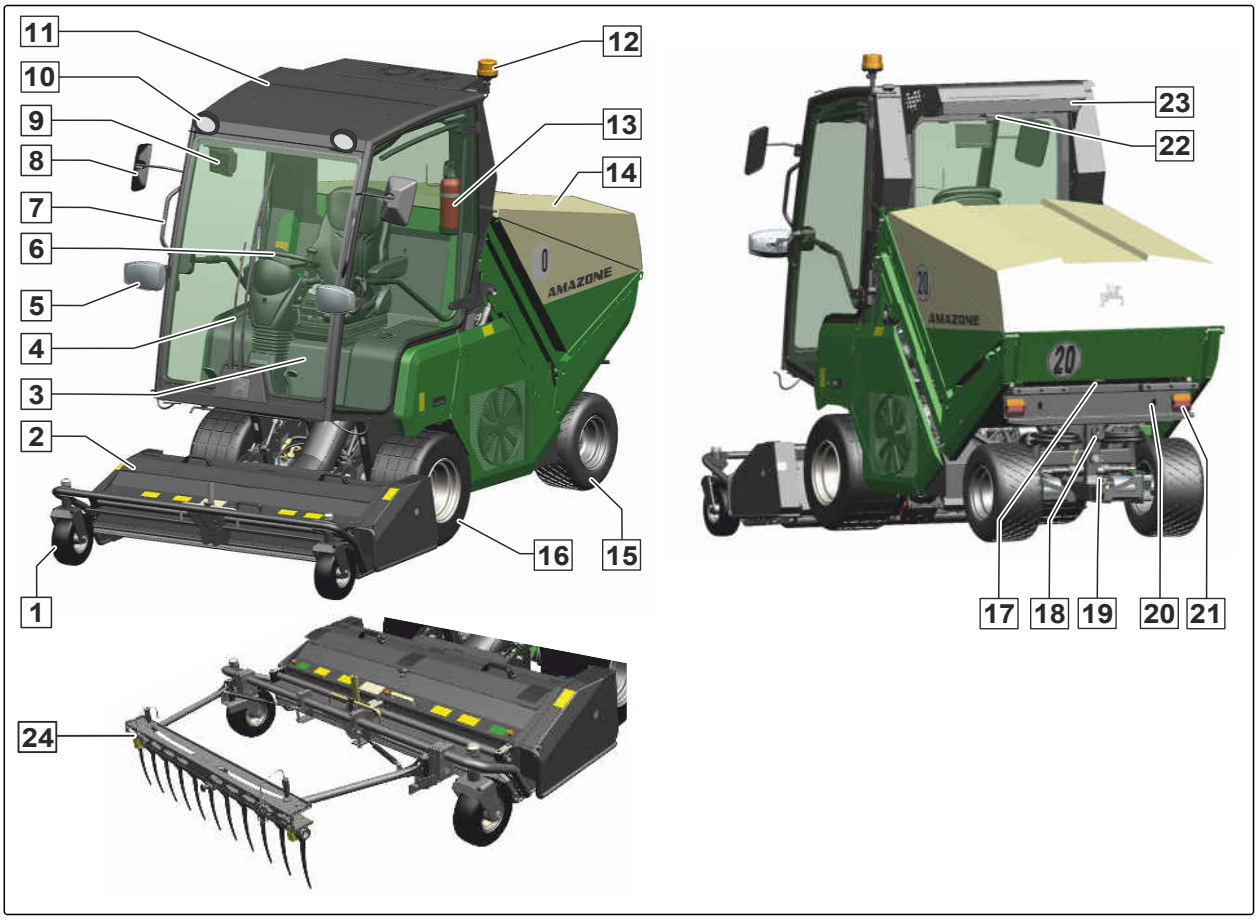
18 Luci posteriori

19 Faro di lavoro

20 Protezione contro gli insetti

3.2 Panoramica della macchina con cabina

CMS-T-00006622-D.1



CMS-I-00004705

1 Ruota di appoggio della falciatrice

2 Falciatrice

3 Portadocumenti tubolare sotto il supporto del sedile

4 Tergicristallo

5 Illuminazione per la marcia su strada sul davanti

6 Volante e comando

7 Maniglia

8 Specchietto esterno

9 Monitor sistema di telecamere

10 Faro di lavoro

11 Cabina

12 Girofaro a LED

13 Estintore

14 Raccoglierba

15 Ruote posteriori, sterzabili

16 Ruote anteriori

17 Telecamera

18 Presa di corrente, alimentazione elettrica del rimorchio

19 Gancio di traino

20 Luce targa

21 Luci posteriori

22 Telecamera

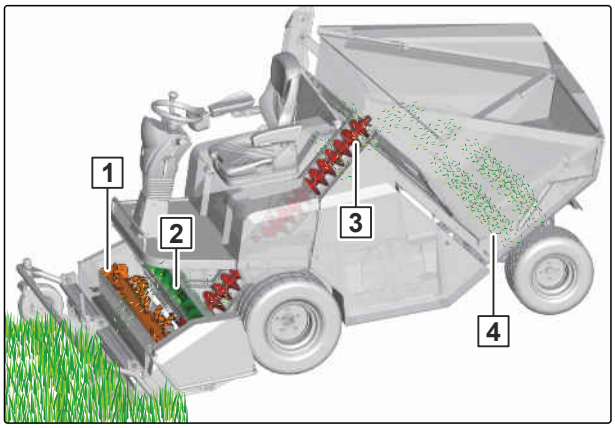
23 Climatizzatore

24 Protezione contro gli insetti

3.3 Modo di funzionamento della macchina

CMS-T-00002432-B.1

Il rotore 1 e le lame per falciatura montate sul rotore convogliano alla coclea trasversale 2 il materiale falciato o raccolto. La coclea trasversale 2 trasporta al centro il materiale falciato. La coclea longitudinale 3 preleva il materiale falciato e lo trasporta nel raccoglierba 4.



CMS-I-00002258

3.4 Equipaggiamento speciale

CMS-T-00009446-D.1

- Cabina
- Sedile operatore Prestige
- Illuminazione e identificazione per la marcia su strada
- Girofaro a LED
- Faro di lavoro
- Specchietto esterno
- Gancio di traino
- Radio nella cabina
- Climatizzatore
- Pneumatici in gomma a camera vuota senza aria per la falciatrice
- Estintore
- Telo di protezione dalle intemperie
- Sistema di telecamere
- Protezione contro gli insetti

3.5 Dispositivi di protezione

CMS-T-00002403-F.1

3.5.1 Interruttore di sicurezza

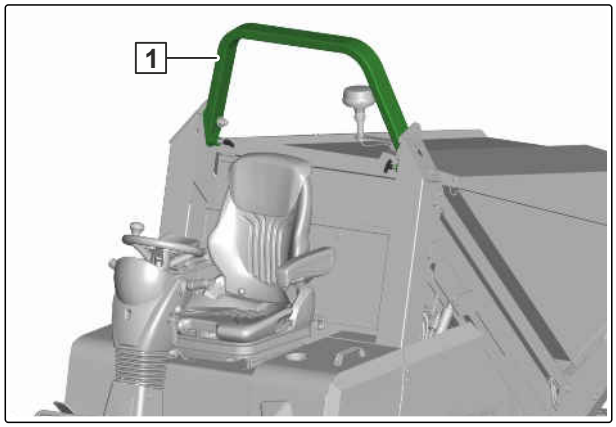
CMS-T-00002614-B.1

Posizione dell'interruttore di sicurezza	Funzione
Interruttore di sicurezza sul motore	Spegne la falciatrice quando la temperatura del motore supera i 110°C.
Interruttore di sicurezza sul sedile operatore	Spegne il motore quando il sedile operatore non è occupato e il freno di stazionamento non è azionato. Spegne il motore quando il sedile operatore non è occupato e la falciatrice è ancora accesa.
Interruttore di sicurezza sul raccoglierba	Spegne il motore quando il raccoglierba viene sollevato e la falciatrice è ancora accesa.
Interruttore di sicurezza sul coperchio del raccoglierba	Spegne la falciatrice quando il raccoglierba è completamente pieno.
Interruttore di sicurezza sulla falciatrice	Spegne la frizione elettromagnetica quando le coclee di trasporto sono bloccate o ferme.

3.5.2 Roll-bar in macchine senza cabina

CMS-T-00002414-C.1

In caso di ribaltamento della macchina, il roll-bar 1 protegge da lesioni il conducente che indossa la cintura di sicurezza. Per procedere sotto gli ostacoli, il roll-bar può essere abbassato.

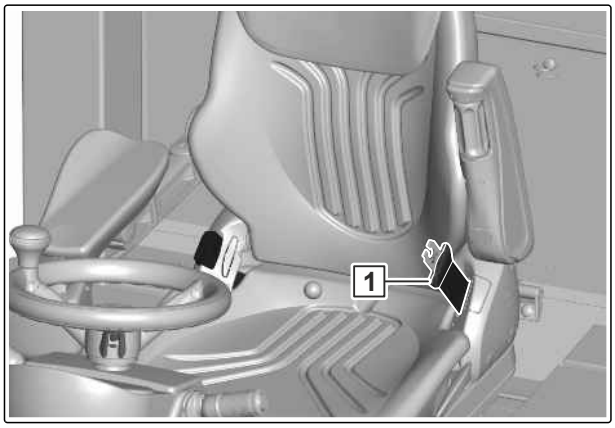


CMS-I-00002239

3.5.3 Cintura di sicurezza

CMS-T-00002418-B.1

La cintura di sicurezza 1 protegge il conducente in caso di incidente, in particolare durante la falciatura in pendenza.

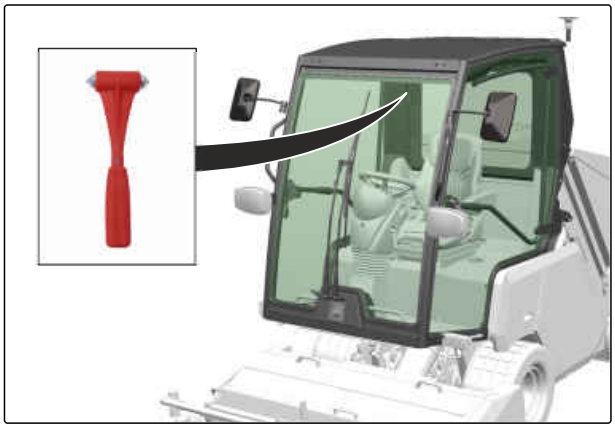


CMS-I-00002237

3.5.4 Martelletto di emergenza nella cabina

CMS-T-00006623-A.1

In caso di emergenza, il martelletto di emergenza può essere utilizzato per rompere un vetro. Il varco così creato può essere utilizzato come uscita d'emergenza.

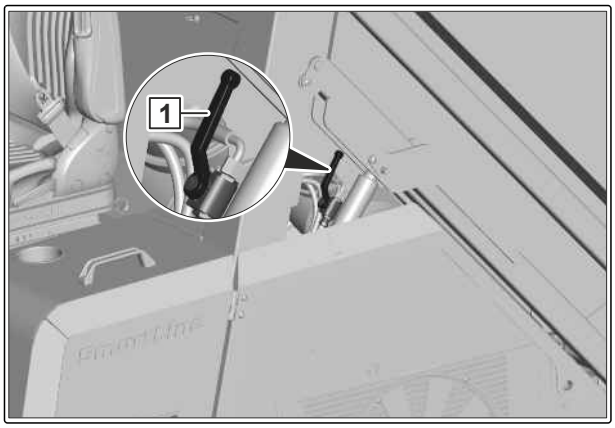


CMS-I-00004706

3.5.5 Staffaggio del raccoglierba

CMS-T-00002422-C.1

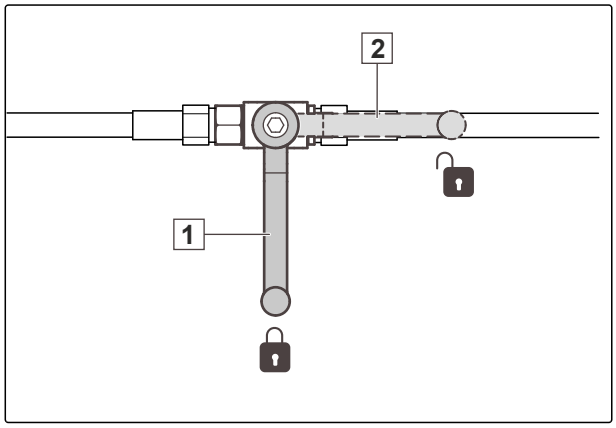
Il raccoglierba può essere sollevato per eseguire un intervento di manutenzione del motore o per eliminare un'ostruzione della coclea di trasporto. Gli staffaggi del raccoglierba 1 si trovano sul lato destro e sinistro. Gli staffaggi del raccoglierba impediscono l'abbassamento accidentale del raccoglierba dopo che è stato sollevato.



CMS-I-00002236

1 Raccoglierba staffato

2 Raccoglierba non staffato

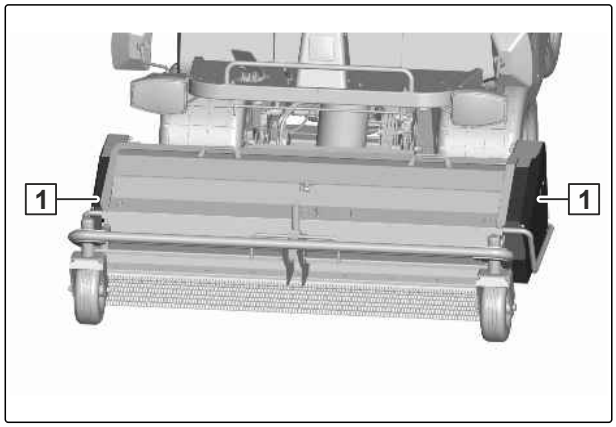


CMS-I-00001022

3.5.6 Carter della trasmissione a cinghia

CMS-T-00002420-C.1

Il carter della trasmissione a cinghia 1 protegge da possibili lesioni provocate dalla trasmissione a cinghia. Il carter ricopre completamente la trasmissione a cinghia.

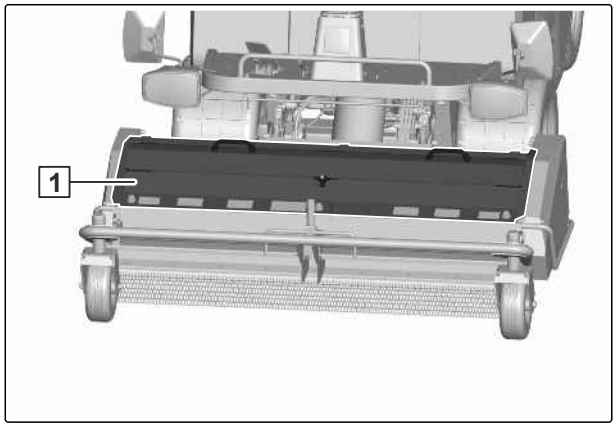


CMS-I-00002235

3.5.7 Carter del rotore

CMS-T-00002421-C.1

Il carter del rotore 1 protegge da possibili lesioni provocate dal rotore. Il carter del rotore lo ricopre completamente.

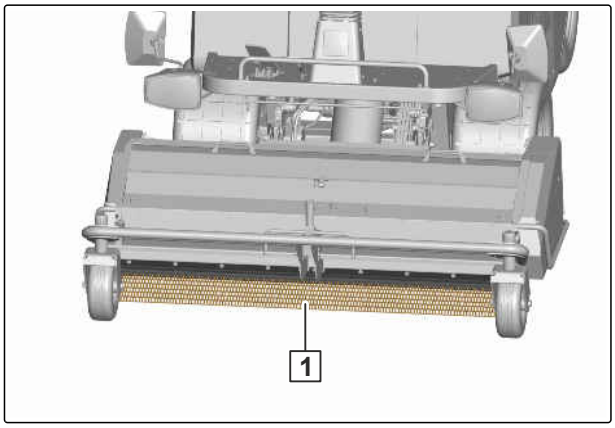


CMS-I-00002234

3.5.8 Copricatena

CMS-T-00002417-B.1

Il copricatena 1 protegge da corpi estranei che potrebbero essere eiettati in avanti dal rotore attivo.



CMS-I-00002233

3.6 Targhetta identificativa e marchio CE

CMS-T-00004429-B.1

La targhetta identificativa 1 e il contrassegno CE 2 si trovano sulla macchina a scopo di identificazione.

Il n. identificativo del veicolo 3 è impresso anche sulla macchina nella parte anteriore destra.

CMS-I-00002300

La targhetta identificativa riporta le seguenti informazioni:

- N. identificativo del veicolo
- Numero identificativo macchina:
- Nome prodotto
- Peso base in kg
- Carico assiale anteriore consentito in kg
- Carico assiale posteriore consentito in kg
- Pressione di sistema consentita in bar
- Peso complessivo ammesso in kg
- Stabilimento
- Anno modello

CMS-I-00001058

Contrassegno CE con anno di costruzione

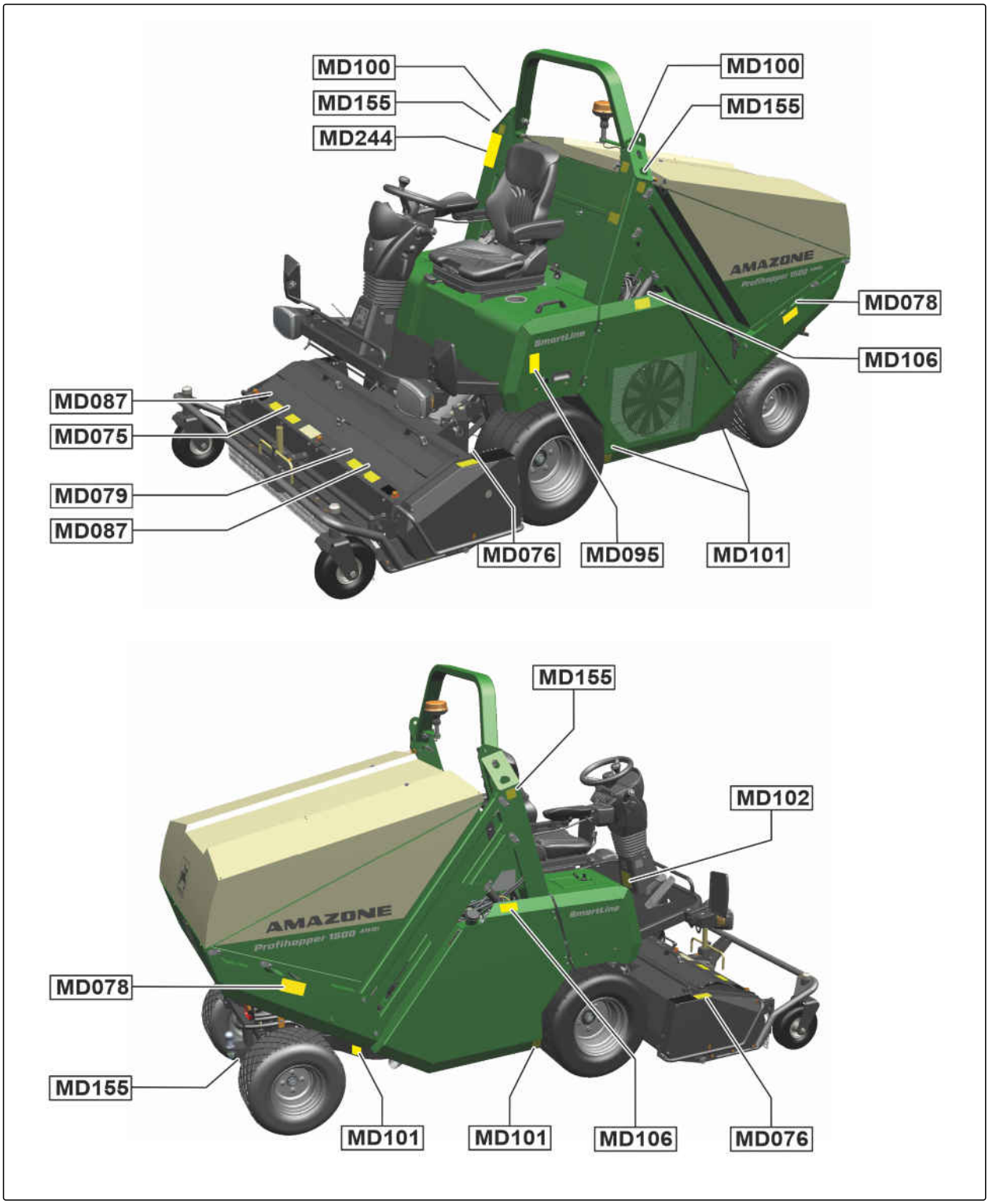
CMS-I-00000512

3.7 Pittogrammi di avvertimento

CMS-T-00002408-H.1

3.7.1 Posizioni dei pittogrammi di avvertimento

CMS-T-00001182-H.1

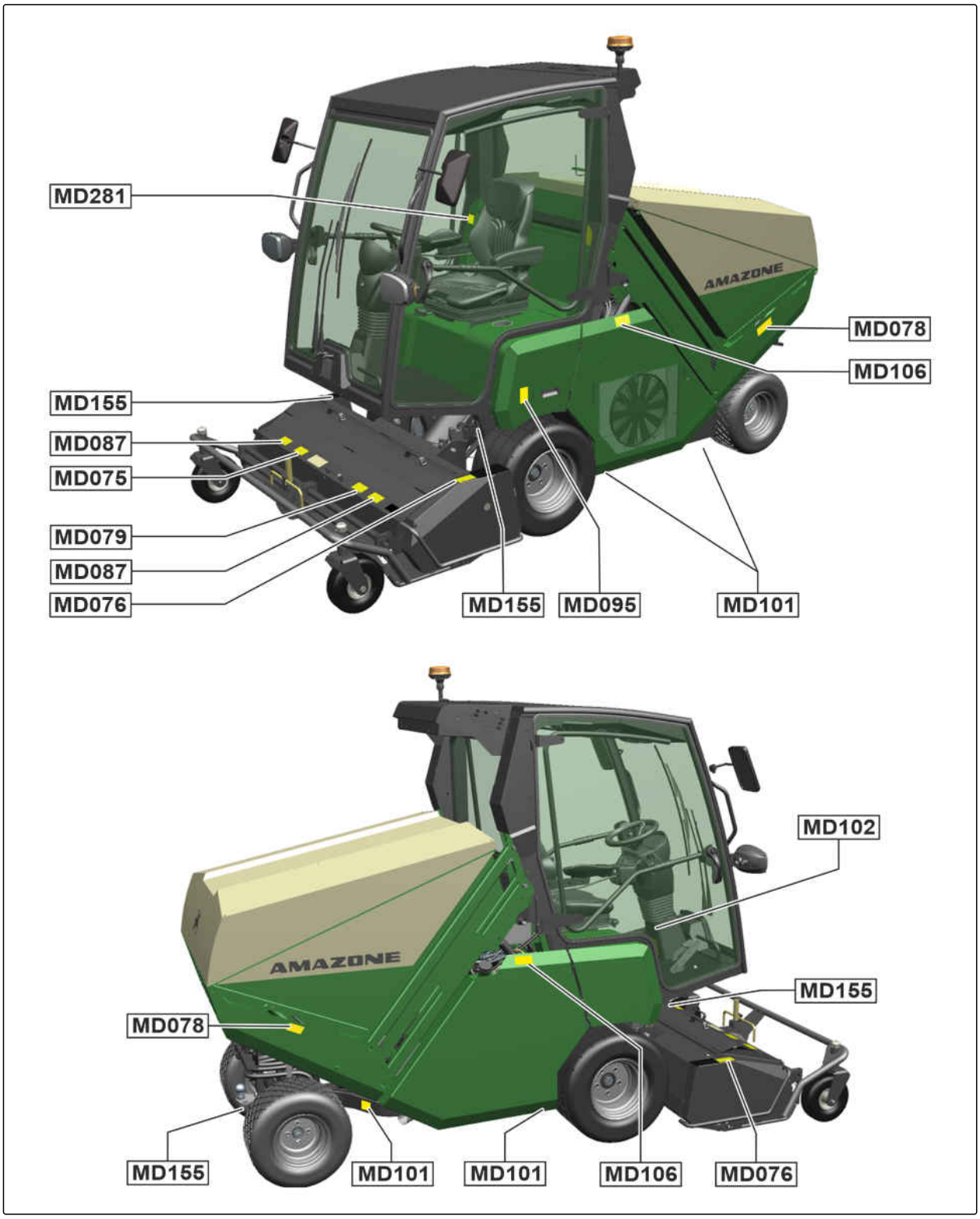


CMS-I-00002250

CMS-I-00002249

3.7.2 Posizioni dei pittogrammi di avvertimento in presenza della cabina

CMS-T-00006630-E.1



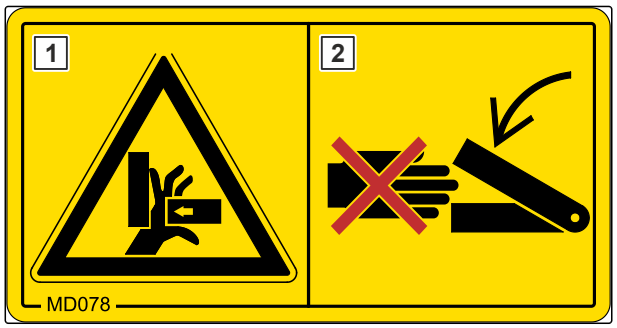
CMS-I-00004711

CMS-I-00002249

3.7.3 Struttura dei pittogrammi di avvertimento

CMS-T-000141-D.1

I pittogrammi di avvertimento contrassegnano i punti pericolosi sulla macchina e mettono in guardia da pericoli residui. In tali punti pericolosi sussistono costantemente pericoli presenti o inattesi.



Un pittogramma di avvertimento è costituito da 2 campi:

- Il campo **1** mostra gli elementi di seguito elencati:
  - L'area di pericolo come rappresentazione grafica, circondata da un simbolo di sicurezza triangolare
  - Il numero di ordinazione
- Il campo **2** mostra l'indicazione grafica per evitare il pericolo.

3.7.4 Descrizione dei pittogrammi di avvertimento

CMS-T-00002430-F.1

MD075

Pericolo di tagliarsi dita, mani e braccia

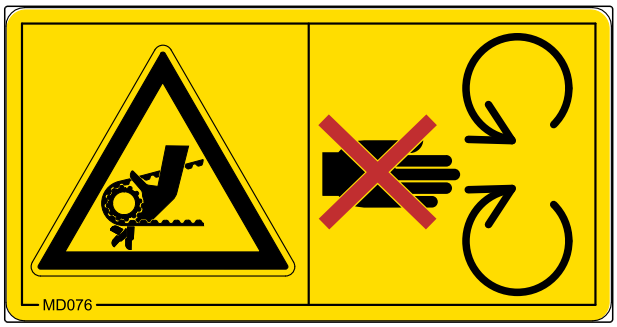
- ▶ Prima di avvicinarsi all'area di pericolo, scollegare l'alimentazione della macchina.
- ▶ Attendere l'arresto di tutte le parti in movimento, prima di inserire le mani nel punto di pericolo.
- ▶ Assicurarsi che non si trovi nessuno nell'area di pericolo o nei pressi delle parti in movimento.

CMS-I-00000418

MD076

Pericolo di trascinamento o intrappolamento

- ▶ Prima di avvicinarsi all'area di pericolo, scollegare l'alimentazione della macchina.
- ▶ Attendere l'arresto di tutte le parti in movimento, prima di inserire le mani nel punto di pericolo.
- ▶ Assicurarsi che non si trovi nessuno nell'area di pericolo o nei pressi delle parti in movimento.

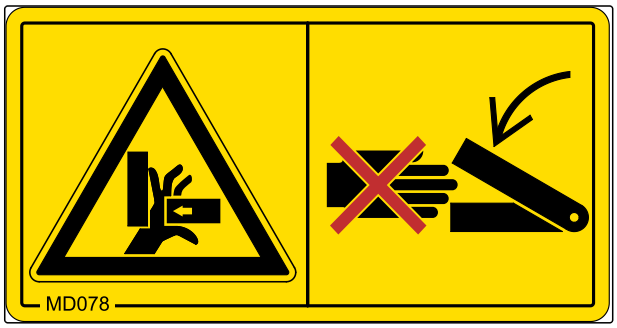


CMS-I-00000419

MD078

Pericolo di schiacciamento per le dita o le mani

- ▶ Prima di avvicinarsi all'area di pericolo, scollegare l'alimentazione della macchina.
- ▶ Attendere l'arresto di tutte le parti in movimento, prima di inserire le mani nel punto di pericolo.
- ▶ Assicurarsi che non si trovi nessuno nell'area di pericolo o nei pressi delle parti in movimento.

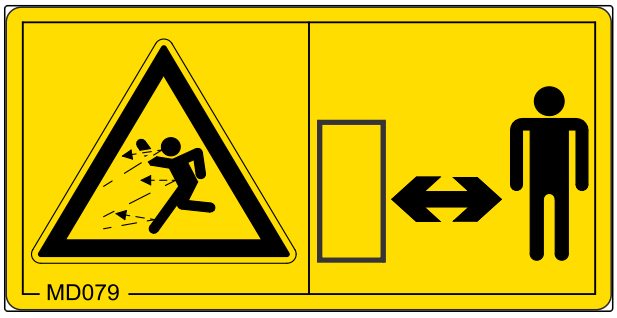


CMS-I-000074

MD079

Pericolo a causa del materiale proiettato

- ▶ Assicurarsi che non si trovi nessuno nell'area di pericolo o nei pressi delle parti in movimento.

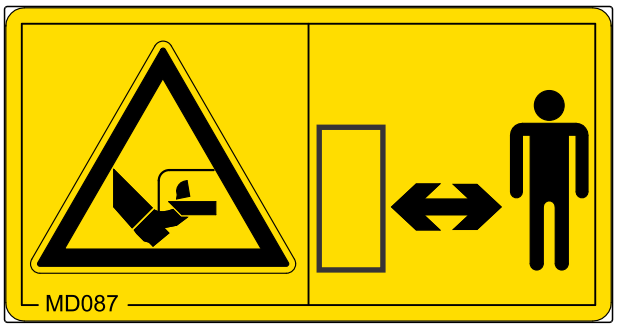


CMS-I-000076

MD087

Pericolo dovuto a parti della macchina mobili che tagliano

- Prima di avvicinarsi all'area di pericolo, scollegare l'alimentazione della macchina.
- Attendere l'arresto di tutte le parti in movimento, prima di accedere nel punto di pericolo.
- Assicurarsi che non si trovi nessuno nell'area di pericolo o nei pressi delle parti in movimento.

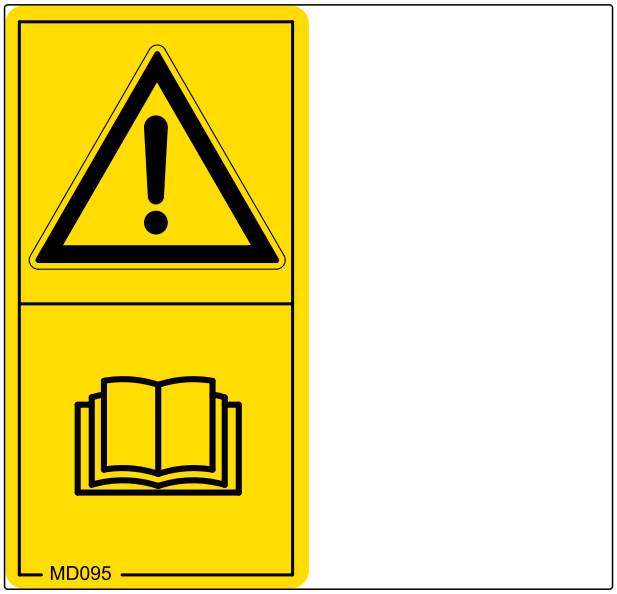


CMS-I-000691

MD095

Pericolo di infortunio dovuto alla mancata osservanza delle avvertenze contenute nel Manuale operatore

- Prima di lavorare sulla o con la macchina, leggere e comprendere il Manuale operatore.

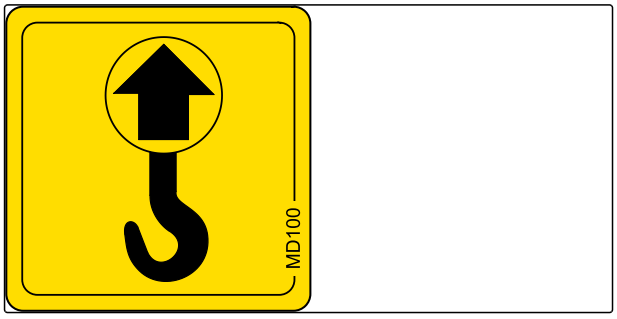


CMS-I-000138

MD100

Pericolo d'infortunio dovuto all'applicazione non corretta di accessori di sollevamento

- Applicare gli accessori di sollevamento solo nei punti contrassegnati.

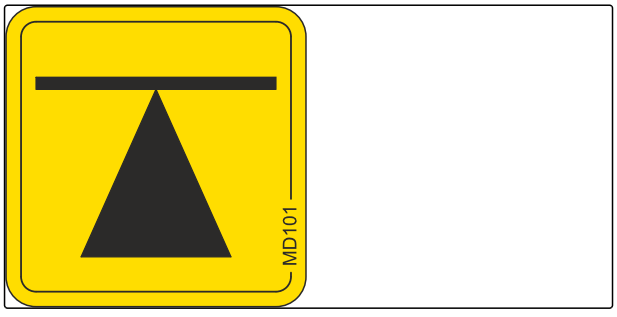


CMS-I-000089

MD101

Pericolo d'infortunio dovuto all'applicazione non corretta di dispositivi di sollevamento

- Applicare i dispositivi di sollevamento solo nei punti contrassegnati.



CMS-I-00002252

MD102

Pericolo dovuto all'avviamento accidentale e a movimenti indesiderati e incontrollati della macchina

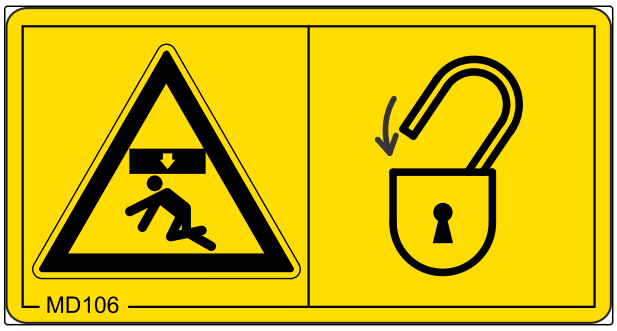
- Prima di effettuare qualsiasi lavoro, bloccare la macchina per evitarne l'avviamento accidentale e movimenti indesiderati e incontrollati.

CMS-I-00002253

MD106

Pericolo di lesioni dovute alla caduta di parti della macchina ripiegate in alto

- Fissare le parti della macchina ripiegate in alto contro cadute accidentali.

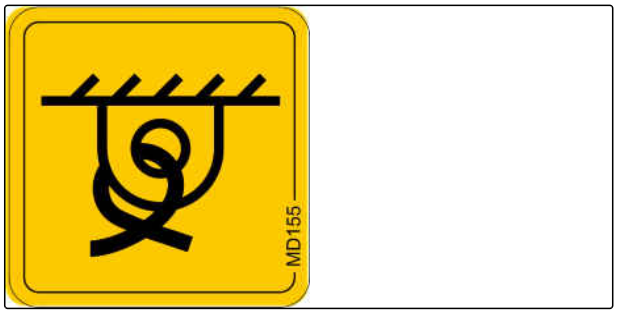


CMS-I-00000427

MD155

Pericolo di incidenti e danni alla macchina in caso di trasporto della macchina non assicurata in modo corretto

- Applicare le cinghie di fissaggio per il trasporto della macchina solo nei punti di fissaggio contrassegnati.



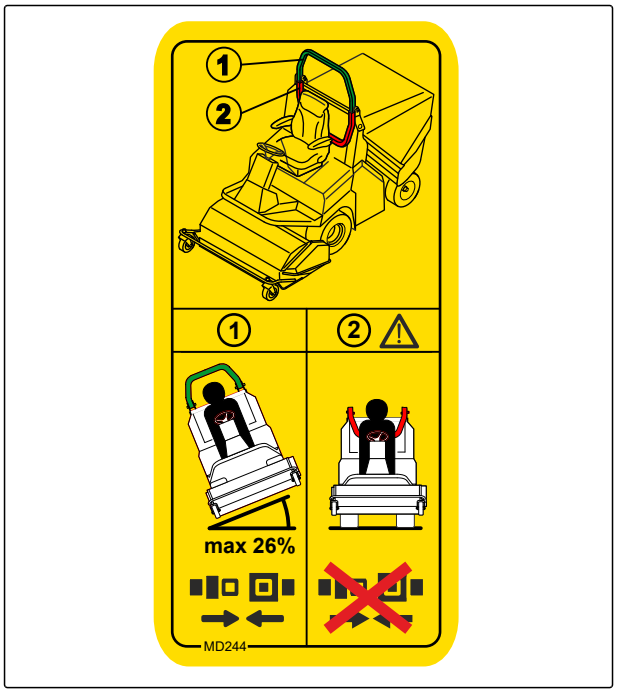
CMS-I-00000450

MD244

Pericolo dovuto alla marcia su superfici in pendenza

Quando si percorrono superfici in pendenza con curva di livello superiore al 26%, la macchina potrebbe ribaltarsi e causare gravi lesioni o il decesso del conducente.

- ▶ Percorrere pendenze con curva di livello massima pari al 26%.
- ▶ Rialzare il roll-bar.
- ▶ Fissare il roll-bar.
- ▶ Allacciare la cintura di sicurezza.
- ▶ *Quando il roll-bar è abbassato,* non allacciare la cintura di sicurezza.

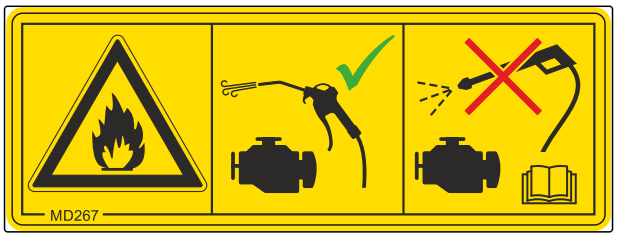


CMS-I-00002441

MD267

Pericolo di incendio a causa dei residui di erba nell'area del motore e dell'impianto gas di scarico

- ▶ Pulire l'area del motore e dell'impianto gas di scarico soltanto con aria compressa.

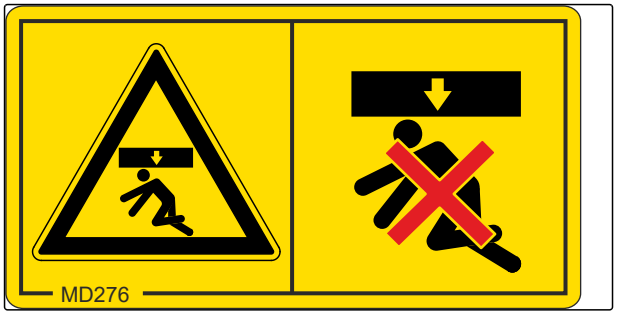


CMS-I-00004983

MD276

Pericolo di schiacciamento dovuto al ribaltamento del materiale

- ▶ Tenere le persone lontano dall'area di ribaltamento della macchina.



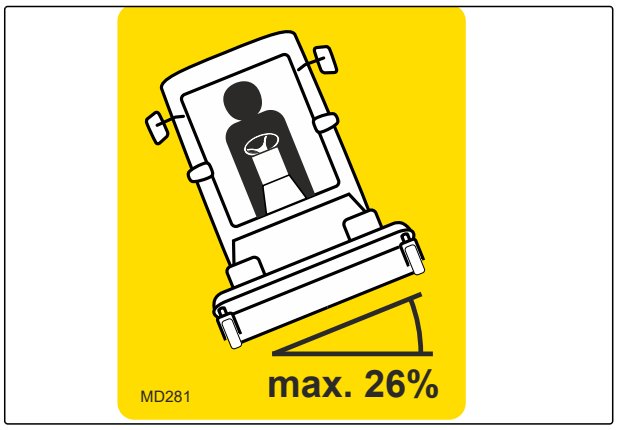
CMS-I-00010245

MD281

Pericolo dovuto alla marcia su superfici in pendenza

Quando si percorrono superfici in pendenza con curva di livello superiore al 26%, la macchina potrebbe ribaltarsi e causare gravi lesioni o il decesso del conducente.

- ▶ Percorrere pendenze con curva di livello massima pari al 26%.



CMS-I-00009563

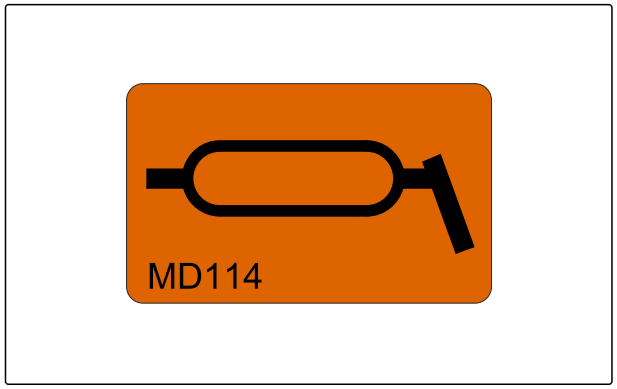
3.8 Ulteriori informazioni sulla macchina

CMS-T-00009451-B.1

3.8.1 Contrassegno punto di lubrificazione

CMS-T-00003336-A.1

Contrassegna un punto di lubrificazione sulla macchina.

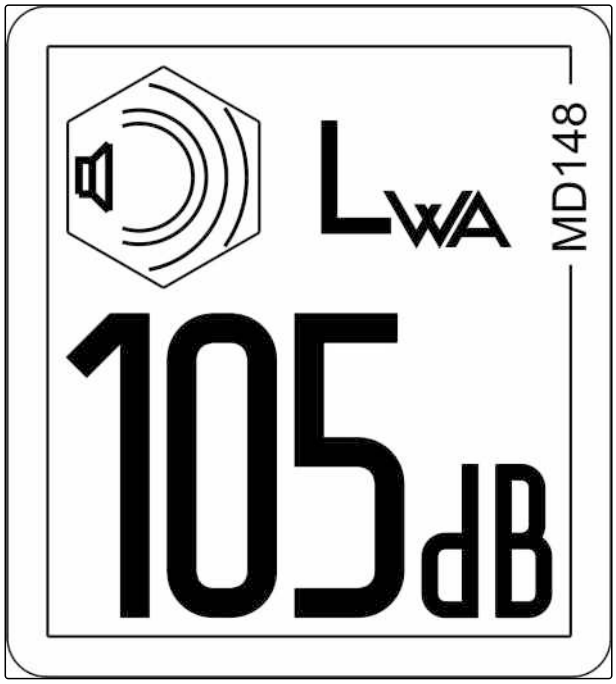


CMS-I-00002270

3.8.2 Contrassegno del livello di potenza acustica

CMS-T-00003337-A.1

Il livello di potenza acustica è pari a 105 dB.

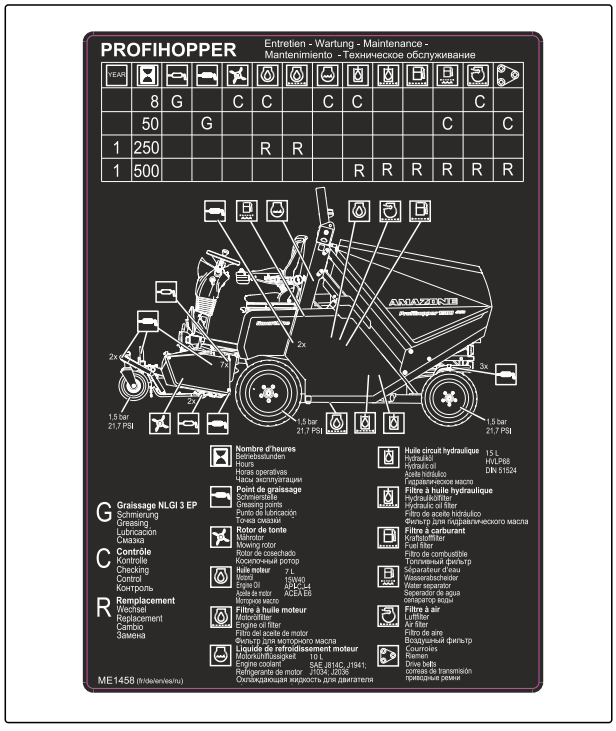


CMS-I-00000445

3.8.3 Programma generale di manutenzione

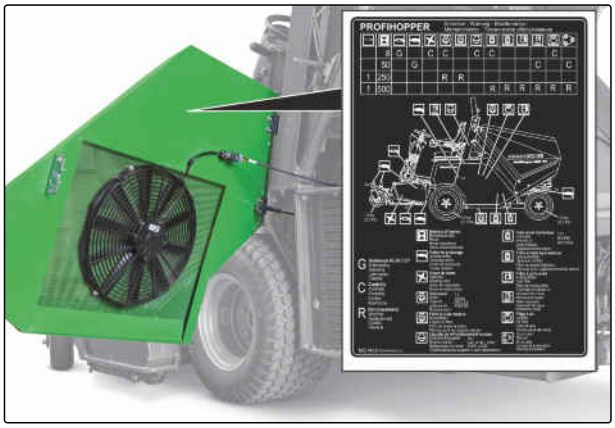
CMS-T-00003724-A.1

Fornisce una panoramica dei lavori di manutenzione e degli intervalli di manutenzione prescritti.



CMS-I-00002739

Il programma generale di manutenzione è riportato sul coperchio del radiatore.



CMS-I-00003109

3.8.4 Informazioni sul freno di stazionamento

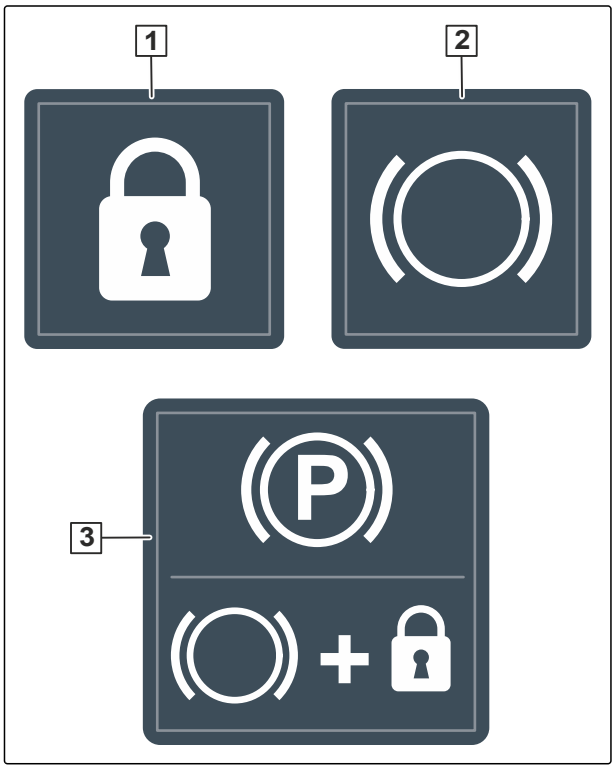
CMS-T-00009452-B.1

Gli adesivi forniscono informazioni sugli elementi di comando del freno e sull'azionamento del freno di stazionamento.

1 Bloccaggio del pedale del freno

2 Pedale del freno

3 Azionamento del freno di stazionamento

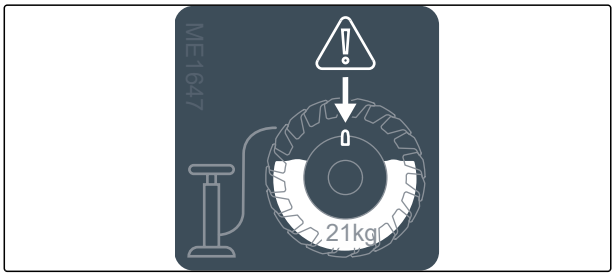


CMS-I-00006411

3.8.5 Informazioni sulle ruote riempite di liquido

CMS-T-00009567-A.1

L'adesivo fornisce informazioni sul peso di riempimento delle ruote riempite di liquido e sulla posizione valvola necessaria durante il controllo della pressione degli pneumatici.



CMS-I-00006543

3.9 Sedile operatore Prestige

CMS-T-00002839-D.1

Rispetto al sedile operatore standard, il sedile operatore Prestige è dotato anche di una ammortizzazione longitudinale pneumatica e di un molleggio trasversale.

CMS-I-00007146

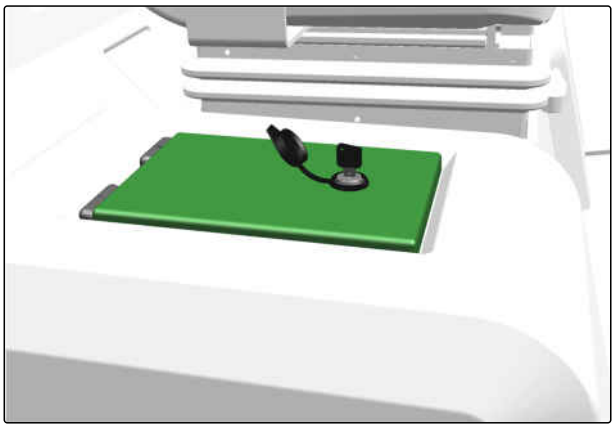
3.10 Cassetta degli attrezzi

CMS-T-00009448-A.1

Nella cassetta degli attrezzi è possibile riporre i seguenti oggetti:

- Lame di ricambio
- Utensili
- Panni per la pulizia
- Guanti
- Oggetti di dimensioni omogenee

Come equipaggiamento speciale è presente nella cassetta degli attrezzi una presa da 12V con un'erogazione massima di corrente di 20A.



CMS-I-00006434

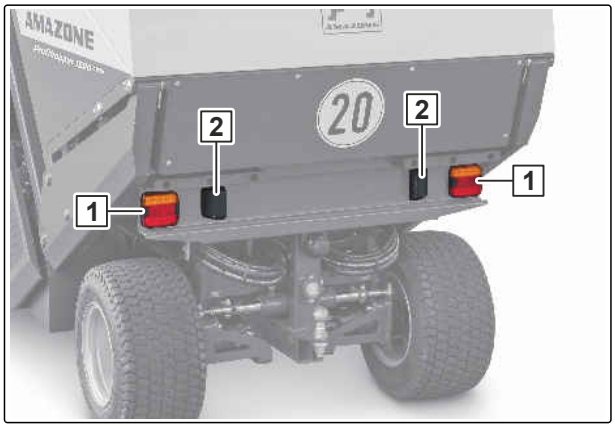
3.11 Illuminazione e identificazione per la marcia su strada

CMS-T-00002407-D.1

Illuminazione per la marcia su strada all'indietro

1 Luci posteriori, luci dei freni e indicatori di direzione.

2 Luce targa



CMS-I-00002274

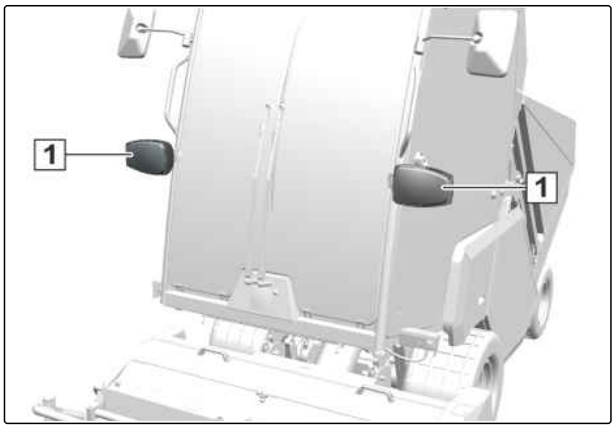
Illuminazione per la marcia su strada in avanti senza cabina

1 Luci di posizione, anabbaglianti e indicatori di direzione.

CMS-I-00002275

Illuminazione per la marcia su strada in avanti con cabina

1 Luci di posizione, anabbaglianti e indicatori di direzione.

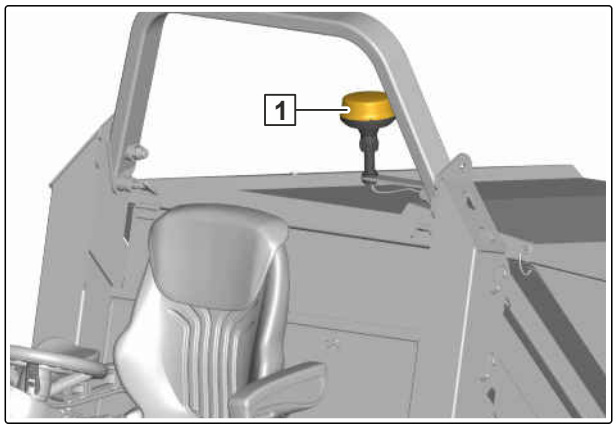


CMS-I-00004712

3.12 Girofaro

CMS-T-00002419-D.1

Il girofaro [1] segnala nell'area circostante un possibile rischio in caso si sosta nell'area di pericolo. Nella marcia su strada il girofaro segnala agli utenti della strada l'ostacolo costituito da un veicolo che procede lentamente.



CMS-I-00002238

3.13 Faro di lavoro

CMS-T-00006175-A.1

Il faro di lavoro [1] può essere montato come alternativa al girofaro. Il faro di lavoro consente di illuminare l'area di lavoro in modo ottimale.

CMS-I-00004388

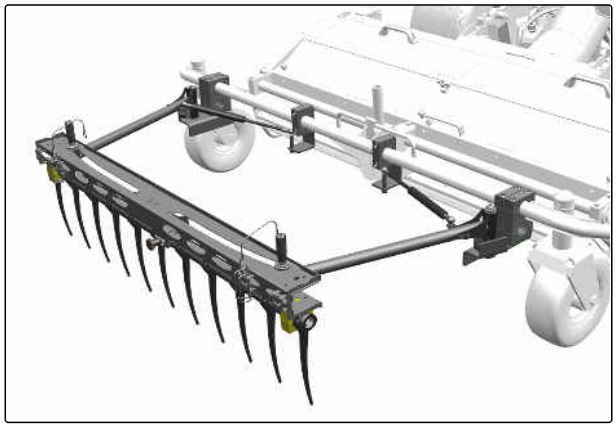
3.14 Protezione contro gli insetti

CMS-T-00017214-A.1

La protezione contro gli insetti tiene alla larga dalla superficie di falciatura gli insetti e gli animaletti che volano, spaventandoli. In questo modo gli insetti e gli animaletti vengono protetti dai pericoli costituiti dalla falciatrice.

In caso di collisione con un ostacolo, la protezione contro gli insetti si scosta in maniera flessibile. In questo modo si proteggono persone e animali da lesioni e le parti meccaniche dai danni.

Allontanandosi dall'ostacolo, la protezione contro gli insetti torna nella normale posizione di lavoro.



CMS-I-00011588

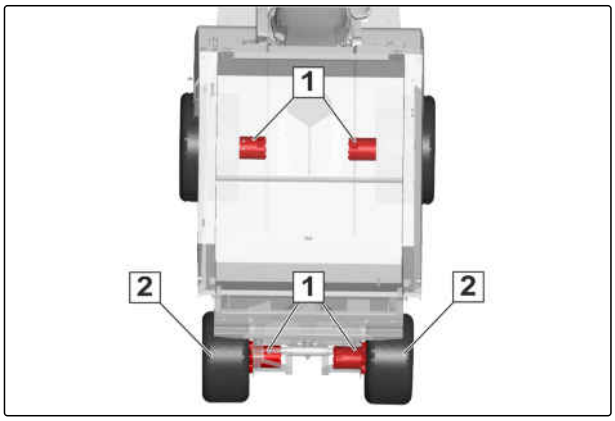
3.15 Trazione

CMS-T-00002453-C.1

3.15.1 Trazione integrale

CMS-T-00002447-B.1

Tutte le quattro ruote vengono azionate da motori idraulici a comando elettroidraulico [1]. Le ruote posteriori sterzate [2] vengono attivate in aggiunta solo all'occorrenza. La trazione integrale è operativa in marcia avanti e in marcia indietro.

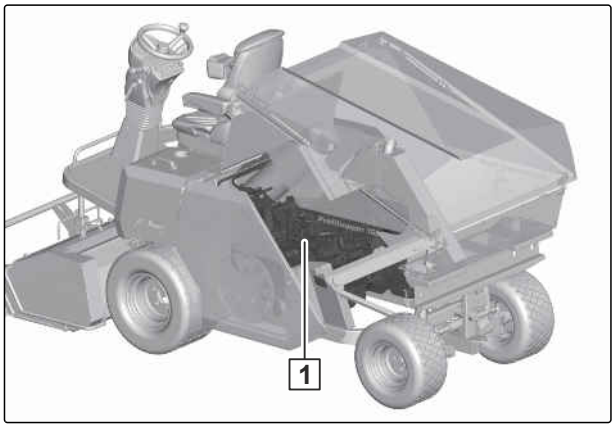


CMS-I-00002269

3.15.2 Motore diesel

CMS-T-00002448-B.1

Il motore diesel [1] aziona la falciatrice e le pompe idrauliche. Il motore diesel è montato al centro della macchina. Grazie all'avanzato post-trattamento dei gas di scarico con ritorno e filtro antiparticolato diesel non è richiesto DEF (Diesel Exhaust Fluid).

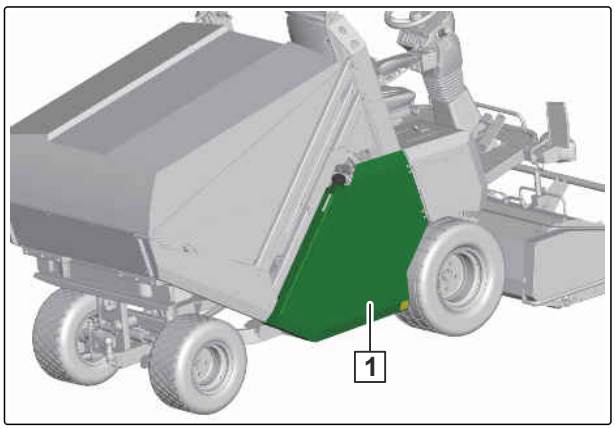


CMS-I-00002259

3.15.3 Serbatoio del carburante

CMS-T-00002449-B.1

Il serbatoio del carburante [1] si trova sul lato destro e ha una capacità di 50 litri.



CMS-I-00002260

3.16 Falciatrice

CMS-T-00009449-A.1

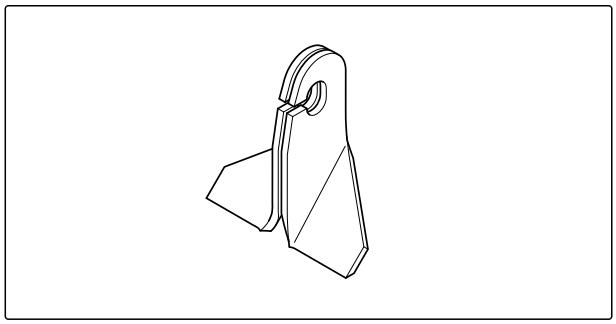
3.16.1 Lama

CMS-T-00001190-B.1

3.16.1.1 Lama ad alette lunga H77

CMS-T-00002840-A.1

La lama ad alette lunga H77 è idonea per la falciatura e la raccolta sia in ambiente secco che in ambiente umido.

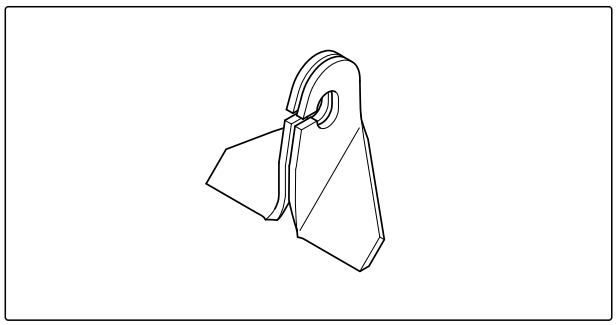


CMS-I-00000998

3.16.1.2 Lama ad alette corta H60

CMS-T-00001192-A.1

La lama ad alette corta H60 viene impiegata solo in abbinamento alla lama per il verticut. In questa combinazione la lama è idonea per la scarificazione e la raccolta sia in ambiente secco che in ambiente umido.



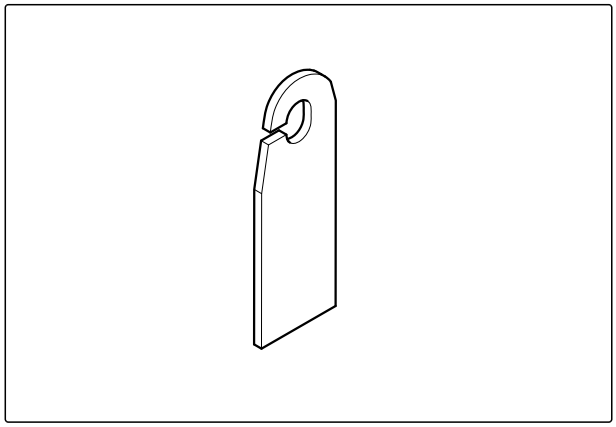
CMS-I-00000997

3.16.1.3 Lama per il verticut

CMS-T-00009482-A.1

La lama per il verticut è disponibile con spessore 2 mm e 3 mm.

La lama per il verticut è indicata per vari ambiti di impiego e combinazioni di lame,vedere pagina 88.



CMS-I-00001002

3.16.2 Pneumatici senza aria

CMS-T-00009450-A.1

In alternativa agli pneumatici standard sono disponibili per la falciatrice anche gli pneumatici senza aria. A parità di prestazioni di marcia aumenta notevolmente la protezione antiforature.

CMS-I-00006433

3.17 Svuotamento con ribaltamento dall'alto

CMS-T-00003081-B.1

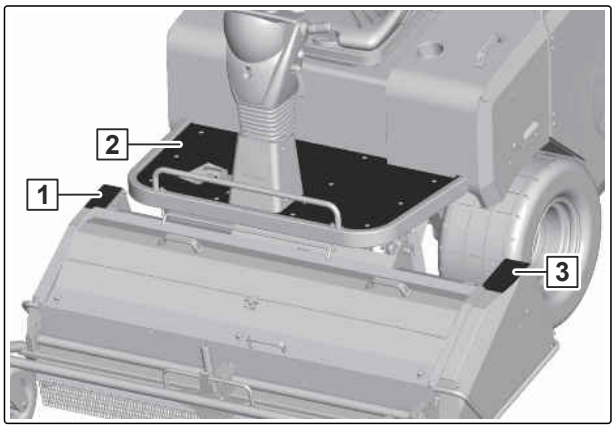
Lo svuotamento con ribaltamento dall'alto fino a 2,50 m consente lo svuotamento rapido su camion o rimorchi.

CMS-I-00002904

3.18 Salita e punti praticabili

CMS-T-00002454-C.1

Come ausili per la salita sul sedile operatore, sulla falciatrice sono presenti delle superfici antiscivolo **1**. Oltre a queste superfici, solo la parte inferiore dell'abitacolo **2** è praticabile.



CMS-I-00002261

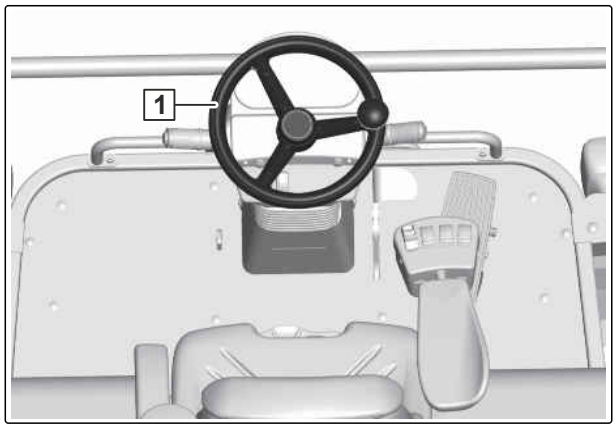
3.19 Elementi di comando

CMS-T-00009315-C.1

3.19.1 Volante

CMS-T-00002455-B.1

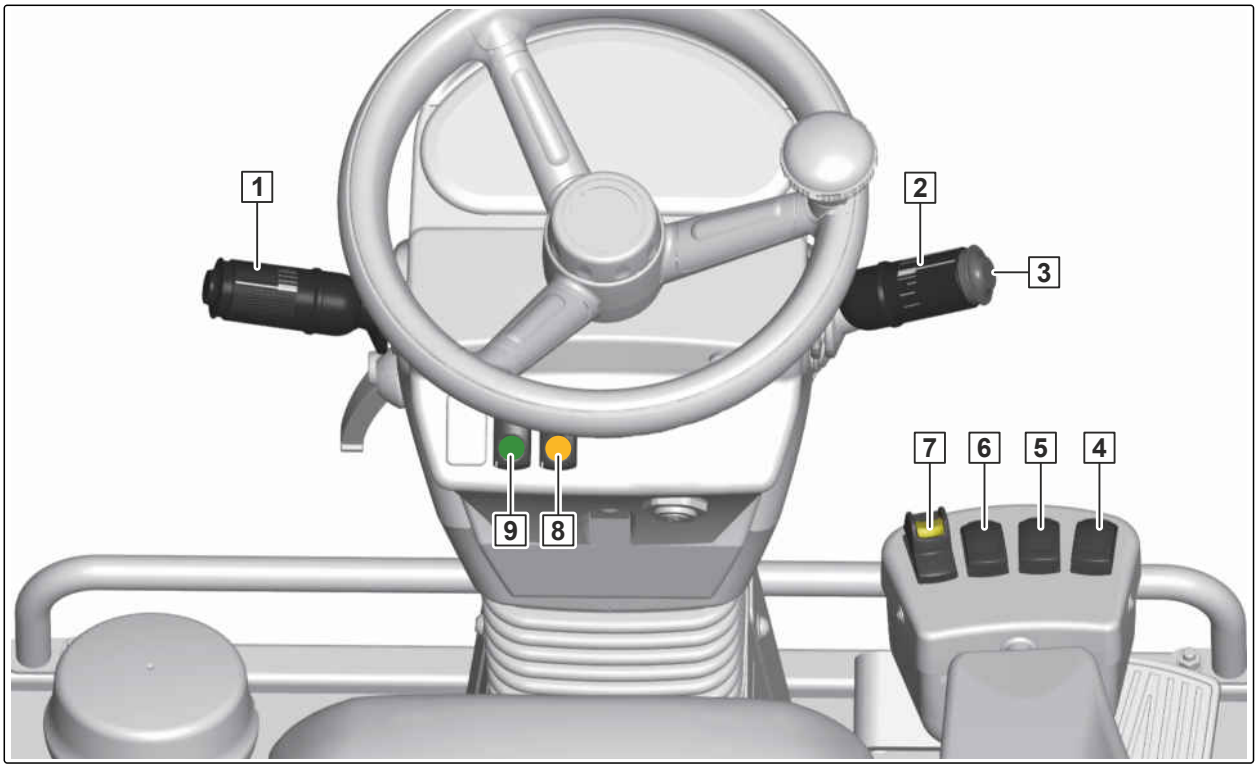
La macchina viene sterzata sulle ruote posteriori. Il volante 1 con manopola consente di manovrare l'apparecchio comodamente.



CMS-I-00002264

3.19.2 Leva di comando e pulsanti

CMS-T-00002456-C.1



CMS-I-00002262

1 Leva selettrice della direzione di marcia
2 Leva di comando indicatori di direzione e luci
3 Pulsante Avvisatore acustico
4 Pulsante Svuotamento raccoglierba
5 Pulsante Sollevamento e abbassamento raccoglierba
6 Pulsante Sollevamento e abbassamento falciatrice
7 Pulsante Accensione e spegnimento falciatrice
8 Pulsante Girofaro o fari di lavoro
9 Pulsante Regolatore automatico di velocità

3.19.3 Elementi di comando cabina

CMS-T-00006631-C.1

CMS-I-00004716

1 Interruttore a 3 velocità ventola del climatizzatore

2 Regolatore di temperatura climatizzatore

3 Pulsante di comando climatizzatore

4 Pulsante di comando tergicristallo e impianto lavavetro

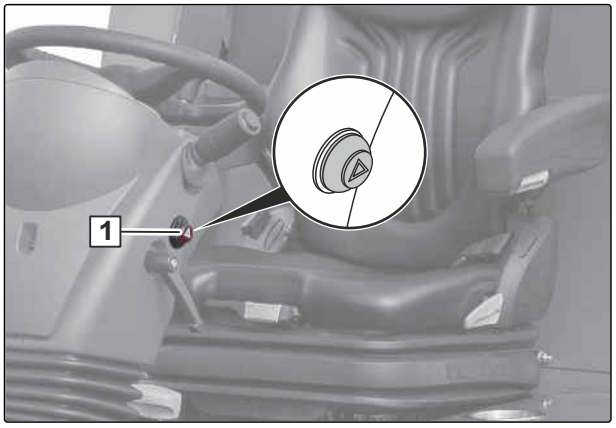
5 Pulsante di comando faro di lavoro

6 Pulsante di comando illuminazione cabina

3.19.4 Lampeggiatori di emergenza

Il pulsante **1** dei lampeggiatori di emergenza si trova a sinistra sul piantone dello sterzo. Quando i lampeggiatori di emergenza sono azionati, il tasto di comando e le due spie di controllo dell'indicatore di direzione di marcia nel cruscotto lampeggiano. Questo pulsante è presente solo sulle macchine dotate di illuminazione.

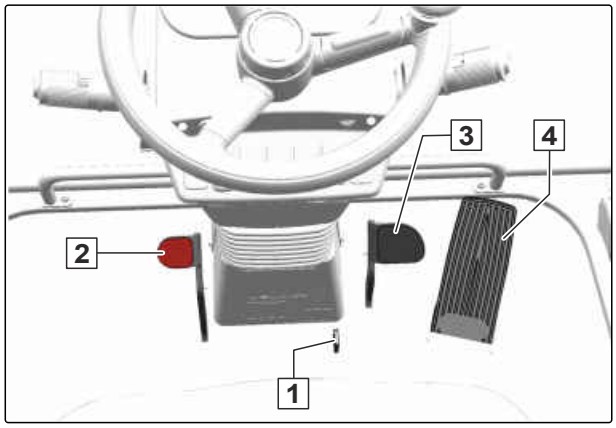
CMS-T-00002462-C.1



CMS-I-00002265

3.19.5 Pedale dell'acceleratore e freno

CMS-T-00009316-A.1



CMS-I-00006404

[1] Bloccaggio del freno di stazionamento

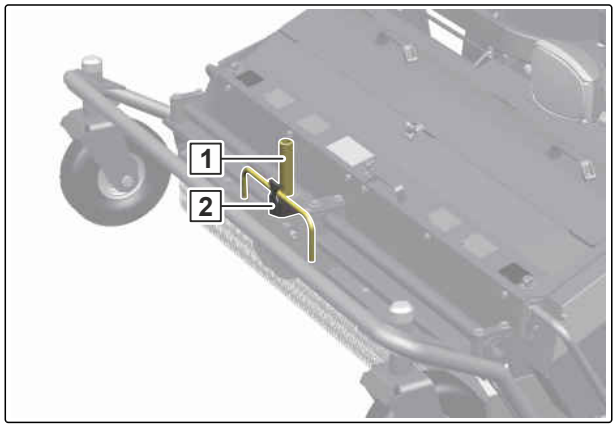
[2] Pedale del freno ausiliario, assistente per la partenza in salita

[3] Pedale del freno

[4] Pedale dell'acceleratore, acceleratore

3.19.6 Manovella

CMS-T-00002517-C.1



CMS-I-00002311

La manovella [1] ha le seguenti funzioni:

- Regolare l'altezza di taglio.
- Aprire le coperture protettive.
- Rimuovere le ostruzioni delle coclee di trasporto.
- Aprire e chiudere la calotta del raccoglierba.

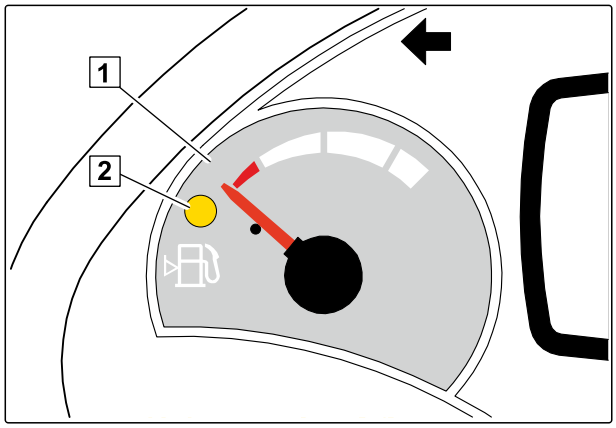
La manovella viene conservata e fissata nell'alloggiamento [2] sulla falciatrice.

3.20 Cruscotto

CMS-T-00002440-F.1

3.20.1 Indicatore del serbatoio

CMS-T-00002458-A.1



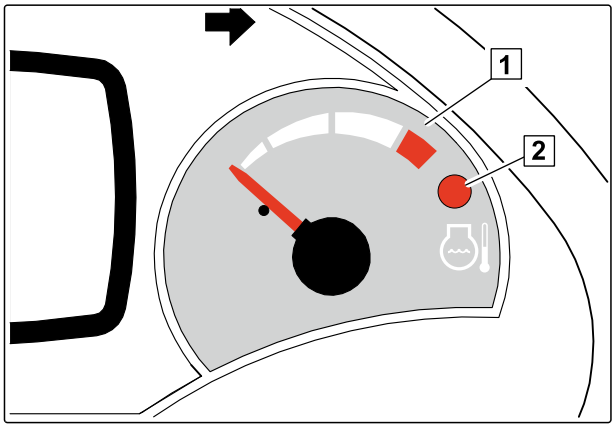
CMS-I-00002267

L'indicatore del serbatoio [1] indica il livello di riempimento attuale nel serbatoio del carburante. Se si accende la spia di avvertimento [2], il serbatoio del carburante è entrato in riserva.

3.20.2 Indicatore di temperatura del refrigerante motore

CMS-T-00002461-A.1

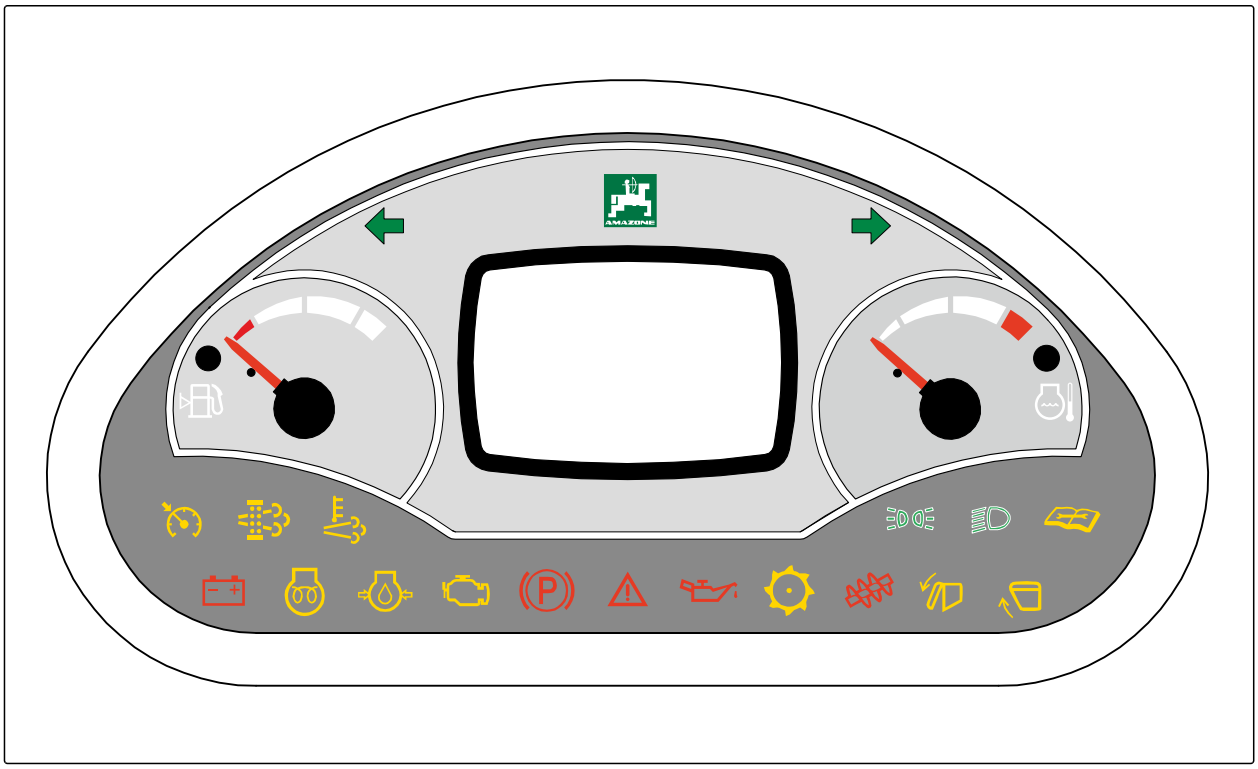
L'indicatore di temperatura del refrigerante motore 1 indica la temperatura attuale del refrigerante motore. Se si accende la spia di avvertimento 2, la temperatura del refrigerante motore è troppo elevata.



CMS-I-00002266

3.20.3 Spie di controllo e luci di avvertimento

CMS-T-00002459-D.1



CMS-I-00002307

Le spie di controllo e le luci di avvertimento indicano avvertimenti, guasti o funzioni attive. Le spie di controllo e luci di avvertimento si accendono all'inserimento dell'accensione e devono spegnersi a motore acceso o durante la marcia.

La descrizione delle luci di avvertimento e i possibili interventi sono riportati nel capitolo *"Eliminazione dei guasti"* vedere pagina 150.

Simbolo	Significato	Funzione
	Spia di controllo Regolatore automatico di velocità	Si accende quando il regolatore automatico di velocità è attivato.
	Spia di controllo Necessaria pulizia del filtro antiparticolato diesel	Si accende quando è necessario effettuare una pulizia stazionaria del filtro antiparticolato diesel. Intervento vedere pagina 114 e vedere pagina 150.
	Spia di controllo Temperatura gas di scarico elevata	Si accende quando è attiva la pulizia automatica del filtro antiparticolato diesel con temperatura dei gas di scarico elevata. Intervento vedere pagina 114.
	Spia di controllo Preriscaldamento del motore diesel	Si accende in fase di preaccensione del motore diesel.
	Spia di controllo Pressione olio motore	Si accende quando la pressione dell'olio motore è troppo bassa.
	Luce di avvertimento Guasto al motore	Si accende in presenza di un guasto al motore. Intervento vedere pagina 150.
	Spia di controllo Numero di giri rotore	Si accende quando il rotore è attivato e azionato. Lampeggia quando durante la falciatura è attiva la modalità Eco.
	Spia di controllo Raccoglierba aperto	Si accende quando il raccoglierba è aperto.
	Spia di controllo Raccoglierba sollevato	Si accende quando il raccoglierba è sollevato.
	Spia di controllo Manutenzione	Si accende quando si deve effettuare un intervento di manutenzione.
	Luce di avvertimento Tensione batteria	Si accende quando la tensione della batteria è troppo bassa.
	Spia di controllo Freno di stazionamento	Si accende quando il freno di stazionamento è attivo.
	Spia di malfunzionamento	Si accende in presenza di un guasto. Intervento vedere pagina 150.
	Luce di avvertimento Livello olio idraulico	Si accende quando il livello dell'olio idraulico è troppo basso. Intervento vedere pagina 150.
	Luce di avvertimento Bloccaggio del rotore o delle coclee di trasporto	Si accende quando le coclee di trasporto o il rotore sono bloccati. Intervento vedere pagina 150.
	Spia di controllo Anabbaglianti	Si accende quando gli anabbaglianti sono accesi.
	Spia di controllo Luci di posizione	Si accende quando le luci di posizione sono accese.
	Spia di controllo Indicatore di direzione destro	Si accende quando gli indicatori di direzione sono accesi.

Simbolo	Significato	Funzione
	Spia di controllo Indicatore di direzione sinistro	Lampeggia quando l'indicatore di direzione sinistro è azionato.

3.20.4 Indicatore acustico del livello di riempimento del raccoglierba

CMS-T-00002463-D.1

Il cicalino 1 suona quando il raccoglierba è pieno e deve essere svuotato.

CMS-I-00002296

3.20.5 Display informazioni

CMS-T-00003066-D.1

3.20.5.1 Modalità normale

CMS-T-00002683-D.1

Quando la macchina è in uso, la modalità normale è la modalità di visualizzazione standard. È possibile alternare tra modalità normale e modalità Job, vedere pagina 120.

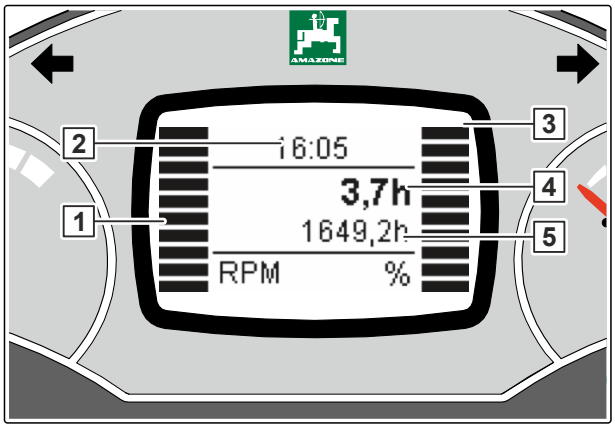
1 Numero di giri attuale del motore

2 Ora corrente

3 Carico massimo del motore diesel in percentuale

4 Indicazione temporale della sessione di lavoro corrente

5 Contatore delle ore di esercizio totali



CMS-I-00002297

3.20.5.2 Modalità Job

CMS-T-00002684-D.1

Nella modalità Job il display informativo visualizza i dati della sessione di lavoro corrente. È possibile alternare tra modalità normale e modalità Job, vedere pagina 120.

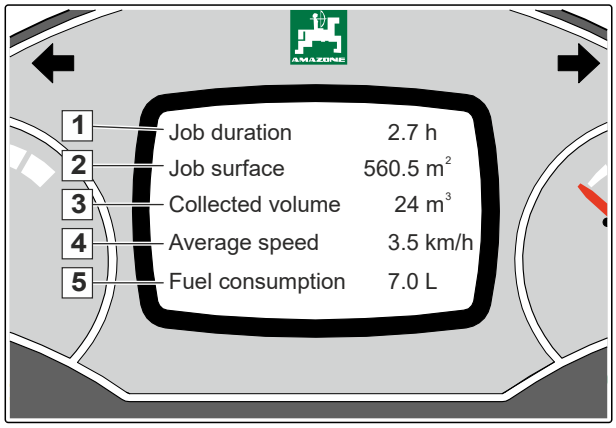
1 Durata della sessione di lavoro corrente

2 Superficie totale lavorata nella sessione di lavoro corrente

3 Quantità totale nella sessione di lavoro corrente

4 Velocità media nella sessione di lavoro corrente

5 Consumo di carburante nella sessione di lavoro corrente



CMS-I-00002308

3.20.5.3 Modalità messaggi

CMS-T-00002685-D.1

Quando sulla macchina si verifica un'anomalia, si attiva la modalità messaggi. Sul display informazioni viene visualizzata la causa dell'anomalia.

AVVISO

Il messaggio di errore non può essere cancellato. Il messaggio di errore scompare automaticamente appena l'anomalia viene eliminata.

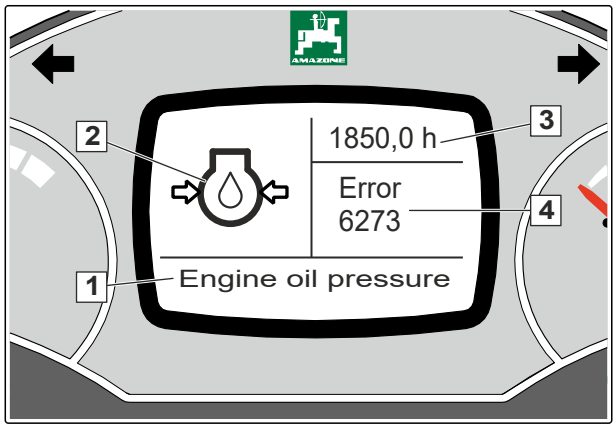
Maggiori informazioni sulle singole anomalie sono riportate nel capitolo *"Eliminazione dei guasti"*.

1 Messaggio di errore sotto forma di testo

2 Simbolo del messaggio di errore

3 Lettura del contatore al momento del messaggio di errore

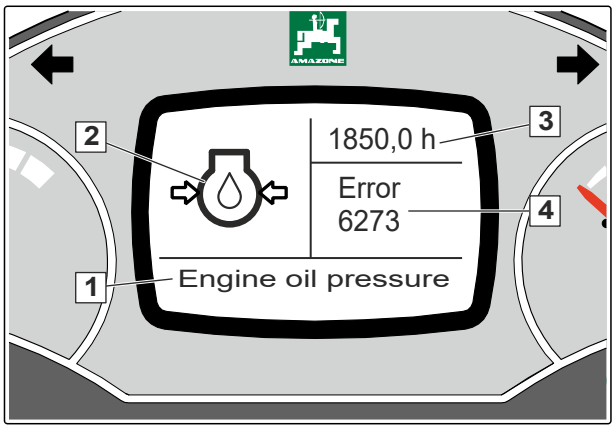
4 Codice errore



CMS-I-00002309

3.20.5.4 Modalità manutenzione

CMS-T-00002756-D.1



CMS-I-00002428

L'informazione *"Eseguire manutenzione"* viene visualizzata nelle seguenti occasioni:

- Dopo le prime 50 ore d'esercizio.
- Ogni ulteriori 250 ore d'esercizio.

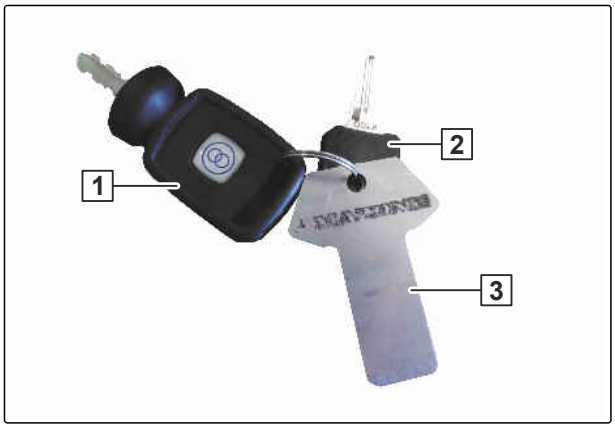
AVVISO

Inoltre è accesa la spia sul cruscotto.

Una volta conclusi i lavori di manutenzione è possibile azzerare l'intervallo di manutenzione, vedere pagina 121. L'informazione riguardante la manutenzione compare nuovamente dopo 250 ore d'esercizio.

3.21 Chiave

CMS-T-00002618-C.1



CMS-I-00002360

- Chiave di accensione 1, consente di avviare e spegnere la macchina.
- Chiave 2, consente di aprire il supporto del sedile e la cassetta degli attrezzi accanto al sedile operatore.
- Chiave speciale 3, consente di aprire il coperchio di protezione sul riparo cinghia e il chiusino laterale anteriore del radiatore.

AVVISO

Una chiave persa può essere ordinata presso AMAZONE specificando il n. identificativo del veicolo.

3.22 Portadocumenti tubolare

CMS-T-00001776-E.1

Il portadocumenti tubolare contiene quanto di seguito elencato:

- Documenti
- Strumenti ausiliari

CMS-I-00002306

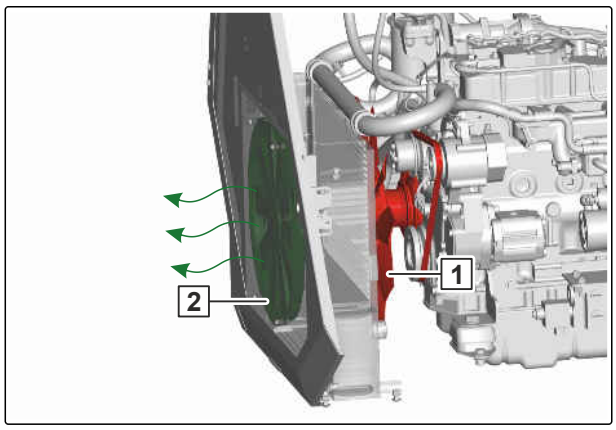
3.23 AMAZONE Cooling System - sistema di raffreddamento ad aria autopulente

CMS-T-00002467-C.1

Questo sistema rimuove la polvere e i residui vegetali dalla griglia del radiatore. L'entità dei residui vegetali è particolarmente consistente in caso di pacciamatura.

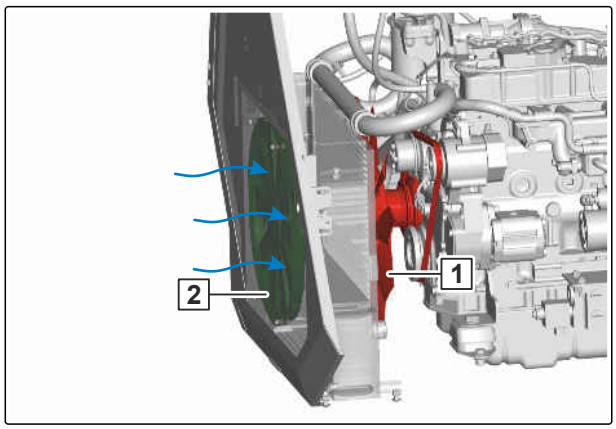
Il funzionamento del sistema è automatico.

Il flusso d'aria del ventilatore principale **1** è interrotto temporaneamente e la ventola di pulizia supplementare **2** fa ricircolare il flusso d'aria. La griglia viene così liberata dai residui vegetali e dalle foglie.



CMS-I-00002299

Infine la ventola di pulizia **2** viene disattivata e si attiva il ventilatore principale **1**. Il flusso dell'aria viene riattivato e può raggiungere nuovamente il radiatore in modo ottimale.



CMS-I-00002298

3.24 Pulizia automatica del filtro antiparticolato diesel

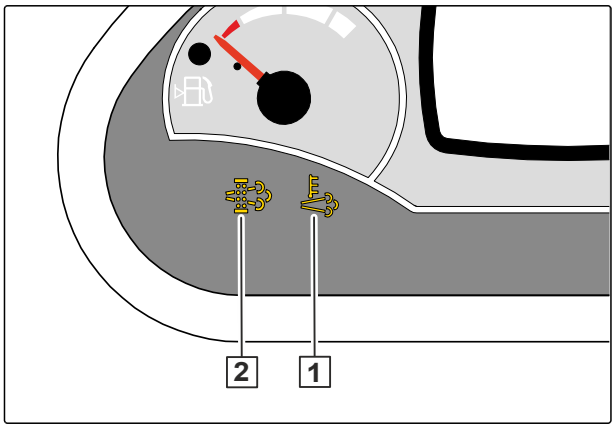
CMS-T-00017235-A.1

La pulizia del filtro antiparticolato diesel avviene automaticamente secondo necessità, ma comunque ogni 100 ore di esercizio del motore. La pulizia è assicurata dall'elevata temperatura dei gas di scarico, che raggiunge i 600 °C.

Quanto la pulizia del filtro antiparticolato diesel è attiva, la spia **1** è accesa.

Quando è accesa la spia **2**, è necessario effettuare una pulizia del filtro antiparticolato diesel stazionaria.

Ulteriori informazioni sulla pulizia del filtro antiparticolato diesel sono riportate nel capitolo *"Impiego della macchina"* vedere pagina 114.

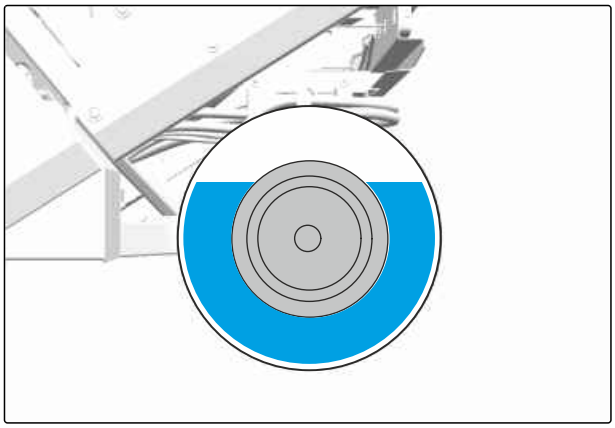


CMS-I-00011599

3.25 Contrappeso nella macchina con cabina

CMS-T-00009455-A.1

Nella macchina dotata di cabina le ruote posteriori sono riempite con 21 kg di un liquido composto da acqua ed antigelo. Garantisce un comportamento di marcia sicuro nonostante il peso aggiuntivo della cabina.



CMS-I-00006435

Dati tecnici 4

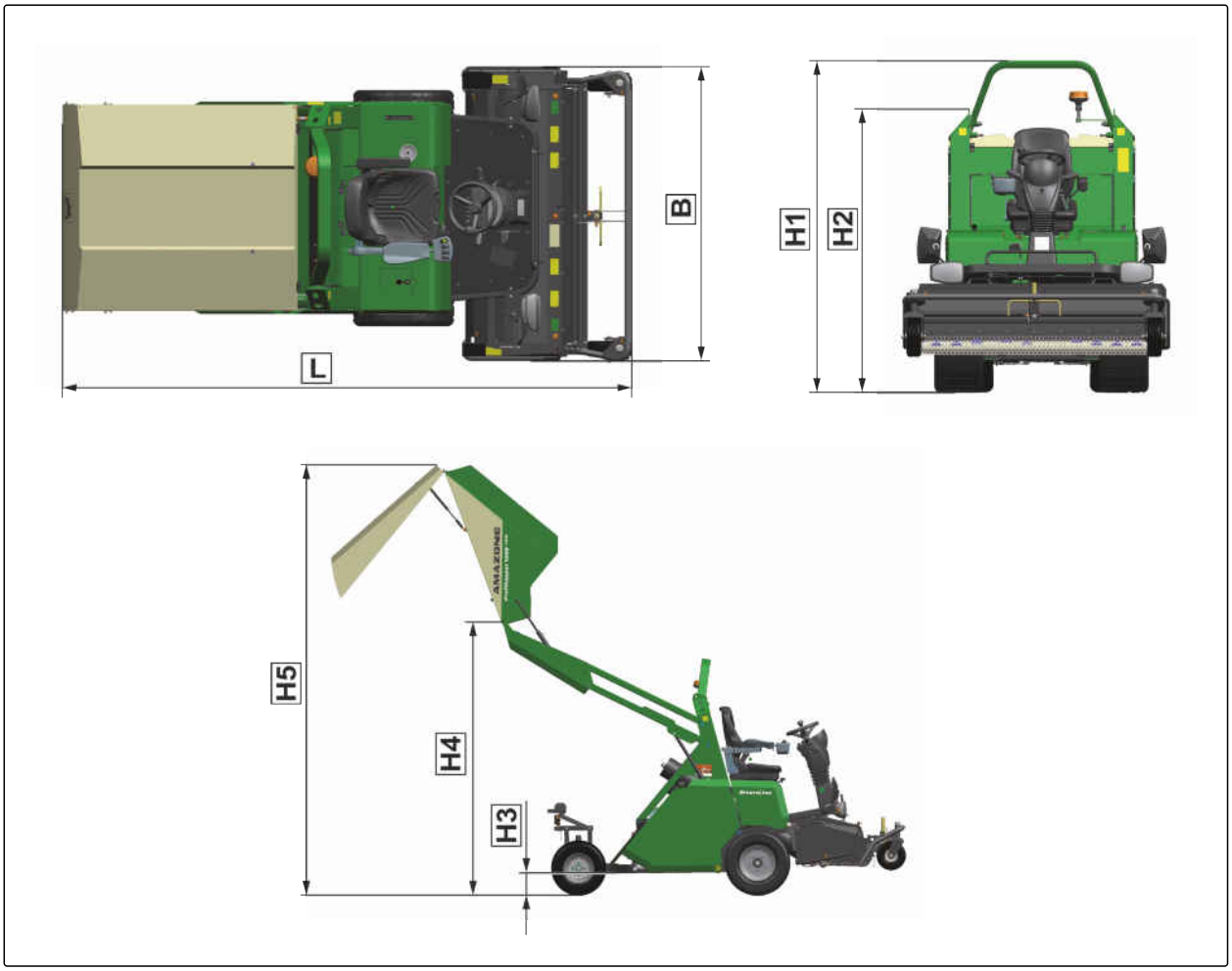
CMS-T-00009306-C.1

4.1 Dimensioni

CMS-T-00006632-B.1

4.1.1 Dimensioni senza cabina

CMS-T-00003084-D.1

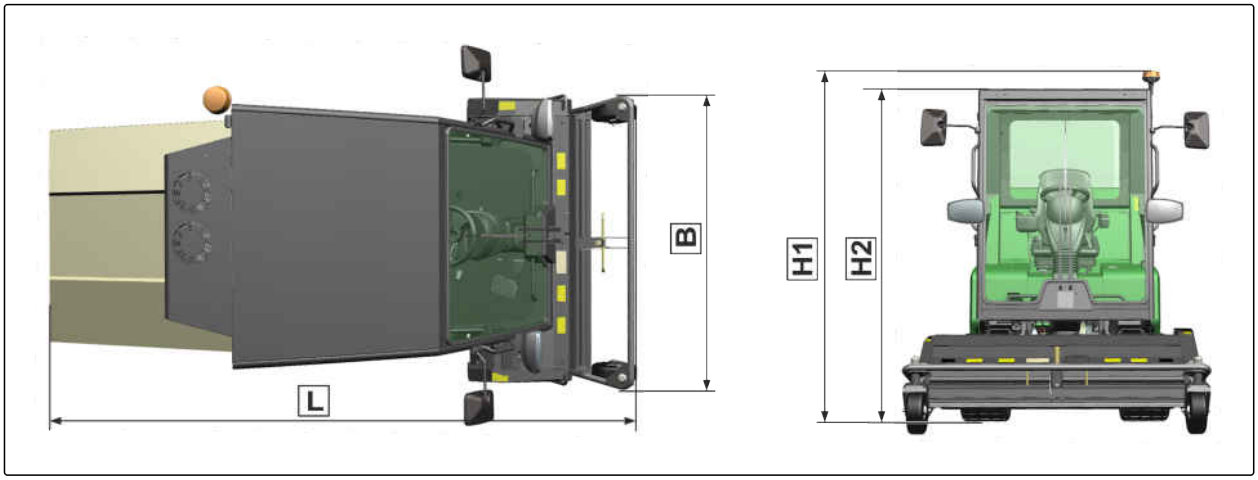


CMS-I-00002305

Contrassegno	Denominazione	Profihopper 1500
L	Lunghezza complessiva	3,42 m
H1	Altezza di ingombro	2,19 m
H2	Altezza	1,87 m
H3	Distanza dal suolo	135 mm
H4	Altezza	2,52 m
H5	Altezza	2,85 m
B	Larghezza totale	1,77 m

4.1.2 Dimensioni con cabina

CMS-T-00006633-B.1



CMS-I-00004718

Contrassegno	Denominazione	Profihopper 1500
L	Lunghezza complessiva	3,42 m
H1	Altezza di ingombro	2,47 m
H2	Altezza	2,35 m
B	Larghezza totale	1,77 m

4.2 Carico rimorchiabile consentito

CMS-T-00009307-B.1

Denominazione	Valore
Carico rimorchiabile massimo ammesso	500 kg
Carico di appoggio max. del gancio di traino	75 kg
Valore "D" massimo consentito	4,2 kN

4.3 Motore

CMS-T-00003090-C.1

Tipo di motore	Motore diesel Yanmar 4TNV 88
Numero di cilindri	4
Cilindrata	2.190 cm³
Potenza	34 kW oppure 45,6 CV
Raffreddamento	Raffreddato ad acqua
Quantità di riempimento olio motore	7 l
Viscosità olio motore	SAE 15W-40 API-CJ-4 ACEA E6

4.4 Velocità

CMS-T-00009308-B.1

4.4.1 Velocità di marcia

CMS-T-00003092-C.1

Direzione di marcia	Velocità di marcia
Marcia avanti	max. 20 km/h
Marcia indietro	max. 8 km/h

4.4.2 Velocità di lavoro

CMS-T-00009309-B.1

Direzione di marcia	Velocità di lavoro
Marcia avanti	max. 11 km/h

4.5 Capacità del serbatoio

CMS-T-00009310-B.1

4.5.1 Serbatoio del carburante

CMS-T-00009311-B.1

Capacità del serbatoio	55 l
Riserva	Se si accende la spia di riserva sull'indicatore del serbatoio, restano a disposizione 15 minuti di tempo di lavoro.

4.5.2 Serbatoio olio idraulico

CMS-T-00003096-C.1

Capacità del serbatoio	23 l
Denominazione olio	DIN 51524 HVLP 68

4.6 Capacità del raccoglierba

CMS-T-00003106-B.1

1.100 l

4.7 Falciatrice

CMS-T-00003097-C.1

4.7.1 Dimensioni taglio

CMS-T-00003098-C.1

Altezza di taglio	max. 90 mm
Larghezza di taglio	1.500 mm

4.7.2 Attrezzo di falciatura

CMS-T-00003099-A.1

AVVISO

L'indicazione della quantità di attrezzi si riferisce a una dotazione al 100% dello stesso attrezzo di falciatura.

	Lama ad alette lunga H77, Serie	**Lama ad alette corta H60**	**Lama per il verticut 2 mm e 3 mm**	**Combinazione lama ad alette e lama per il verticut**
Quantità	44 coppie	44 coppie	44 pezzi	44 coppie + 44 pezzi

4.8 Ruote e pneumatici

CMS-T-00009312-B.1

4.8.1 Dimensioni dei pneumatici

CMS-T-00009313-B.1

Pneumatici	**Dimensioni**
Pneumatici anteriori	24 x 12,00-12 8PR
Pneumatici posteriori	20 x 10,00-10 6PR
Ruote di appoggio della falciatrice	4.10-4 4PR
Ruote di appoggio della falciatrice senza aria	11 x 4.00-5

4.8.2 Pressione dei pneumatici

CMS-T-00003105-B.1

Pneumatici	Pressione
Pneumatici anteriori	1,5 bar
Pneumatici posteriori	1,5 bar
Ruote di appoggio della falciatrice	1,5 bar

4.8.3 Coppie di serraggio delle viti per ruota

CMS-T-00015692-A.1

Ruote	Coppia di serraggio
Ruote anteriori	128 Nm
Ruote posteriori	80 Nm

4.9 Dati di rumorosità

CMS-T-00003101-A.1

Il valore di emissione dei luoghi di lavoro (livello di pressione acustica) è di 88 dB(A), misurato in stato di funzionamento all'orecchio del conducente.

Valore del livello di potenza acustica, ai sensi della normativa 2000/14/CE: LwA = 105 dB(A)

4.10 Informazioni sulla misurazione delle vibrazioni

CMS-T-00003102-A.1

Denominazione	Valore
Vibrazioni trasmesse a mani e braccia misurate secondo le norme DIN EN ISO 12096 e DIN EN ISO 5395-1	A sinistra: 0,9 m/s² con un margine di incertezza K = 0,17 A destra: 0,85 m/s² con un margine di incertezza K = 0,16
Vibrazioni trasmesse a tutto il corpo misurate secondo le norme ISO 12096 e DIN EN ISO 5395-1	0,81 m/s² con un margine di incertezza K = 0,16

4.11 Inclinazione pendenza percorribile

CMS-T-00003103-C.1

Di traverso rispetto alla pendenza		
In direzione di marcia sinistra	max. 26 %	
In direzione di marcia destra	max. 26 %	

In pendenza in salita e in discesa		
In pendenza in salita	max. 26 %	
In pendenza in discesa	max. 26 %	

Attività di routine 5

CMS-T-00009317-D.1

5.1 Apertura e chiusura porte

CMS-T-00006634-C.1

5.1.1 Apertura porte

CMS-T-00006635-C.1

AVVERTENZA

Pericolo a causa di porte aperte durante la marcia

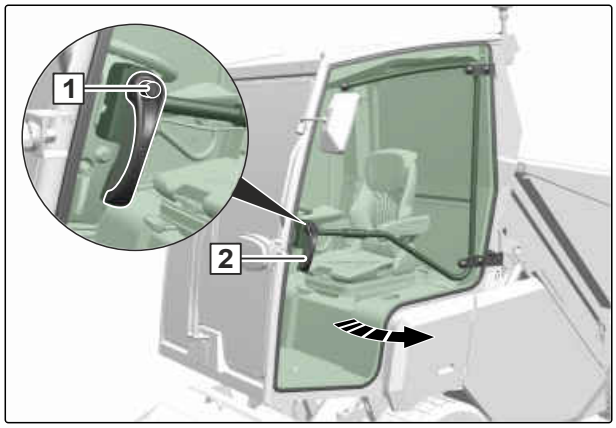
Nelle macchine dotate di cabine, le porte aperte possono provocare incidenti ed infortuni.

- ▶ Chiudere e bloccare le porte prima di mettere in movimento la macchina.

Le seguenti operazioni sono identiche per entrambe le porte.

1. *Per aprire la porta dall'esterno:* premere il pulsante di rilascio [1].
2. Aprire la porta utilizzando la maniglia [2].

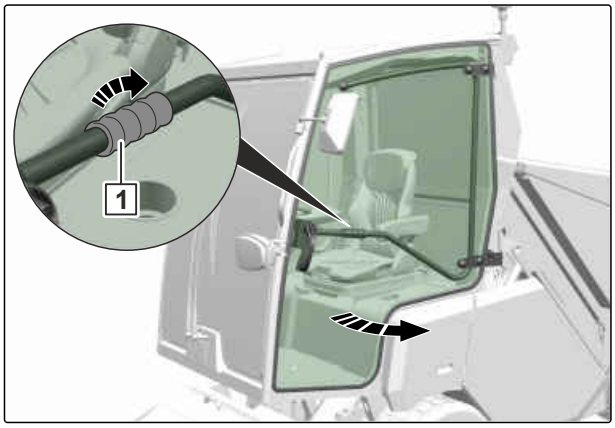
➡ La porta viene aperta e mantenuta in posizione aperta grazie al puntone pneumatico.



CMS-I-00004720

3. *Per aprire la porta dall'interno:*
ruotare la maniglia 1 verso l'esterno ed aprire la porta.

➡ La porta viene aperta e mantenuta in posizione aperta grazie al puntone pneumatico.



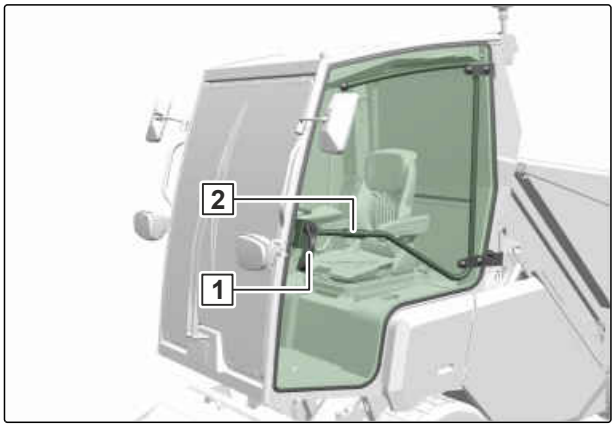
CMS-I-00004722

5.1.2 Chiusura porte

CMS-T-00006636-B.1

1. *Per chiudere la porta dall'esterno:*
spingere la porta utilizzando la maniglia 1 fino allo scatto della serratura.

2. *Per chiudere la porta dall'interno:*
tirare la porta utilizzando la maniglia 2 fino allo scatto della serratura.



CMS-I-00004721

5.1.3 Apertura e chiusura porte per lavori di manutenzione

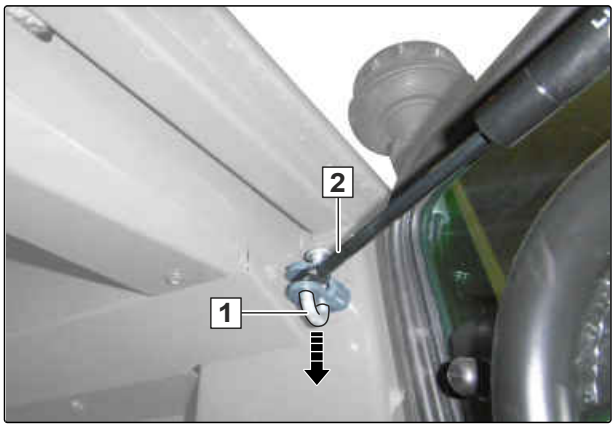
CMS-T-00006714-C.1

Le seguenti operazioni sono identiche per entrambe le porte.

1. Aprire la porta fino alla battuta di arresto del puntone pneumatico.

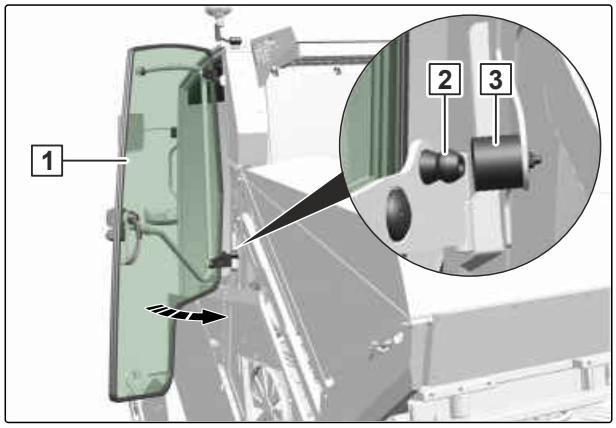
2. Tirare verso il basso il dispositivo di sbloccaggio 1.

3. Sganciare il puntone pneumatico 2.



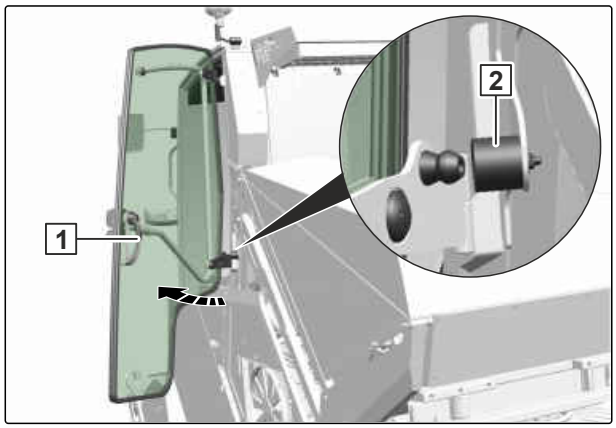
CMS-I-00004747

4. Aprire completamente la porta **1** fino a quando il perno **2** non rimane bloccato nel tampone di arresto in gomma **3**.



CMS-I-00004719

5. *Per chiudere la porta:*
tirando la maniglia **1** estrarre la porta dal tampone di arresto in gomma **2**.

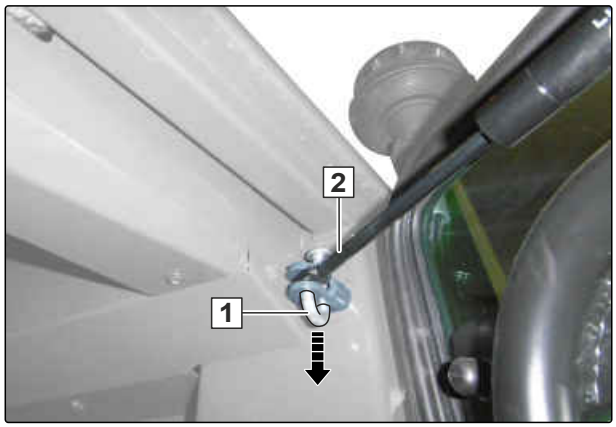


CMS-I-00004723

6. Tirare verso il basso il dispositivo di sbloccaggio **1**.

7. Agganciare il puntone pneumatico **2** ed assicurarlo con il dispositivo di sbloccaggio.

8. Chiudere la porta fino allo scatto della serratura.



CMS-I-00004747

5.2 Apertura e chiusura della calotta del raccoglierba

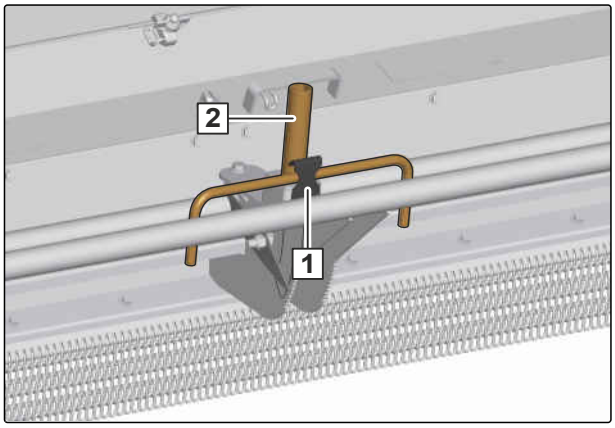
CMS-T-00004125-C.1

5.2.1 Apertura del raccoglierba

CMS-T-00004126-C.1

La calotta del raccoglierba può essere aperta manualmente per svuotare a mano il raccoglierba in caso di riempimento eccessivo.

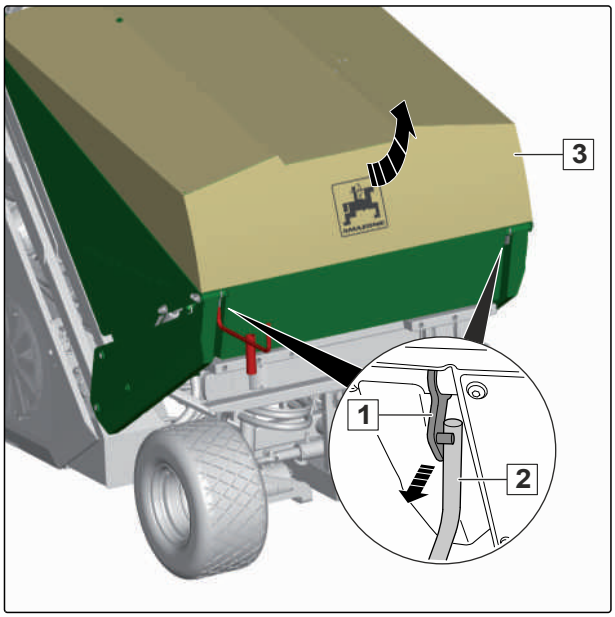
1. Tirare in avanti il gancio di fermo 1.
2. Estrarre la manovella 2.



CMS-I-00002314

3. *Per sbloccare la calotta del raccoglierba:*
   Far arretrare i due ganci 1 a destra e sinistra con la maniglia della manovella 2 fino all'elemento di arresto.
4. Ribaltare verso l'alto la calotta del raccoglierba 3, sorreggendola con i puntoni pneumatici.

➡ I puntoni pneumatici mantengono la calotta in posizione aperta.

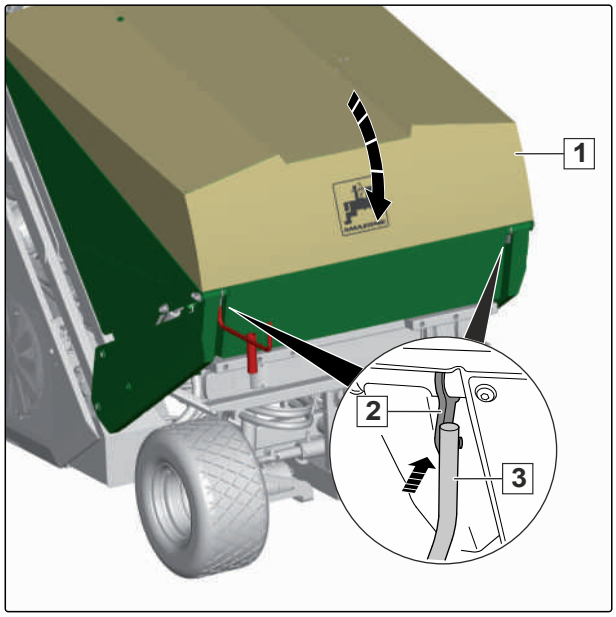


CMS-I-00003048

5.2.2 Chiusura della calotta del raccoglierba

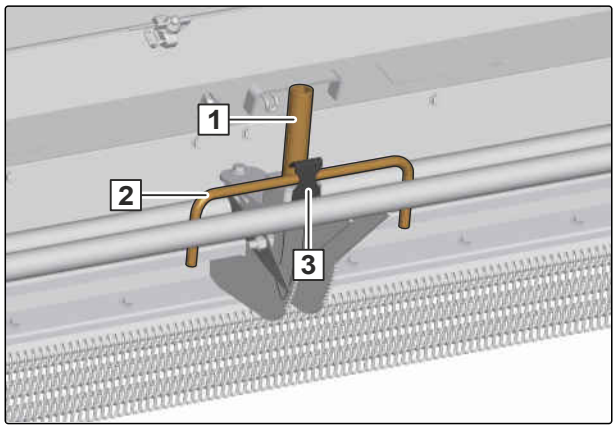
CMS-T-00004127-C.1

1. Chiudere manualmente la calotta del raccoglierba 1.
2. *Per bloccare la calotta del raccoglierba:* Spingere in avanti i due ganci 2 a destra e sinistra con la maniglia della manovella 3.
3. Controllare il bloccaggio saldo della calotta.



CMS-I-00003049

4. Inserire la manovella 1 nell'alloggiamento, verso il basso con la maniglia 2, fino all'innesto nella staffa di sicurezza 3.
5. Controllare il bloccaggio saldo della manovella.



CMS-I-00002315

5.3 Apertura e chiusura del supporto del sedile

CMS-T-00002856-D.1

5.3.1 Apertura del supporto del sedile

CMS-T-00002853-D.1

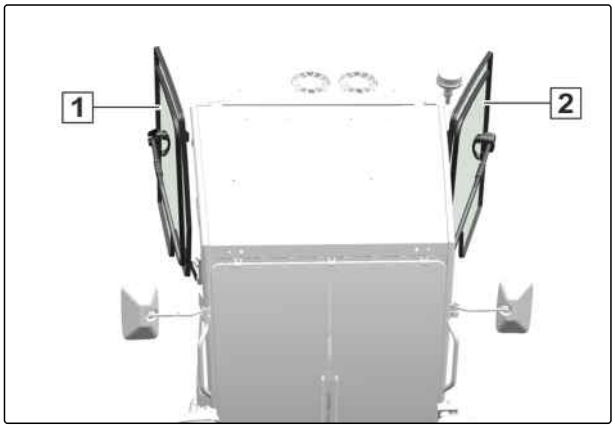
Aprendo il supporto del sedile è possibile accedere ai seguenti componenti:

- Batteria del veicolo
- Prefiltro diesel con separatore dell'acqua
- Trasmissione a cinghia della falciatrice
- Sportello di manutenzione per l'accesso al serbatoio del refrigerante

- Portadocumenti tubolare con i documenti e gli ausili sotto il supporto del sedile.
- Serbatoio del liquido per tergicristallo

1. *Se la macchina dispone di una cabina:*
   Aprire le due porte **1** e **2** fino alla posizione di manutenzione.

2. Eseguire nello stesso modo le seguenti operazioni su entrambe le porte.

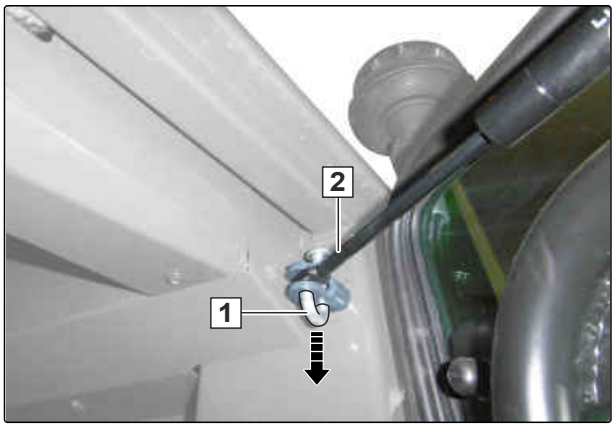


CMS-I-00004725

3. Aprire la porta fino alla battuta di arresto del puntone pneumatico.

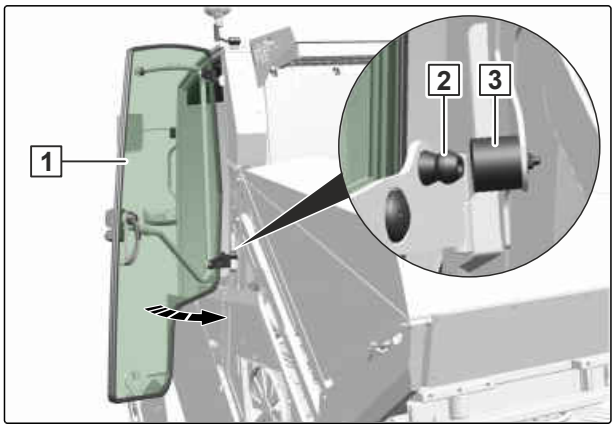
4. Tirare verso il basso il dispositivo di sbloccaggio **1**.

5. Sganciare il puntone pneumatico **2**.



CMS-I-00004747

6. Aprire completamente la porta **1** fino a quando il perno **2** non rimane bloccato nel tampone di arresto in gomma **3**.

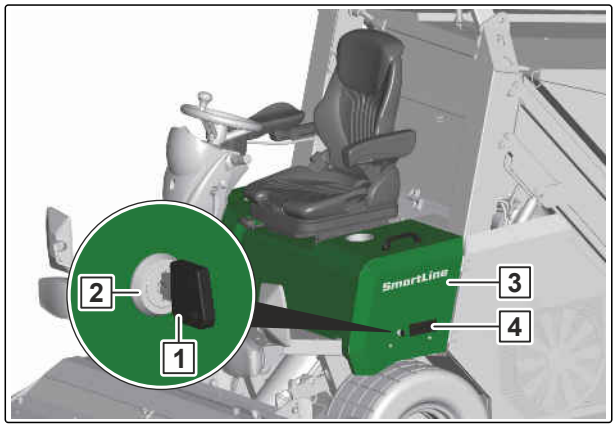


CMS-I-00004719

AVVERTENZA

Pericolo di lesioni dovute a puntoni pneumatici difettosi

- *Quando il supporto del sedile è aperto,* controllare la stabilità di arresto del supporto.
- Sorreggere il supporto del sedile esclusivamente con il puntone pneumatico.
- Sostituire immediatamente i puntoni pneumatici difettosi.



CMS-I-00002356

7. Inserire la chiave **1** nella serratura **2**.

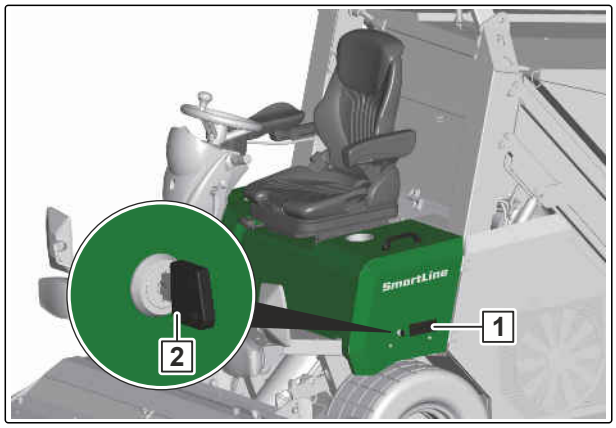
8. *Per aprire il supporto del sedile:*
ruotare la chiave verso sinistra.

9. Ribaltare verso l'alto il supporto del sedile **3** afferrando la maniglia **4**, e sorreggerlo con il puntone pneumatico.

➡ Il puntone pneumatico e il peso del supporto stesso mantengono il supporto del sedile in posizione aperta.

5.3.2 Chiudere il supporto del sedile

CMS-T-00002854-C.1



CMS-I-00002444

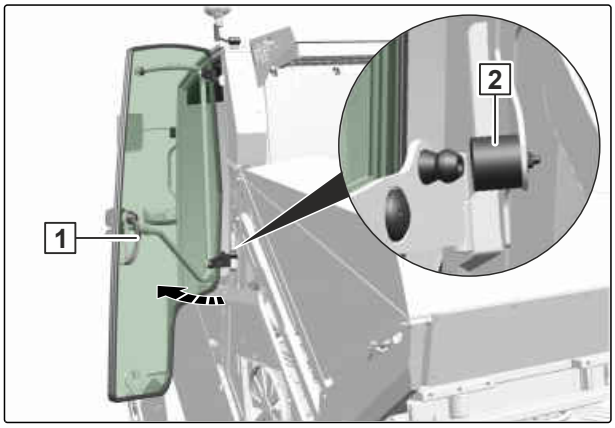
1. *Per chiudere il supporto del sedile:*
Tirare verso il basso il supporto del sedile afferrando la maniglia **1** e far innestare il bloccaggio.

2. Sfilare la chiave **2**.

3. Controllare il bloccaggio saldo del supporto del sedile.

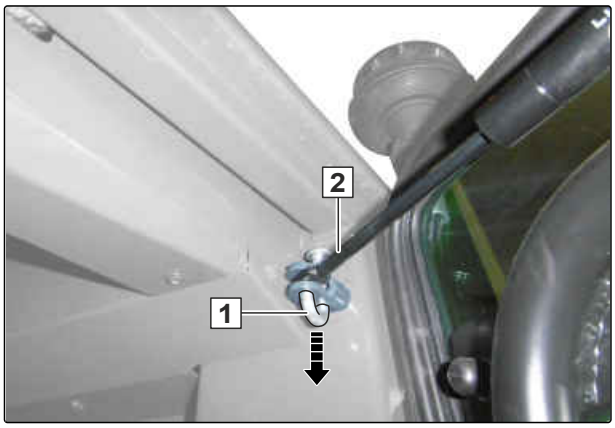
Quando la macchina è dotata di una cabina, eseguire nello stesso modo le seguenti operazioni su entrambe le porte.

4. tirando la maniglia 1 estrarre la porta dal tampone di arresto in gomma 2.



CMS-I-00004723

5. Tirare verso il basso il dispositivo di sbloccaggio 1.
6. Agganciare il puntone pneumatico 2 ed assicurarlo con il dispositivo di sbloccaggio.
7. Chiudere la porta fino allo scatto della serratura.



CMS-I-00004747

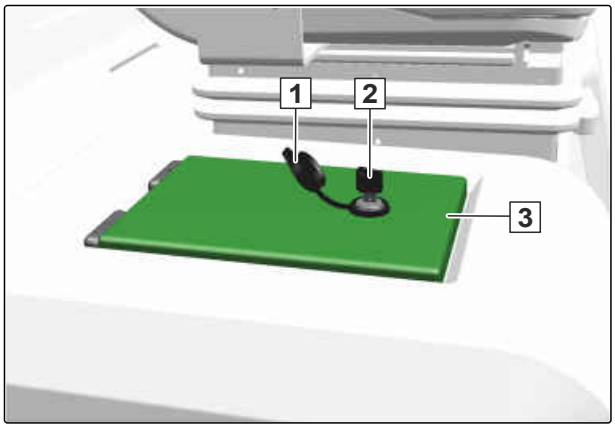
5.4 Apertura e chiusura della cassetta degli attrezzi

CMS-T-00009319-A.1

5.4.1 Aprire la cassetta degli attrezzi

CMS-T-00009318-A.1

1. Aprire il cappuccio 1.
2. Aprire con la chiave 2 la cassetta degli attrezzi 3.
3. Aprire manualmente la cassetta degli attrezzi.

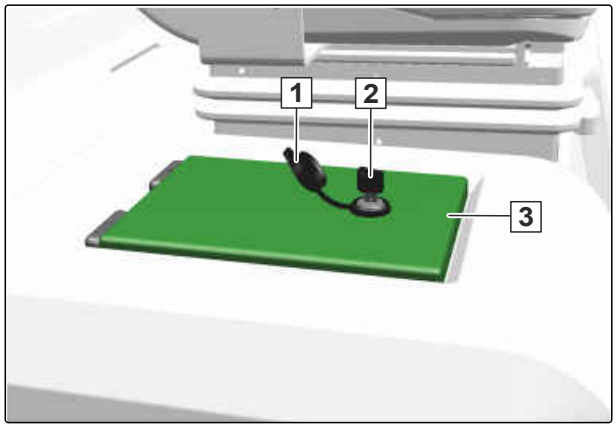


CMS-I-00006414

5.4.2 Chiusura della cassetta degli attrezzi

CMS-T-00009320-A.1

1. Chiudere la cassetta degli attrezzi [3].
2. Chiudere a chiave con [2] la cassetta degli attrezzi.
3. Sfilare la chiave.
4. Chiudere il cappuccio [1].
5. Controllare il bloccaggio saldo della cassetta degli attrezzi.



CMS-I-00006414

5.5 Apertura e chiusura del carter del motore

CMS-T-00002857-E.1

5.5.1 Apertura del carter del motore

CMS-T-00002622-E.1

Aprendo il carter del motore è possibile accedere ai seguenti componenti:

- Motore diesel
- Apertura di riempimento dell'olio motore
- Blocco distributore dell'impianto idraulico
- Alternatore
- Filtro antiparticolato diesel e impianto dei gas di scarico

AVVERTENZA

Pericolo di ribaltamento con il raccoglierba sollevato

- ▶ Sollevare il raccoglierba solo quando si è su un terreno stabile e piano.
- ▶ Non sollevare mai il raccoglierba sulle pendenze o in posizione inclinata.

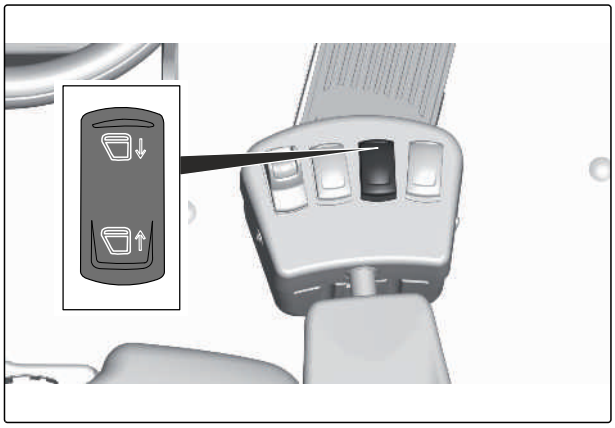
ATTENZIONE

Pericolo di ustione sulle superfici roventi del motore e dell'impianto gas di scarico

- ▶ *Quando il motore e l'impianto gas di scarico sono roventi,*
  tenere chiuso il carter del motore.

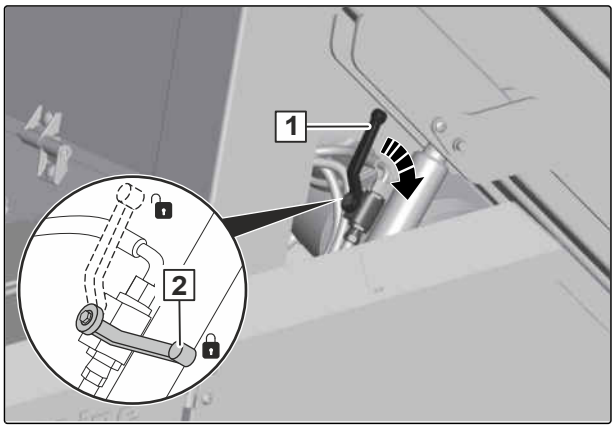
1. Arrestare la macchina.
2. Sollevare completamente il raccoglierba premendo il tasto .

➡ La spia si accende.



CMS-I-00002380

3. *Per assicurare il raccoglierba contro l'abbassamento incontrollato:* girare il rubinetto a sfera 1, sul lato destro e sinistro, in posizione 2.
4. Spegnere il motore.
5. Azionare il freno di stazionamento.

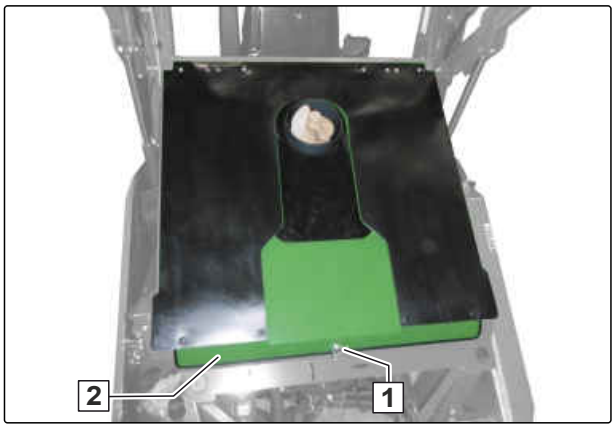


CMS-I-00002350

AVVERTENZA

Pericolo di lesioni dovute a puntoni pneumatici difettosi

- *Quando il carter del motore è aperto,* controllare la stabilità di arresto del carter.
- Sorreggere il carter del motore esclusivamente con il puntone pneumatico.
- Sostituire immediatamente i puntoni pneumatici difettosi.



CMS-I-00002351

6. Ruotare il bloccaggio 1 verso sinistra
7. Ribaltare verso l'alto il carter motore 2 sorreggendolo con il puntone pneumatico.

➡ Il puntone pneumatico mantiene il carter motore in posizione aperta.

5.5.2 Chiusura del carter del motore

CMS-T-00002858-E.1

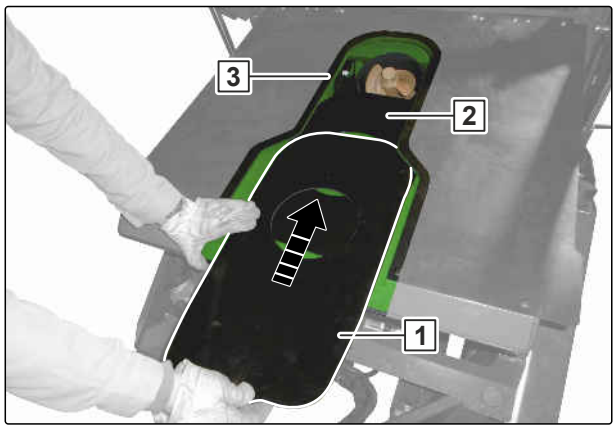
ATTENZIONE

Pericolo d'incendio per la presenza di erba nel vano motore

- ▶ Rispettare il corretto posizionamento della guarnizione in gomma con il sottostante supporto di plastica.

1. Durante la chiusura del carter motore, fare attenzione che la guarnizione in gomma **1** con il sottostante supporto di plastica **2** venga posizionata correttamente nella guida **3** del carter motore.

2. Spingere completamente verso l'alto nella guida la guarnizione in gomma con il sottostante supporto di plastica.



CMS-I-00004451

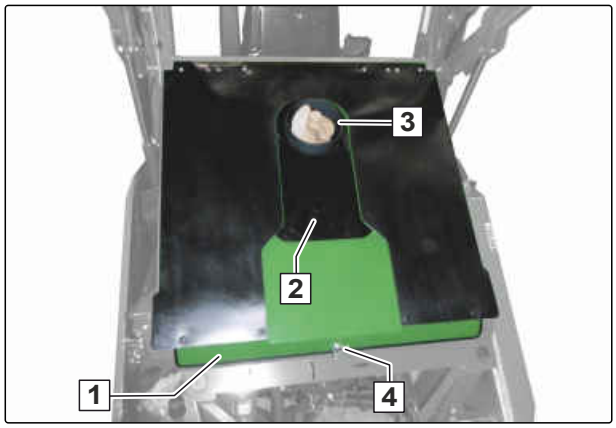
3. Ribaltare completamente in basso il carter motore **1**. In tale operazione far passare la guarnizione in gomma **2** con il sottostante supporto di plastica sulla coclea longitudinale **3**.

4. Ruotare il bloccaggio **4** verso destra.

➡ Il carter del motore è bloccato.

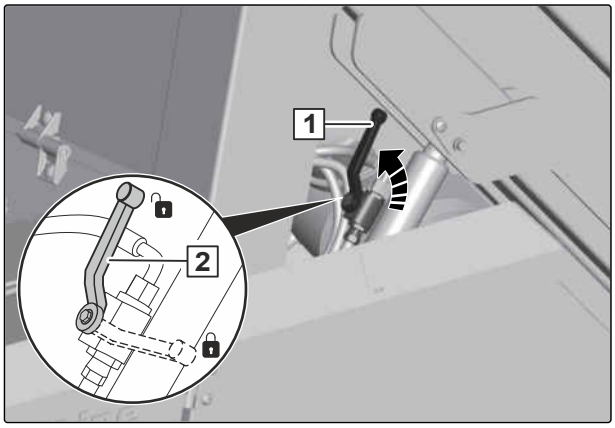
5. Controllare il bloccaggio saldo del carter del motore.

6. Verificare la corretta posizione della guarnizione in gomma.



CMS-I-00004389

7. *Per aprire l'elemento di arresto del raccoglierba:*
girare il rubinetto a sfera 1, sul lato destro e sinistro, in posizione 2.



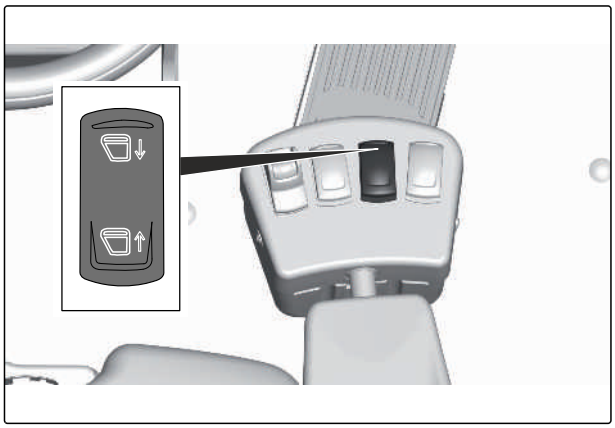
CMS-I-00002349

AVVERTENZA

Pericolo di schiacciamento durante l'abbassamento del raccoglierba

Pericolo di lesioni gravi, anche mortali.

- ▶ Calare il raccoglierba solo in assenza di persone nella zona pericolosa.
- ▶ Durante l'abbassamento non tenere gli arti del corpo nell'alloggiamento del raccoglierba.



CMS-I-00002379

8. Abbassare completamente il raccoglierba premendo il tasto .

➡ La spia di controllo resta accesa finché il raccoglierba risulta completamente abbassato.

5.6 Aprire e chiudere il carter del rotore

CMS-T-00002859-E.1

5.6.1 Aprire il carter del rotore

CMS-T-00002625-E.1

Aprendo il carter del rotore è possibile accedere ai seguenti componenti:

- Rotore
- Lame per falciatura e portalama
- Coclee trasversali
- Possibilità di montaggio per il deflettore del pacciame

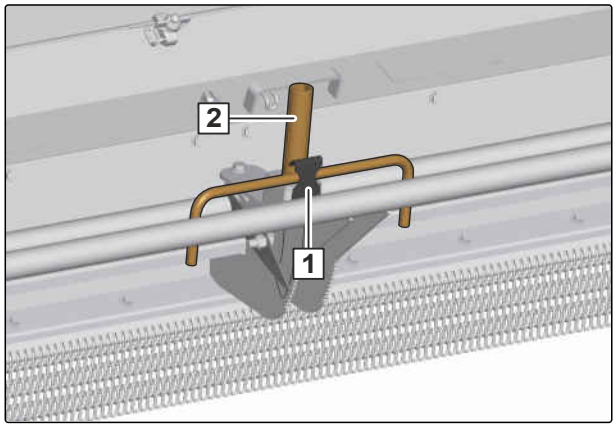
AVVERTENZA

Movimenti d'inerzia del rotore

Pericolo di trascinamento e pericolo di lesioni da taglio

► *Fintanto che il rotore e gli attrezzi di taglio sono in movimento,*
tenere chiuso il carter del rotore.

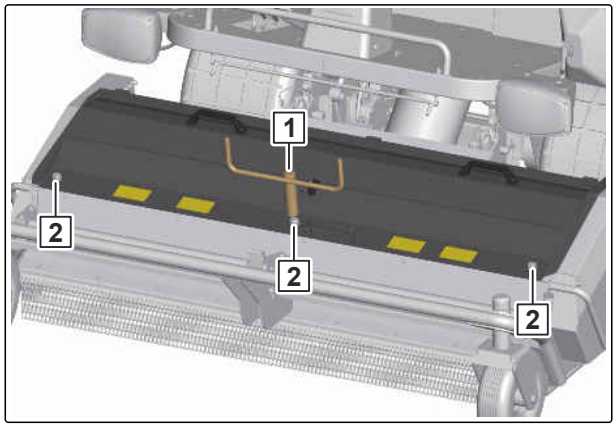
1. Abbassare completamente la falciatrice.
2. Tirare in avanti il gancio di fermo **1**.
3. Estrarre la manovella **2**.



CMS-I-00002314

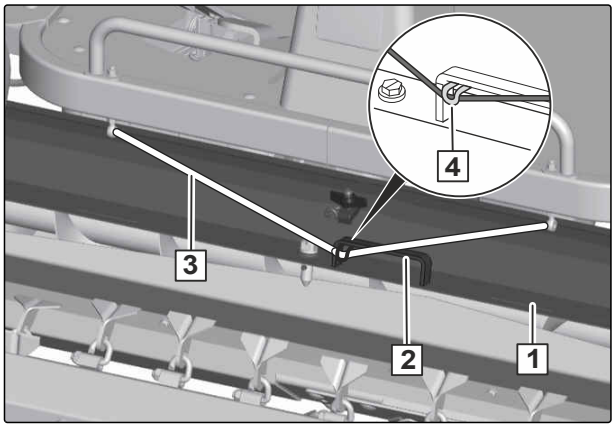
4. Applicare la manovella **1** sui tre elementi di bloccaggio **2**.
5. Ruotare la manovella di 90° a sinistra.

➥ Appendere la fune elementi di bloccaggio sono aperti.



CMS-I-00002353

6. Aprire il carter del rotore 1 tramite l'impugnatura 2.



CMS-I-00002352

ATTENZIONE Pericolo di schiacciamento dovuto al bloccaggio errato del carter del rotore

- *In caso di fune difettosa,* procedere immediatamente alla sostituzione della fune.
- Per assicurare il carter del rotore utilizzare esclusivamente la fune.

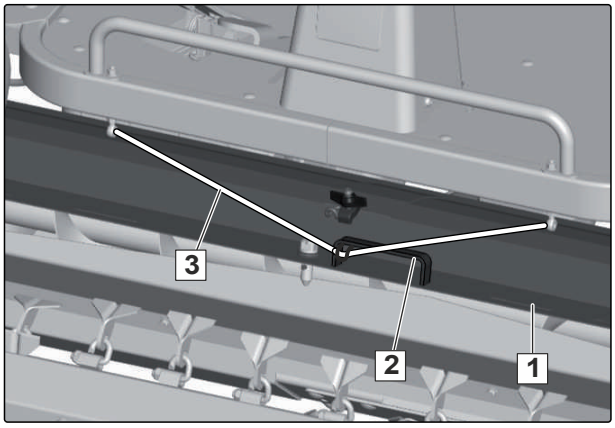
7. Appendere la fune 3 al gancio 4.

➡ Il carter del rotore è assicurato in posizione aperta.

5.6.2 Chiudere il carter del rotore

CMS-T-00002860-E.1

1. Trattenere il carter del rotore 1 tramite l'impugnatura 2.

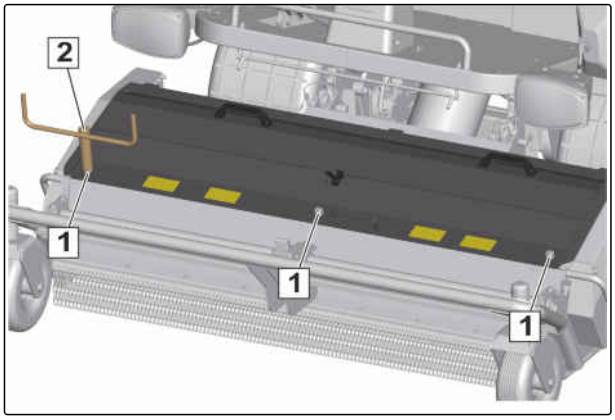


CMS-I-00002354

2. Sganciare la fune 3.

3. Chiudere il carter del rotore.

4. Ruotare di 90° verso destra gli elementi di bloccaggio 1 con la manovella 2.



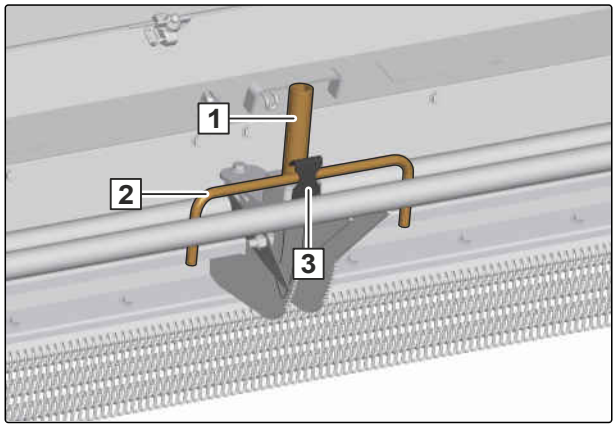
CMS-I-00002355

➡ Il carter del rotore è bloccato.

5. Controllare il bloccaggio saldo del carter del rotore.

6. Inserire la manovella 1 nell'alloggiamento, verso il basso con la maniglia 2, fino all'innesto nella staffa di sicurezza 3.

7. Controllare il bloccaggio saldo della manovella.



CMS-I-00002315

5.7 Apertura e chiusura del coperchio del radiatore

CMS-T-00002861-C.1

5.7.1 Apertura del coperchio del radiatore

CMS-T-00002623-C.1

Aprendo il coperchio del radiatore è possibile accedere ai seguenti componenti:

- Radiatore del motore
- Radiatore dell'olio
- Filtro dell'aria
- Astina di livello dell'olio motore
- Serbatoio olio idraulico
- Ventola AMAZONE Cooling-System

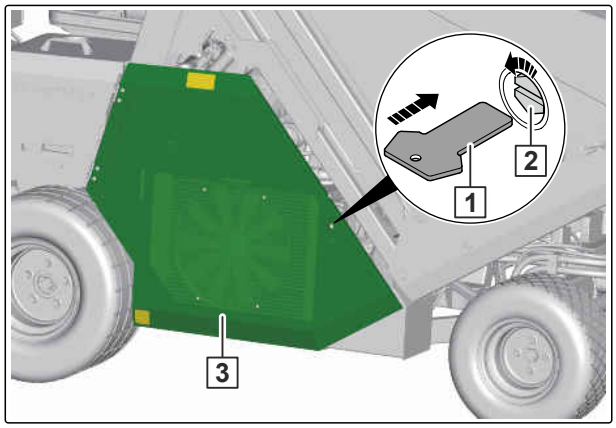
1. Inserire la chiave speciale 1 nel bloccaggio 2.

2. Ruotare la chiave speciale verso sinistra.

➡ Il coperchio del radiatore è sbloccato.

3. Aprire manualmente il coperchio del radiatore 3, sorregendolo con il puntone pneumatico.

➡ Il puntone pneumatico mantiene il coperchio del radiatore in posizione aperta.



CMS-I-00002348

5.7.2 Chiusura del coperchio del radiatore

CMS-T-00002862-A.1

1. Chiudere a mano il coperchio del radiatore.
2. Premere il coperchio del radiatore nell'elemento di bloccaggio.

➡ Quando si sente scattare in posizione il bloccaggio, il coperchio del radiatore è bloccato.

3. Controllare il bloccaggio saldo del coperchio.

5.8 Apertura e chiusura dello sportello per manutenzione elettrica

CMS-T-00009321-C.1

5.8.1 Apertura dello sportello di manutenzione

CMS-T-00009322-C.1

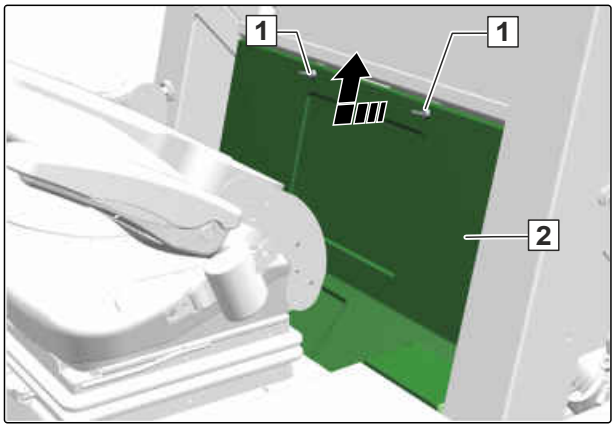
Aprendo lo sportello di manutenzione è possibile accedere ai seguenti componenti:

- Scatola dei fusibili e relè
- Computer di macchina
- Connettore di diagnosi per lavori di officina
- Serbatoio del refrigerante motore

1. *Se la macchina dispone di una cabina:*
   Aprire entrambe le porte e bloccarle in posizione aperta, vedere pagina 62.
2. Abbattere completamente in avanti lo schienale del sedile operatore, vedere pagina 78.
3. Ruotare verso sinistra gli elementi di bloccaggio 1.

➡ Gli elementi di bloccaggio sono aperti e penzolanti nel foro.

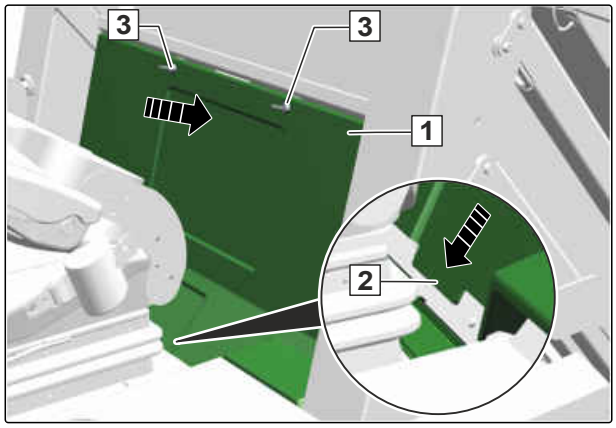
4. Ribaltare in avanti lo sportello di manutenzione 2 ed estrarlo tirandolo verso l'alto.



CMS-I-00006412

5.8.2 Chiusura dello sportello di manutenzione

CMS-T-00009323-B.1



CMS-I-00006413

1. Inserire lo sportello di manutenzione **1** con il gancio a forma di naso **2** dietro al telaio.
2. Ribaltare indietro lo sportello di manutenzione.
3. Ruotare verso destra gli elementi di bloccaggio **3**.

➡ Gli elementi di bloccaggio sono percettibilmente in sede nel contropezzo.

4. Controllare il bloccaggio saldo e il corretto alloggiamento dello sportello di manutenzione.
5. Riportare lo schienale del sedile operatore nella posizione originaria, vedere pagina 78.

Preparare la macchina 6

CMS-T-00009478-F.1

6.1 Regolazione del sedile operatore

CMS-T-00002551-D.1

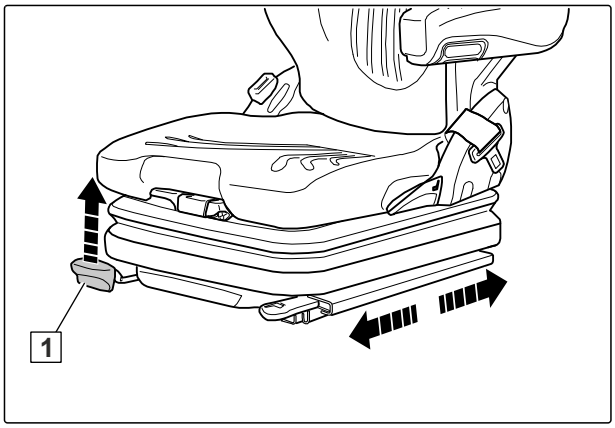
6.1.1 Selezione della regolazione longitudinale

CMS-T-00002549-C.1

1. Tirare e trattenere in alto la leva **1**.
2. Spostare il sedile nella posizione desiderata.
3. Rilasciare la leva.

➡ La leva scatta in sede fino a percepirne chiaramente l'innesto. Il sedile è bloccato nella posizione impostata.

4. Controllare il bloccaggio saldo del sedile.



CMS-I-00002335

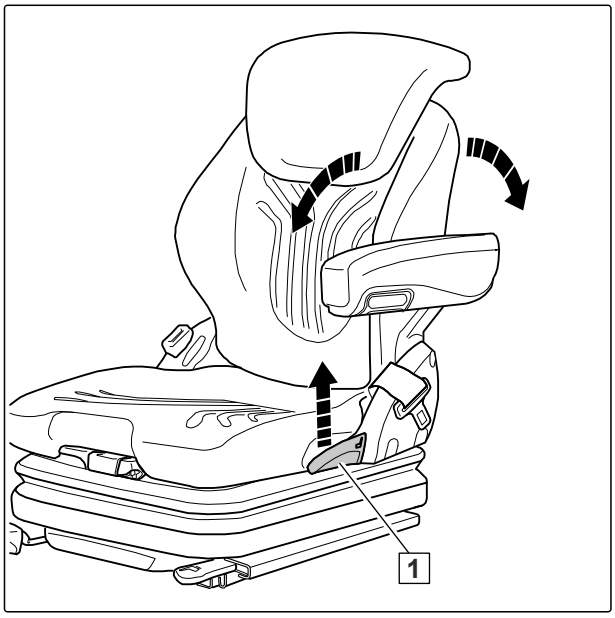
6.1.2 Regolazione dello schienale

CMS-T-00002556-D.1

1. Tirare e trattenere in alto la leva **1**.
2. Portare lo schienale nella posizione desiderata.
3. Rilasciare la leva.

➡ La leva scatta in sede fino a percepirne chiaramente l'innesto. Lo schienale è bloccato nella posizione impostata.

4. *Per abbattere completamente in avanti lo schienale:*
   rialzare il bracciolo.
5. Tirare e trattenere la leva.
6. Abbattere completamente in avanti lo schienale.

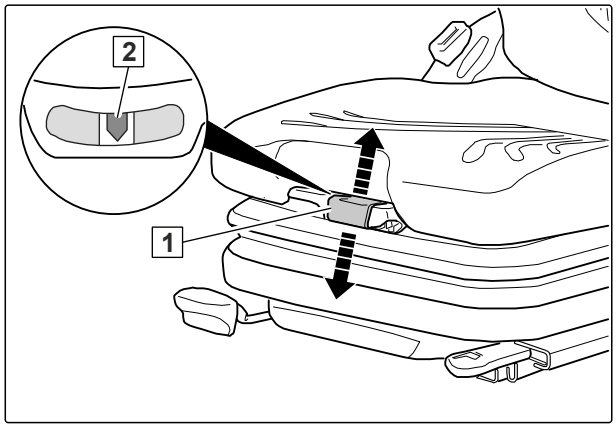


CMS-I-00002337

6.1.3 Impostazione del peso del conducente per l'ammortizzazione pneumatica

CMS-T-00002557-D.1

Per il corretto funzionamento dell'ammortizzazione pneumatica, occorre impostare di volta in volta il peso del conducente con il sedile operatore occupato. È possibile impostare un peso compreso tra 45 e 170 kg.



CMS-I-00002333

1. Posizionarsi sul sedile operatore.
2. *Per impostare il peso del conducente:*
   Tirare la leva **1**

   oppure

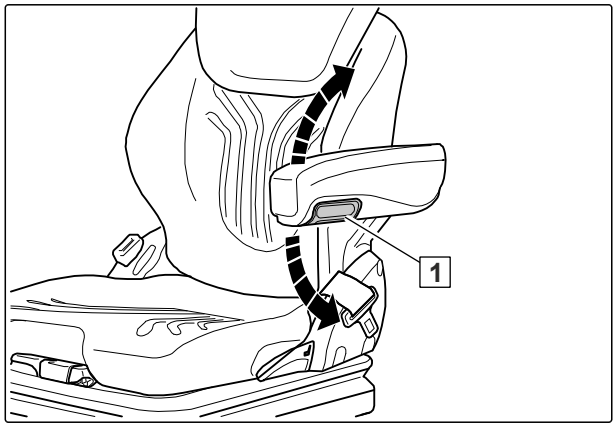
   premere la leva.

➡ Quando la freccia **2** si trova all'interno del settore centrale trasparente, il peso del conducente è impostato correttamente.

6.1.4 Regolazione del bracciolo

CMS-T-00002558-D.1

L'inclinazione dei braccioli può essere regolata tramite il volantino **1**.



CMS-I-00002332

▶ *Per sollevare il bracciolo:*
girare il volantino verso l'esterno

oppure

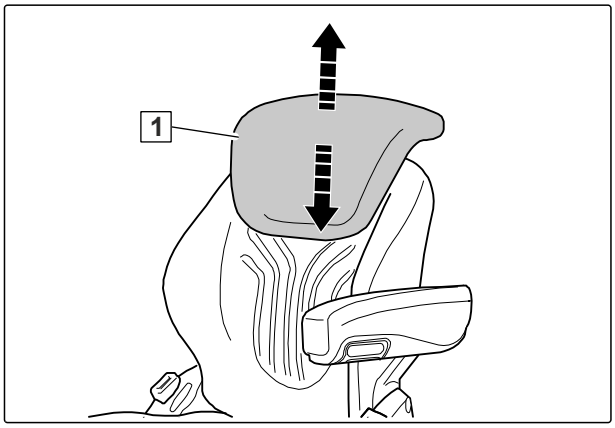
per abbassare il bracciolo:
girare il volantino verso l'interno.

AVVISO

Quando il bracciolo viene abbassato, rimane nell'inclinazione impostata in precedenza.

6.1.5 Regolazione del poggiatesta

CMS-T-00002559-D.1



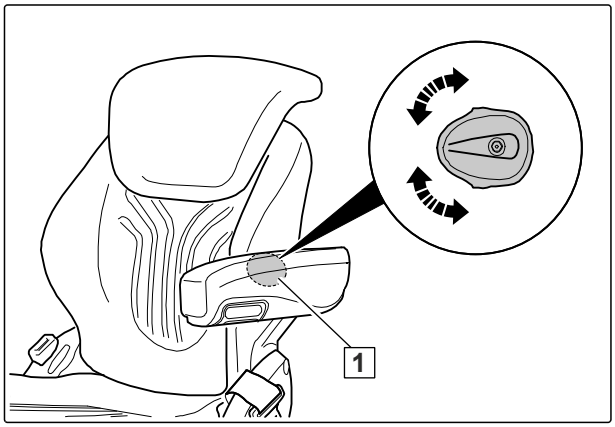
CMS-I-00002334

► *Per regolare l'altezza del poggiatesta* **1**: estrarre o far rientrare il poggiatesta nei punti di arresto percettibili.

► *Per rimuovere il poggiatesta:* estrarre il poggiatesta con un movimento repentino oltre il finecorsa superiore.

6.1.6 Regolazione del supporto lombare

CMS-T-00002560-D.1



CMS-I-00002336

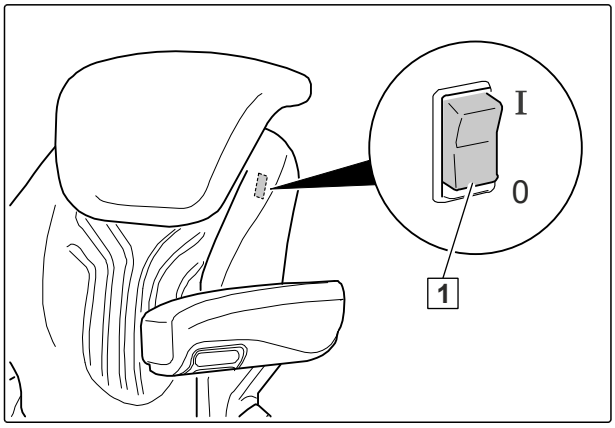
- Posizione 0 = nessuna convessità
- Posizione 1 = convessità massima in alto
- Posizione 2 = convessità massima in basso

► *Per impostare l'entità della convessità nella zona superiore dell'imbottitura dello schienale:* girare il volantino **1** verso l'alto.

► *Per impostare l'entità della convessità nella zona inferiore dell'imbottitura dello schienale:* girare il volantino verso il basso.

6.1.7 Riscaldamento del sedile

CMS-T-00002561-C.1



CMS-I-00002338

- Posizione 0 = Riscaldamento del sedile spento
- Posizione 1 = Riscaldamento del sedile acceso

► Accendere il riscaldamento sedile con il pulsante **1**

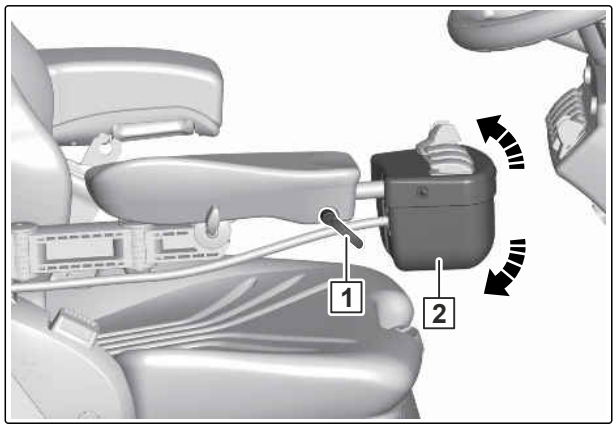
oppure

o spegnere.

6.2 Regolazione del bracciolo con pannello comandi

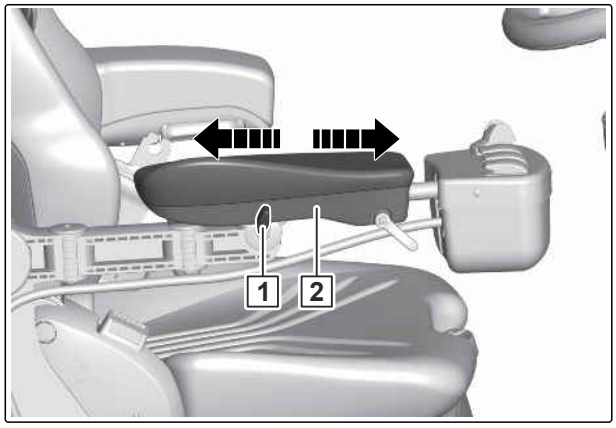
CMS-T-00002550-C.1

1. Allentare la leva **1**.
2. Collocare il pannello comandi **2** nella posizione desiderata.
3. Serrare la leva.



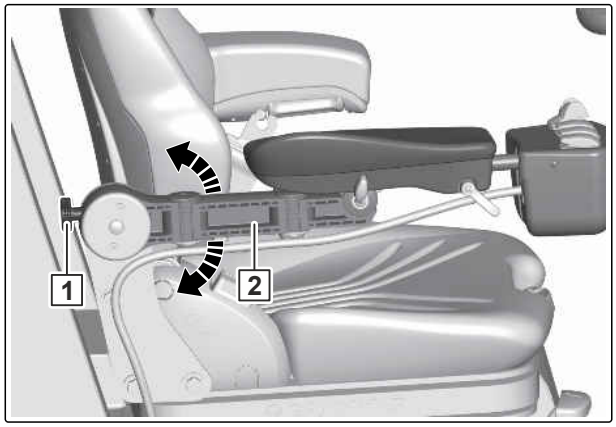
CMS-I-00002330

4. Allentare la vite di arresto **1**
5. Spostare in avanti o indietro la base del bracciolo **2**.
6. Stringere la vite di arresto.



CMS-I-00002329

7. Allentare la vite di arresto **1**.
8. Regolare l'inclinazione del bracciolo **2**.
9. Stringere la vite di arresto.

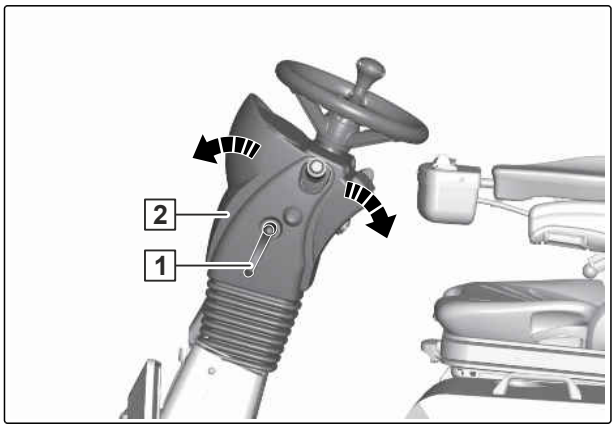


CMS-I-00002331

6.3 Regolazione del piantone sterzo

CMS-T-00002534-B.1

1. Allentare la leva di bloccaggio **1**.
2. Collocare il piantone sterzo **2** nella posizione desiderata.
3. Serrare la leva di bloccaggio.

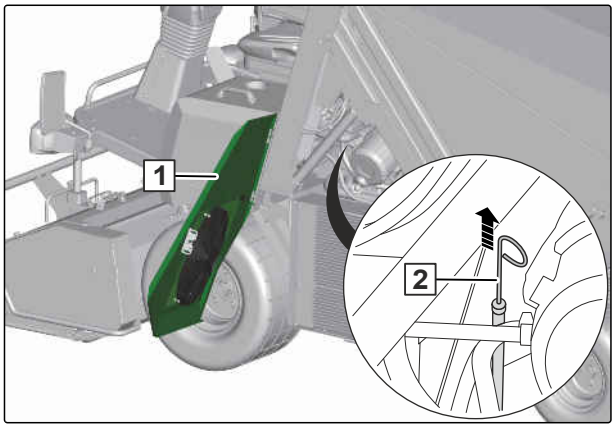


CMS-I-00002325

6.4 Controllo del livello dell'olio motore

CMS-T-00002540-D.1

1. Aprire il coperchio del radiatore **1**, vedere pagina 75.
2. Estrarre l'astina di livello dell'olio **2**.

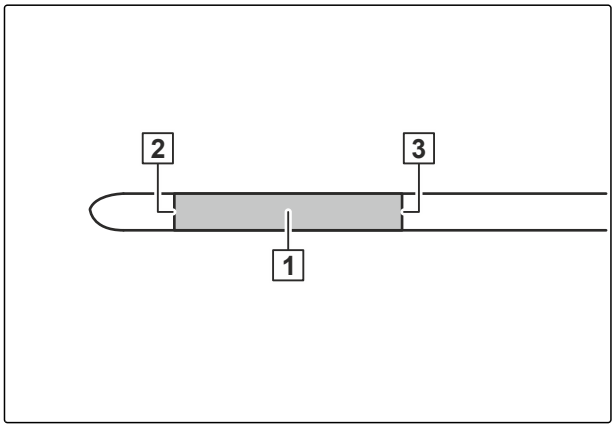


CMS-I-00002317

3. Leggere il livello dell'olio motore **1**.

➡ Il livello dell'olio motore corretto è compreso tra le tacche Minimo **2** e Massimo **3**.

4. *Se il livello dell'olio motore è inferiore alla tacca del minimo:*
rabboccare l'olio motore.
5. Chiudere il coperchio del radiatore, vedere pagina 76.



CMS-I-00002318

6.5 Rabbocco dell'olio motore

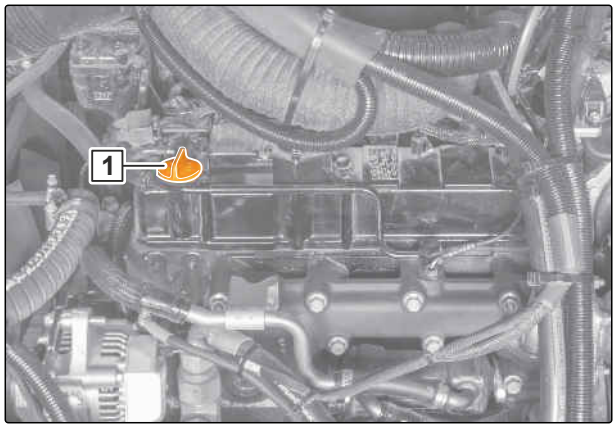
CMS-T-00002611-C.1

1. Aprire il carter del motore, vedere pagina 69.

AVVISO PROTEZIONE AMBIENTALE

Pericolo a causa dell'olio fuoriuscito

- ▶ Raccogliere l'olio fuoriuscito.
- ▶ Smaltire il detergente per l'eliminazione dell'olio nel rispetto dell'ambiente.



CMS-I-00002414

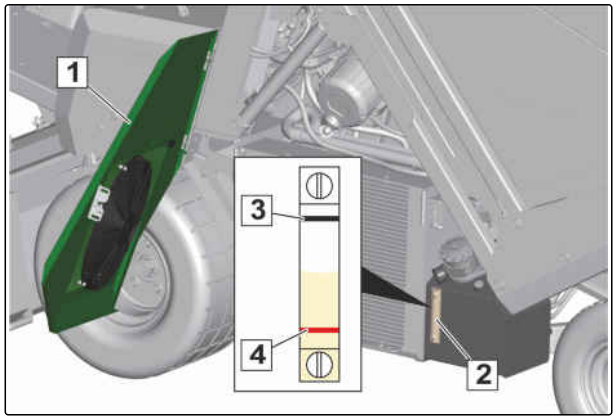
2. Aprire il tappo di chiusura [1].
3. Rabboccare l'olio del motore.
4. Controllare il livello dell'olio motore, vedere pagina 82.
5. Richiudere il tappo di chiusura.
6. Chiudere il carter del motore, vedere pagina 71.

6.6 Controllo del livello dell'olio idraulico

CMS-T-00002542-D.1

1. Abbassare completamente il raccoglierba, vedere pagina 118.
2. Sollevare completamente la falciatrice, vedere pagina 115.
3. Aprire il coperchio del radiatore [1], vedere pagina 75.
4. Controllare il livello dell'olio idraulico e l'indicatore di livello [2] del serbatoio olio.

➡ Il livello dell'olio idraulico è ottimale quando raggiunge la tacca superiore [3].



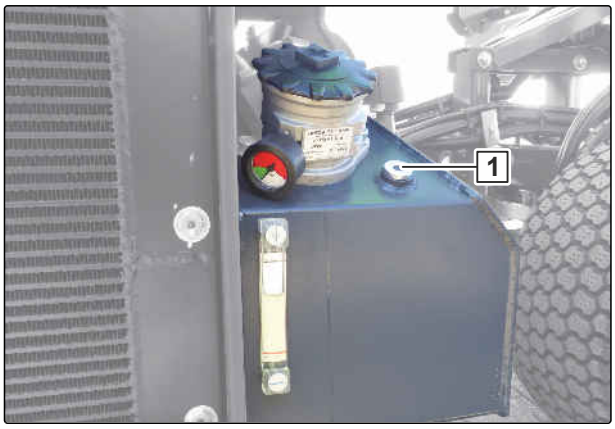
CMS-I-00002327

5. *Quando il livello dell'olio idraulico è pari o inferiore alla tacca inferiore [4]:*
   Rabboccare l'olio idraulico, vedere pagina 84.
6. Chiudere il coperchio del radiatore, vedere pagina 76.

6.7 Rabbocco dell'olio idraulico

CMS-T-00002613-D.1

1. Aprire il coperchio del radiatore ,vedere pagina 75.
2. Rabboccare l'olio idraulico tramite il tappo di riempimento 1.
3. Controllare il livello dell'olio idraulico, vedere pagina 83.
4. Chiudere il coperchio del radiatore, vedere pagina 76.

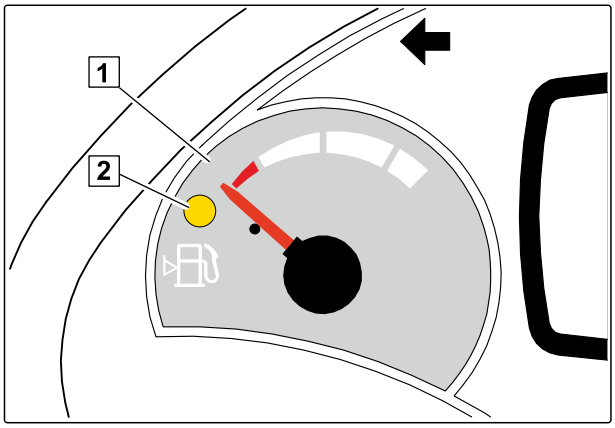


CMS-I-00002437

6.8 Verifica del livello di riempimento del serbatoio del diesel

CMS-T-00002543-E.1

1. Girare la chiave di accensione in posizione .
2. Controllare il livello di riempimento sull'indicatore del serbatoio 1.
3. *Se la lancetta si trova nel settore rosso oppure è accesa la luce di avvertimento 2:*
   rabboccare il carburante diesel, vedere pagina 85.



CMS-I-00002267

Nel caso in cui il serbatoio del carburante sia rimasto completamente vuoto, è necessario sfiatare l'impianto del carburante.

4. *Per sfiatare l'impianto del carburante:*
   Girare la chiave di accensione in posizione .
5. Prima di avviare il motore tenere in funzione la pompa di iniezione per 2 minuti.

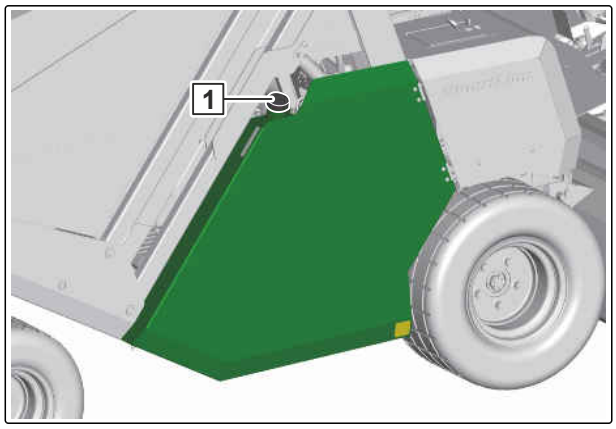
6.9 Rifornimento del diesel

CMS-T-00002616-C.1

IMPORTANTE

Danni alla macchina dovuti a carburante errato o insufficiente.

- Utilizzare esclusivamente carburanti diesel con un tenore di zolfo ≤ 10 mg/kg, conforme alla norma DIN 51628 e EN 590.
- Non utilizzare biodiesel o altra miscela di carburante.
- *Prima di raggiungere uno svuotamento completo del serbatoio del carburante,* rabboccare il carburante diesel.



CMS-I-00002328

1. Mettere in sicurezza la macchina.
2. Pulire il tappo di chiusura 1 e la zona intorno al bocchettone di riempimento.
3. Aprire il tappo di chiusura ruotandolo.
4. Immettere il carburante diesel.
5. Chiudere il tappo di chiusura ruotandolo.

6.10 Verifica della pressione dei pneumatici

CMS-T-00009479-B.1

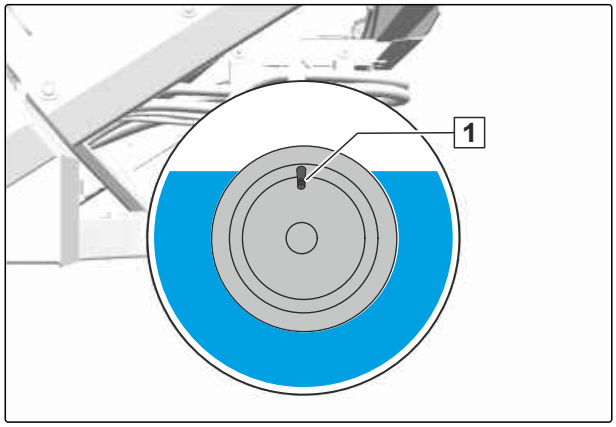
AVVISO

I valori di pressione pneumatici necessari sono riportati nei dati tecnici. Scostamenti nei valori di pressione dei pneumatici influiscono negativamente sul comportamento di marcia.

1. In caso di ruote posteriori riempite di liquido, posizionare le ruote in modo tale che la valvola 1 si trovi sopra nel punto più alto.

➡ In questo modo si evita la fuoriuscita di liquido quando si controlla la pressione degli pneumatici.

2. Verificare la pressione dei pneumatici su tutti i 6 pneumatici.
3. Se necessario, correggere la pressione degli pneumatici.



CMS-I-00006455

AVVISO

In caso di perdita di pressione, nelle macchine dotate di cabina è necessario controllare anche il livello di riempimento delle ruote posteriori riempite di liquido.

4. *Per verificare la quantità di riempimento di liquido:*
   Svitare la ruota posteriore.

5. Controllare la quantità di riempimento tramite il peso della ruota.

Denominazione	Peso
Ruota posteriore senza riempimento di liquido	13 kg
Ruota posteriore con riempimento di liquido	34 kg
Peso della quantità di riempimento di liquido	21 kg

6. *Per correggere la quantità di riempimento di liquido:*
   Posizionare la ruota posteriore in modo tale che la valvola si trovi sopra nel punto più alto.

7. Correggere la quantità di riempimento di liquido con una valvola acqua-aria. Osservare il manuale operatore della valvola acqua-aria utilizzata.

8. Riempire le ruote soltanto con una miscela di acqua e antigelo.

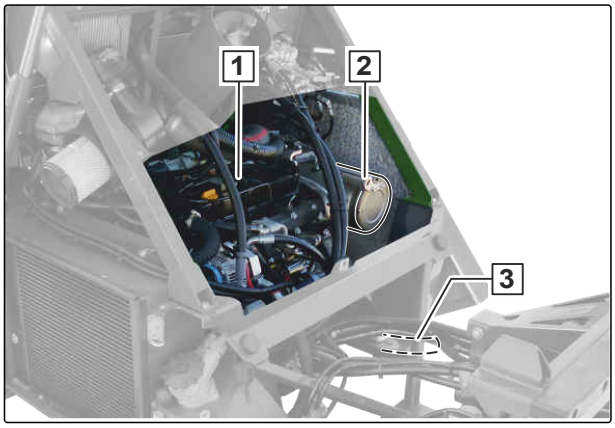
6.11 Controllo della presenza residui di erba nella macchina

CMS-T-00017309-B.1

AVVERTENZA

Brandgefahr durch Grasreste

- Entfernen Sie Grasreste im Motorbereich und der Abgasanlage.
- Halten Sie die Maschine von leicht entflammbaren Materialien fern.



CMS-I-00011723

1. Prima di ogni impiego della macchina controllare l'assenza di residui di erba nell'area del motore [1], del filtro antiparticolato diesel [2] e dell'impianto di scarico [3].

2. Rimuovere completamente i residui di erba presenti con aria compressa.

6.12 Controllare le lame e i portalama

CMS-T-00002680-D.1

AVVERTENZA

Movimenti d'inerzia del rotore

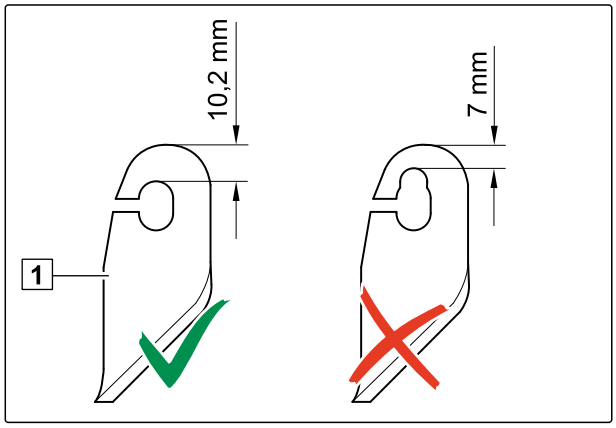
Pericolo di trascinamento e pericolo di lesioni da taglio

▶ *Fintanto che il rotore e gli attrezzi di taglio sono in movimento,*
tenere chiuso il carter del rotore.

1. Aprire il carter del rotore ,vedere pagina 72.

2. Controllare l'usura sulle lame [1].

3. *Se nel punto di attacco la quota di usura è inferiore al limite pari a 7 mm:*
Sostituire la lama, vedere pagina 89.



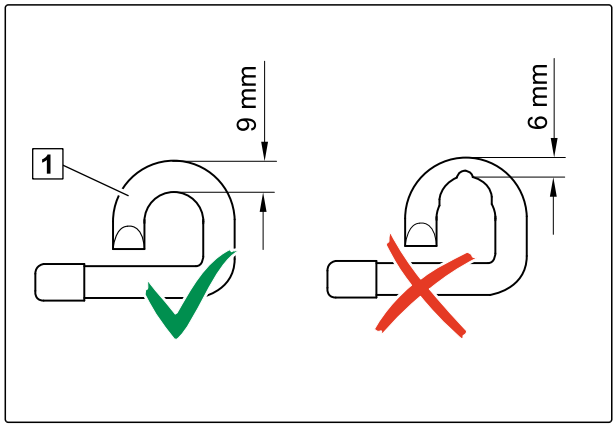
CMS-I-00002442

4. Controllare l'usura sui portalama [1].

5. *Se nel punto di attacco la quota di usura è inferiore al limite pari a 6 mm:*
sostituire i portalama.

6. Controllare che i raccordi filettati dei portalama siano saldamente in sede.

7. Chiudere il carter del rotore, vedere pagina 74.



CMS-I-00002443

6.13 Scelta della lama

CMS-T-00002950-C.1

Il rotore deve essere dotato delle lame corrette a seconda dell'ambito di impiego. Nella tabella seguente sono riportati gli abbinamenti ottimali per i vari tipi di lavoro.

Campo di applicazione	Lama ad alette lunga H77, di serie	Lama per il verticut 3 mm	Lama per il verticut 2 mm	Lama ad alette lunga H77 con lama per il verticut	Lama ad alette corta H60 con lama per il verticut
Cura del prato	●				
Cura dei campi da golf	●				
Cura dei parcheggi	●				
Cura di aree verdi pubbliche	●				
Falciatura e raccolta in presenza di umidità	●				
Raccolta delle foglie	●			●	●
Scarificazione		●			●
Scarificazione di campi da golf/ manti erbosi in rotoli			●		●
Rastrellatura del prato, ad es. integrativo al rasaerba a cilindro					●
Cura dei pascoli per cavalli				●	
Quantità lame necessarie	44 coppie	44 pezzi	44 pezzi	44 coppie + 44 pezzi	44 coppie + 44 pezzi

= risultato ottimo

- Dotare il rotore delle lame idonee al rispettivo scopo di impiego.

6.14 Sostituire o scambiare la lama

CMS-T-00002537-D.1

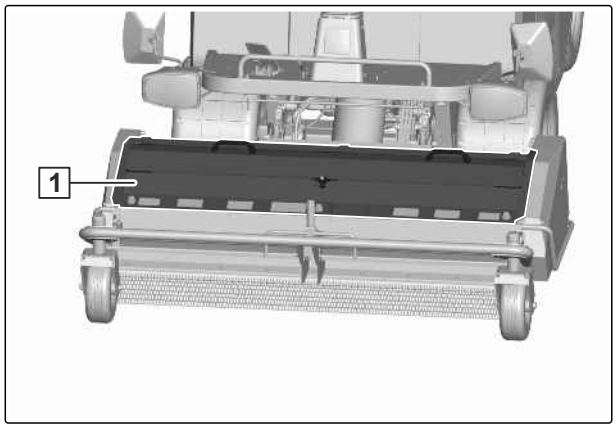
AVVERTENZA

Movimenti d'inerzia del rotore

Pericolo di trascinamento e pericolo di lesioni da taglio

- *Fintanto che il rotore e gli attrezzi di taglio sono in movimento,* tenere chiuso il carter del rotore.

1. Aprire il carter del rotore 1, vedere pagina 72.



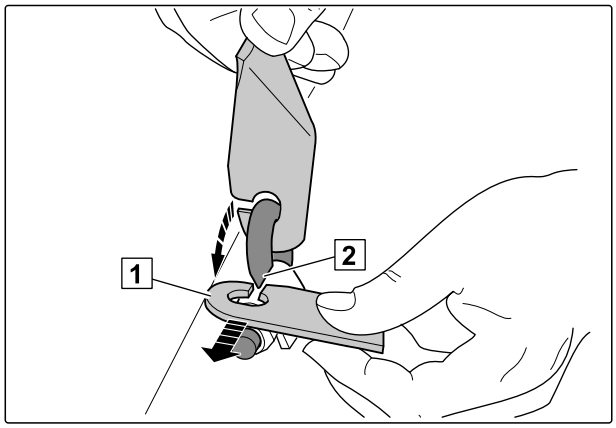
CMS-I-00002234

IMPORTANTE

Danni alla macchina dovuti a lame inadatte o montate in modo errato

Sbilanciamento in corrispondenza del rotore e vibrazioni della macchina

- Scegliere le lame idonee all'ambito di impiego.
- Dotare sempre il rotore del numero di lame specificato.
- Applicare le lame nella giusta posizione di montaggio.
- Tenere conto dei limiti di usura.
- Sostituire le lame usurate.



CMS-I-00002324

2. Orientare la lama 1 verso la zona appuntita 2 dell'alloggiamento.

3. Ruotare la lama di 90° ed estrarla con il lato aperto nella zona appuntita.

4. Inserire la lama nuova o diversa con il lato aperto sulla zona appuntita e orientare la lama sull'alloggiamento.

5. Chiudere il carter del rotore, vedere pagina 74.

6.15 Montaggio del deflettore del pacciame

CMS-T-00002639-C.1

AVVERTENZA

Movimenti d'inerzia del rotore

Pericolo di trascinamento e pericolo di lesioni da taglio

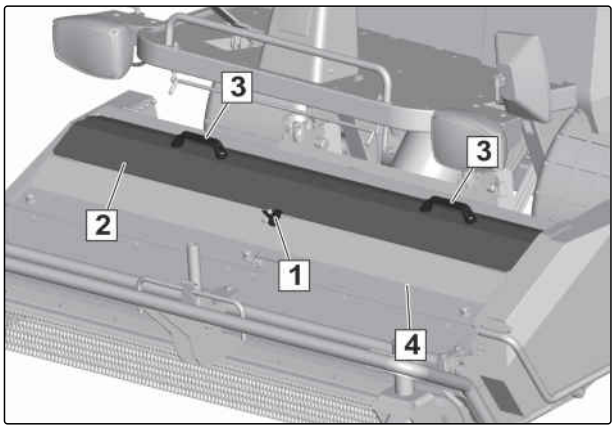
- *Fintanto che il rotore e gli attrezzi di taglio sono in movimento,* tenere chiuso il carter del rotore.

La macchina è equipaggiata con un deflettore del pacciame. Il deflettore del pacciame consente di tagliare e sminuzzare l'erba senza raccoglierla (pacciamare).

1. Allentare la vite di fermo 1.

2. Rimuovere il deflettore del pacciame 2 afferrando le impugnature 3.

3. Aprire il carter del rotore 4, vedere pagina 72.



CMS-I-00002376

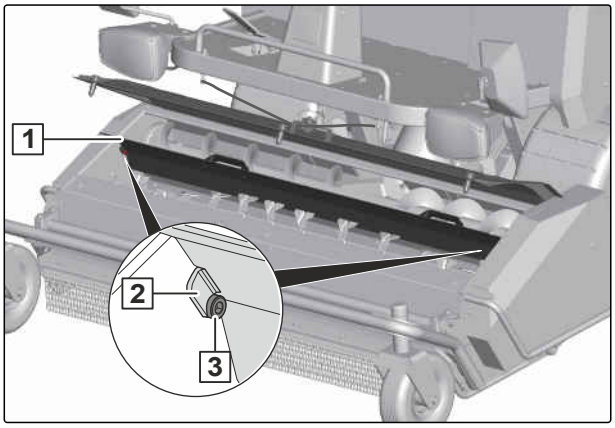
4. Inserire il deflettore del pacciame 1 nella falciatrice.

5. Agganciare le placchette 2 ai due lati delle viti 3.

6. Spostare in avanti il deflettore del pacciame fino al contatto posteriore.

➡ Il deflettore del pacciame è montato e impedisce il convogliamento del materiale falciato alla coclea di trasporto. Il materiale falciato viene distribuito sul terreno sminuzzato.

7. Chiudere il carter del rotore, vedere pagina 74.



CMS-I-00002377

6.16 Smontaggio del deflettore del pacciame

CMS-T-00002868-C.1

AVVERTENZA

Movimenti d'inerzia del rotore

Pericolo di trascinamento e pericolo di lesioni da taglio

▶ *Fintanto che il rotore e gli attrezzi di taglio sono in movimento,* tenere chiuso il carter del rotore.

1. Arrestare la macchina.

2. Aprire il carter del rotore ,vedere pagina 72.

3. Estrarre il deflettore del pacciame dalla falciatrice.

4. Pulire il deflettore del pacciame.

5. Chiudere il carter del rotore, vedere pagina 74.

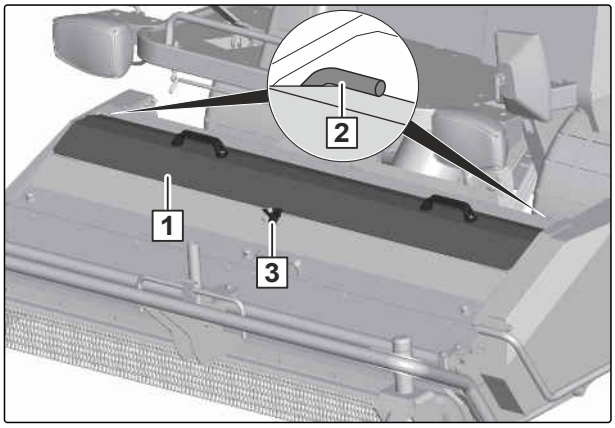
6. Applicare il deflettore del pacciame [1] sul carter del rotore.

➡ Il deflettore del pacciame deve innestarsi a destra e sinistra sotto il gancio [2].

7. Serrare la vite di fermo [3].

➡ Il deflettore del pacciame si trova in posizione di trasporto.

8. Verificare che il deflettore del pacciame sia fissato saldamente.



CMS-I-00002378

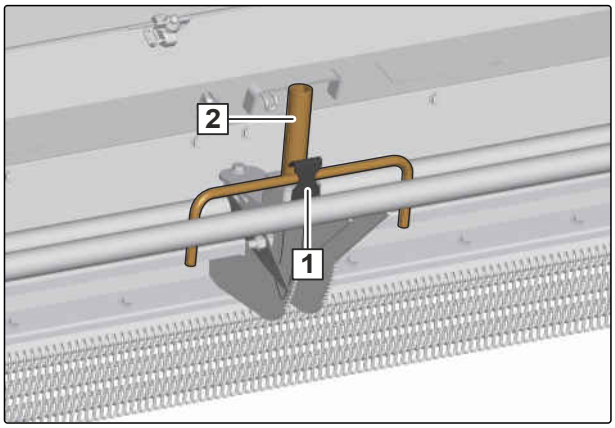
6.17 Regolazione dell'altezza di taglio

CMS-T-00002538-E.1

1. *Su macchine con protezione contro gli insetti,* chiudere la protezione contro gli insetti prima di effettuare la regolazione dell'altezza di taglio, vedere pagina 113.

2. Far avanzare l'elemento di arresto [1] sull'alloggiamento.

3. Estrarre la manovella [2].

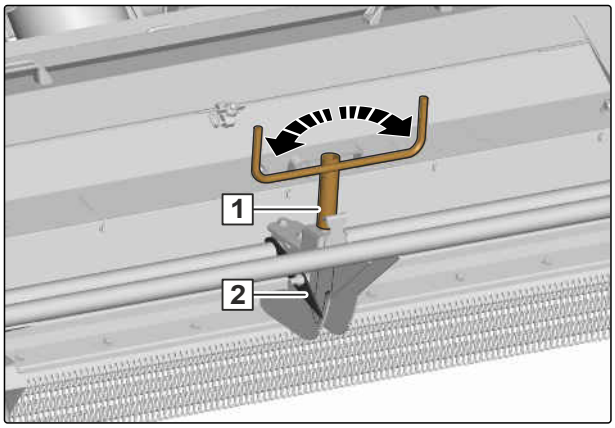


CMS-I-00002314

4. Infilare la manovella [1] sulla vite di regolazione.

5. *Per regolare l'altezza di taglio:* ruotare la manovella verso destra o sinistra.

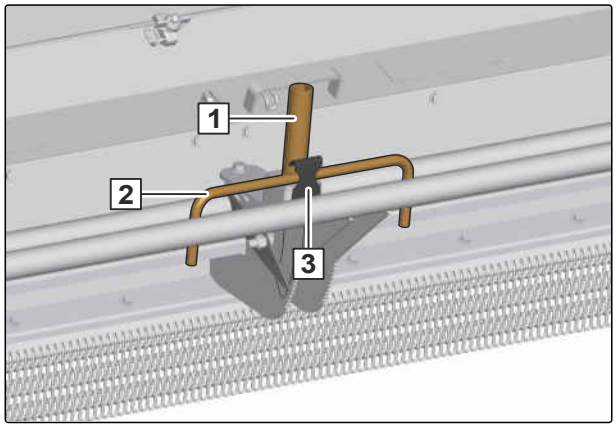
➡ L'altezza di taglio impostata è visualizzata sull'indicatore di altezza di taglio [2].



CMS-I-00002316

6. Inserire la manovella 1 nell'alloggiamento, verso il basso con la maniglia 2, fino all'innesto dell'elemento di arresto 3.

7. Controllare il bloccaggio saldo della manovella.



CMS-I-00002315

6.18 Ribaltamento del roll-bar in alto

CMS-T-00002547-E.1

ATTENZIONE

Pericolo di schiacciamento per le mani durante il ribaltamento del roll-bar

- *Quando si ribalta il roll-bar* non infilare gli arti nella zona di traslazione.
- Tenere saldamente sempre il roll-bar in alto.
- Condurlo a mano fino alla posizione finale.

1. Abbattere completamente in avanti lo schienale del sedile operatore, vedere pagina 78.

2. Spingere completamente in avanti il sedile operatore, vedere pagina 78.

3. Estrarre la leva di bloccaggio 1 a destra e sinistra e ruotarla verso destra fino alla battuta.

➡ La leva di bloccaggio è bloccata in posizione aperta.

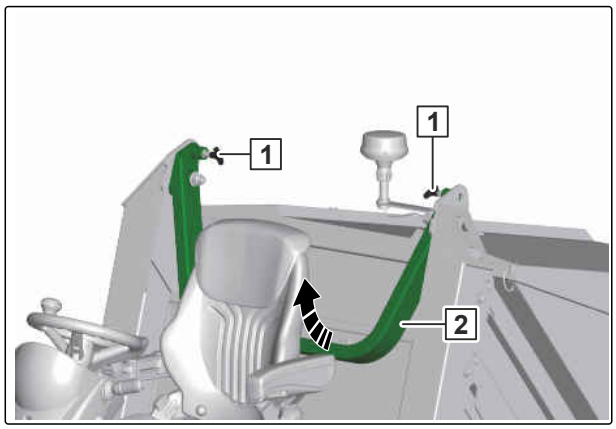
4. Ribaltare in alto il roll-bar 2.

5. Ruotare la leva di bloccaggio verso sinistra e farla scorrere nel morsetto.

➡ Il roll-bar è bloccato.

6. Controllare il bloccaggio saldo del roll-bar.

7. Regolare il sedile operatore, vedere pagina 78.



CMS-I-00002312

6.19 Ribaltamento del roll-bar in basso

CMS-T-00002546-E.1

AVVERTENZA

Pericolo di schiacciamento in caso di roll-bar abbassato in modo permanente

Il conducente potrebbe essere gravemente o mortalmente ferito in caso di ribaltamento della macchina

- In presenza di ostacoli abbassare il roll-bar solo per un breve lasso di tempo.
- Abbassare il roll-bar solo su un terreno pianeggiante.
- *Quando la barra di sicurezza è abbassata,* staccare la cintura di sicurezza.
- *Una volta superato l'ostacolo,* rialzare il roll-bar.
- *Quando la barra di sicurezza è innalzata,* allacciare la cintura di sicurezza.

ATTENZIONE

Pericolo di schiacciamento per le mani durante il ribaltamento del roll-bar

- *Quando si ribalta il roll-bar* non infilare gli arti nella zona di traslazione.
- Tenere saldamente sempre il roll-bar in alto.
- Condurlo a mano fino alla posizione finale.

AVVISO

Nelle macchine con telo di protezione dalle intemperie è necessario prima smontare completamente il telo dal roll-bar.

1. Abbattere completamente in avanti lo schienale del sedile operatore, vedere pagina 78.

2. Spingere completamente in avanti il sedile operatore, vedere pagina 78.

3. Estrarre la leva di bloccaggio **1** a destra e sinistra e ruotarla verso destra fino alla battuta.

➡ La leva di bloccaggio è bloccata in posizione aperta.

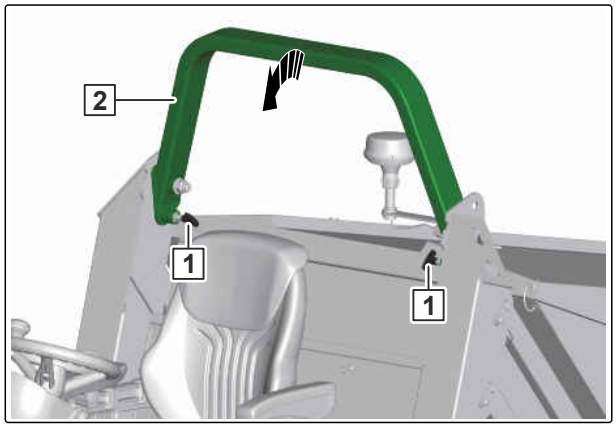
4. Ribaltare il roll-bar **2** verso il basso.

5. Ruotare la leva di bloccaggio verso sinistra e farla scorrere nel morsetto.

➡ Il roll-bar è bloccato.

6. Controllare il bloccaggio saldo del roll-bar.

7. Regolare il sedile operatore, vedere pagina 78.



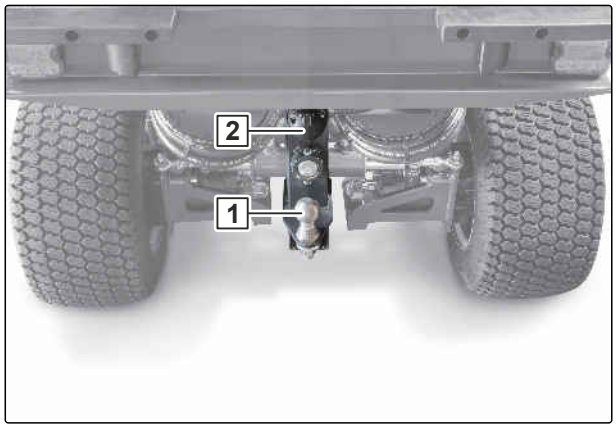
CMS-I-00002313

6.20 Collegamento del rimorchio

CMS-T-00002706-C.1

1. Collegare il rimorchio al gancio di traino **1**.

2. Inserire nella presa di corrente **2** il connettore dell'alimentazione elettrica.



CMS-I-00002390

6.21 Preparare la macchina per la marcia su strada

CMS-T-00002539-C.1

1. Controllare le condizioni di pulizia dei fanali e degli indicatori di direzione.

2. Pulire i fanali sporchi prima della marcia su strada

3. Controllare il funzionamento dei fanali e degli indicatori di direzione.

4. Riparare immediatamente i fanali e gli indicatori di direzione difettosi, vedere pagina 155.

5. Controllare il funzionamento del girofaro.

6. Far riparare immediatamente il girofaro difettoso.

7. Svuotare completamente il raccoglierba, vedere pagina 117.

8. Rimuovere dalla falciatrice i residui di materiale falciato.

9. Chiudere la protezione contro gli insetti, vedere pagina 113.

10. Sollevare completamente la falciatrice, vedere pagina 115.

Utilizzare la macchina 7

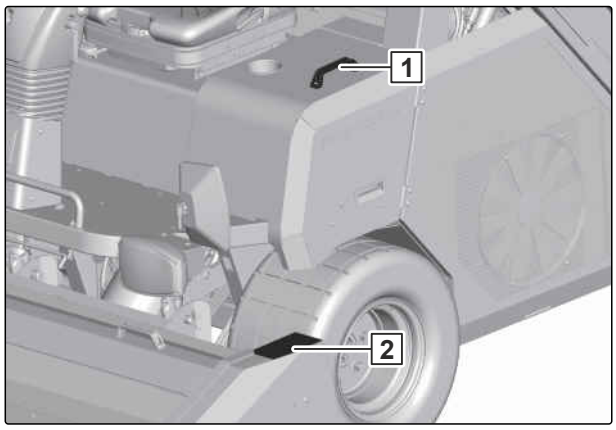
CMS-T-00009324-G.1

7.1 Salire e scendere

CMS-T-00002666-C.1

1. *Per salire e scendere da una macchina senza cabina:*
   Utilizzare la maniglia di appiglio **1** e il gradino di salita **2**.

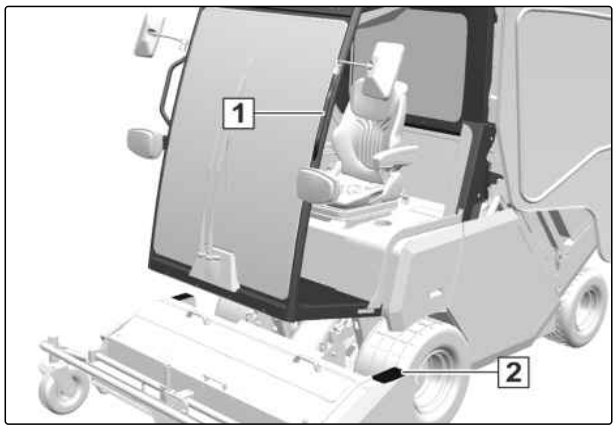
2. Salire e scendere sempre tenendo il volto rivolto verso la macchina.



CMS-I-00002386

3. *Per salire e scendere da una macchina con cabina:*
   Utilizzare la maniglia di appiglio **1** sulla cabina e il gradino di salita **2**.

4. Salire e scendere sempre tenendo il volto rivolto verso la macchina.



CMS-I-00004715

7.2 Guidare la macchina

CMS-T-00009325-D.1

7.2.1 Utilizzo della cintura di sicurezza

CMS-T-00002627-D.1

AVVERTENZA

Utilizzo improprio della cintura di sicurezza

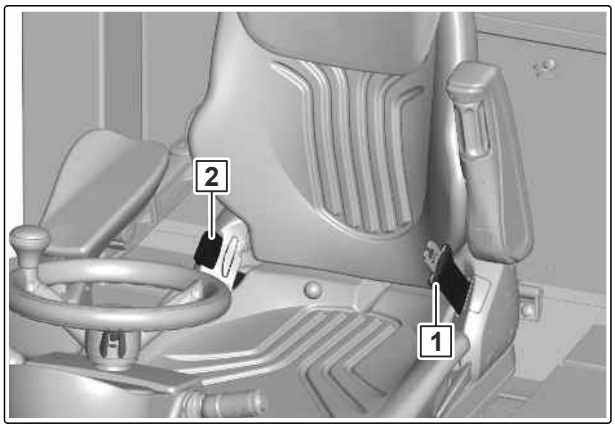
- *Quando il roll-bar è innalzato,*
  allacciare la cintura di sicurezza.
- *Quando il roll-bar viene abbassato per breve tempo,*
  non allacciare la cintura di sicurezza.

1. Tirare la cintura di sicurezza sulla linguetta di chiusura **1** sopra il bacino.

2. Premere la linguetta di chiusura nel blocchetto di aggancio **2**.

➡ Una volta sentito lo scatto di innesto nel blocchetto di aggancio, la cintura di sicurezza è allacciata.

3. *Per staccare la cintura di sicurezza:*
   Premere il tasto rosso sul blocchetto di aggancio.



CMS-I-00002373

7.2.2 Avvio del motore diesel

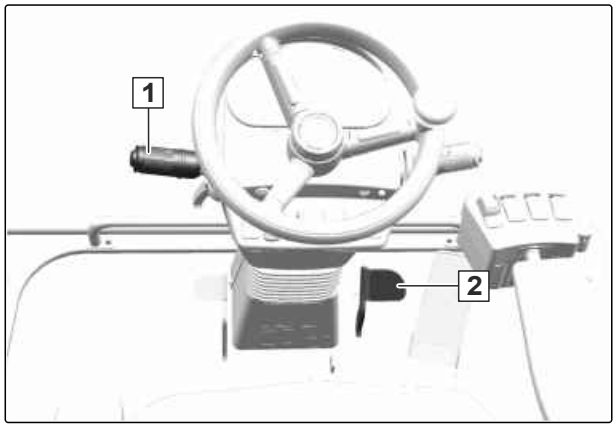
CMS-T-00009328-B.1

ATTENZIONE

Pericolo di danni all'udito per l'elevato livello sonoro

- *Quando si lavora con la macchina,*
  indossare sempre una protezione antirumore.

1. Posizionarsi sul sedile operatore.
2. Portare la leva selettrice [1] in posizione neutra, vedere pagina 100.
3. Premere il pedale del freno [2].



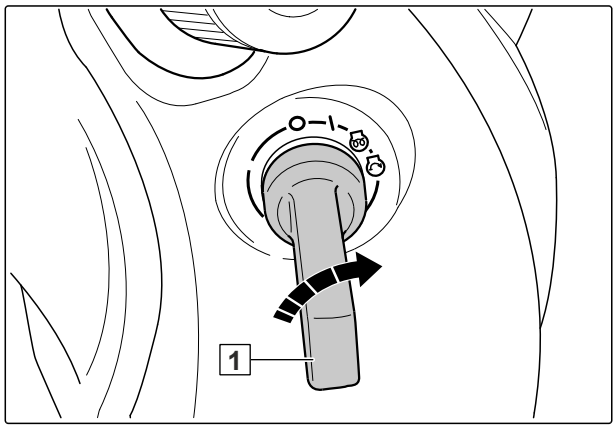
CMS-I-00006410

4. Inserire la chiave di accensione [1] nel blocchetto di avviamento.
5. Girare la chiave di accensione in posizione |.

➡ Il bloccasterzo si sblocca.

6. Girare la chiave di accensione in posizione .

➡ L'accensione si inserisce. Il motore diesel si preriscalda. In caso di motore diesel freddo, il preriscaldamento può impiegare fino a 20 secondi.



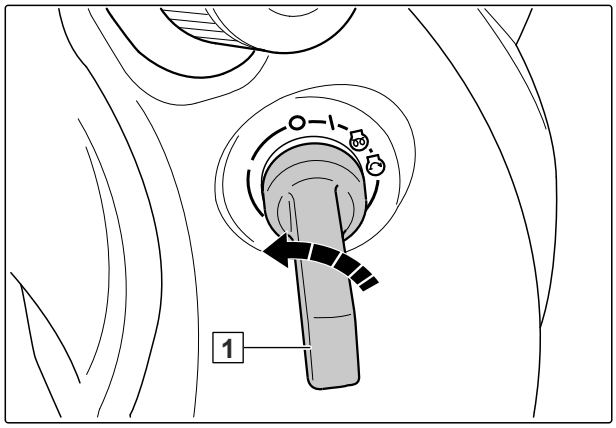
CMS-I-00002372

7. *Quando la spia si è spenta:* riportare e mantenere la chiave di accensione in posizione .
8. *Appena il motore diesel entra in funzione:* rilasciare la chiave di accensione.

7.2.3 Spegnimento del motore diesel

CMS-T-00002667-C.1

1. Arrestare la macchina.
2. Portare la leva selettrice in posizione neutra, vedere pagina 100.
3. Azionare il freno di stazionamento.
4. Girare la chiave di accensione [1] in posizione ○.



CMS-I-00002385

7.2.4 Selezione della direzione di marcia

CMS-T-00002629-C.1

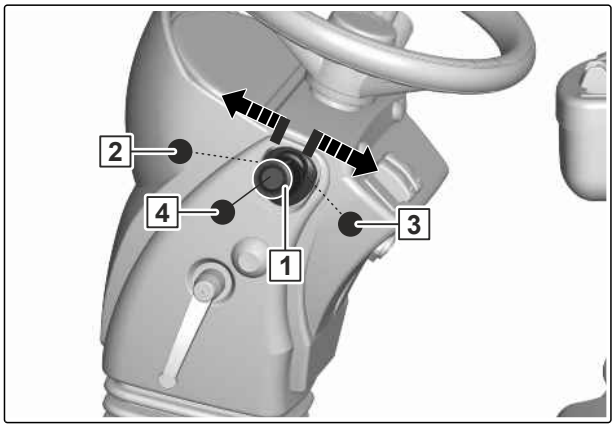
1. Posizionarsi sul sedile operatore.
2. *Per procedere in marcia avanti:*
   sollevare la leva selettrice **1** e portarla in posizione **2**

   oppure

   per procedere in retromarcia:
   sollevare la leva selettrice e portarla in posizione **3**.

   oppure

   Portare la leva selettrice in posizione neutra **4**.

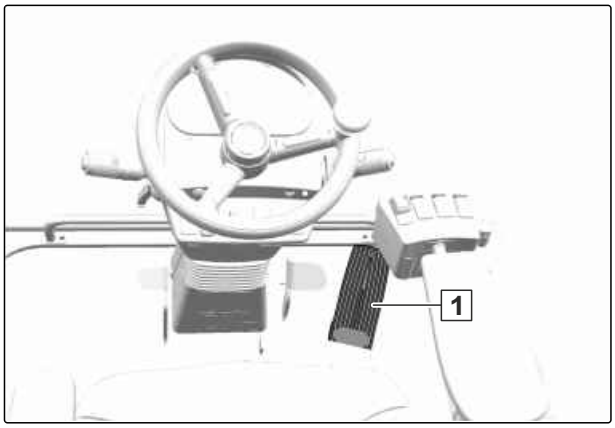


CMS-I-00002370

7.2.5 Accelerazione

CMS-T-00009349-B.1

1. Selezionare la direzione di marcia.
2. Premere l'acceleratore **1**.

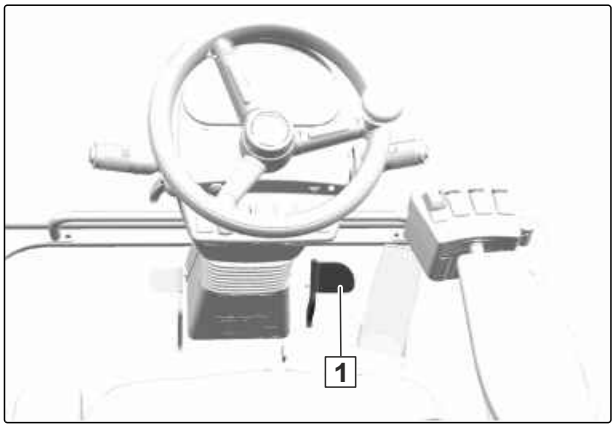


CMS-I-00006408

7.2.6 Frenata

CMS-T-00009326-A.1

► Premere il pedale del freno **1**.



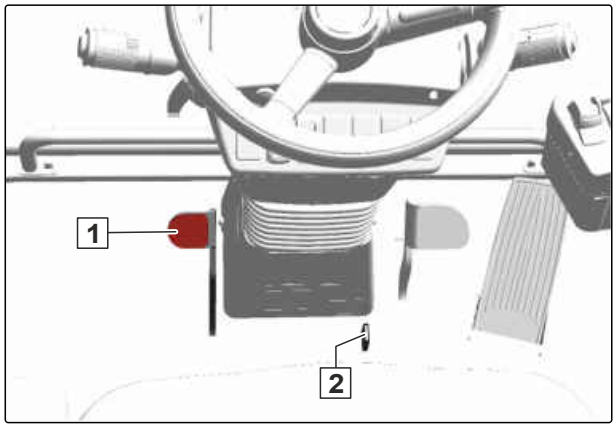
CMS-I-00006406

7.2.7 Azionamento del freno di stazionamento

CMS-T-00009327-B.1

1. Premere il pedale del freno ausiliario 1.
2. Azionare la leva di bloccaggio 2.
3. Rilasciare il pedale del freno ausiliario.

➡ Il freno di stazionamento è attivo e la spia (P) è accesa.



CMS-I-00006407

4. *Per rilasciare il freno di stazionamento:* premere il pedale del freno ausiliario.

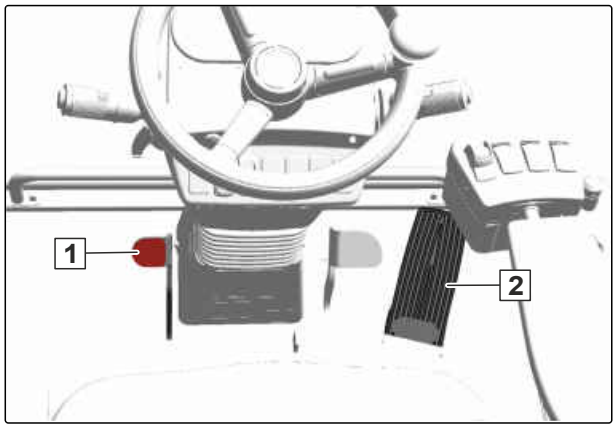
➡ Il freno di stazionamento è rilasciato e la spia (P) è spenta. Il freno di servizio tiene ferma la macchina.

7.2.8 Utilizzo dell'assistente per la partenza in salita

CMS-T-00009329-A.1

1. Premere il pedale del freno ausiliario 1.
2. Quando si aziona il pedale dell'acceleratore 2, rilasciare lentamente il pedale del freno ausiliario.

➡ In questo modo si evita che la macchina scivoli giù per il pendio.



CMS-I-00006405

7.2.9 Utilizzo del regolatore automatico di velocità

CMS-T-00003074-D.1

7.2.9.1 Attivazione del regolatore automatico di velocità

CMS-T-00002630-D.1

AVVISO

Il regolatore automatico di velocità è operativo solo durante la marcia avanti.

1. Procedere con la velocità di marcia desiderata.
2. Premere una volta il pulsante .

➡ La spia si accende. La velocità di marcia attuale viene mantenuta e memorizzata.

3. *Per memorizzare una nuova velocità di marcia:* premere il pulsante per 2 secondi.

CMS-I-00002365

7.2.9.2 Disattivazione del regolatore automatico di velocità

CMS-T-00002866-D.1

1. Premere una volta il pulsante .

➡ Il regolatore automatico di velocità è disattivato e la spia è spenta. La velocità di marcia non è più regolata in automatico bensì tramite il pedale dell'acceleratore.

2. *Per richiamare la velocità memorizzata in precedenza:* riattivare il regolatore automatico di velocità.

CMS-I-00002365

AVVISO

Il regolatore automatico di velocità si disattiva automaticamente nelle seguenti condizioni:

- Viene azionato il freno di servizio.
- Viene premuto il pedale dell'acceleratore.
- La direzione di marcia viene cambiata tramite la leva selettrice.
- Premendo nuovamente l'interruttore del regolatore automatico di velocità.
- La falciatrice è bloccata.
- Il raccoglierba non è completamente abbassato.
- In presenza di un'anomalia o di un messaggio di errore.

7.2.10 Utilizzo del girofaro

CMS-T-00002635-E.1

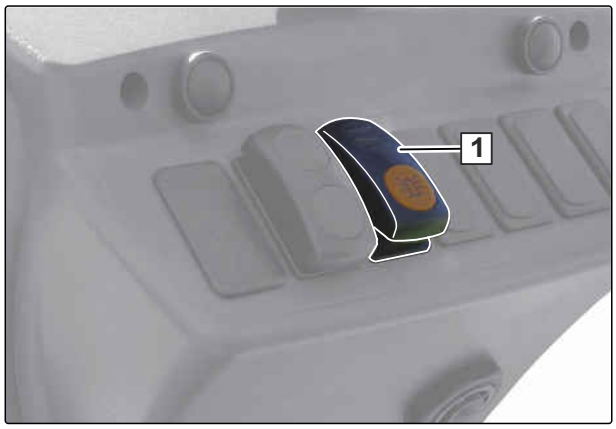
1. *Quando è montato il faro di lavoro da utilizzare:*
   Passare al girofaro.

2. La modifica del girofaro avviene nella stessa maniera del montaggio del faro di lavoro,vedere pagina 103.

3. Accendere il girofaro con il pulsante **1**

   oppure

   o spegnere.



CMS-I-00002366

7.2.11 Utilizzo del faro di lavoro

CMS-T-00006176-C.1

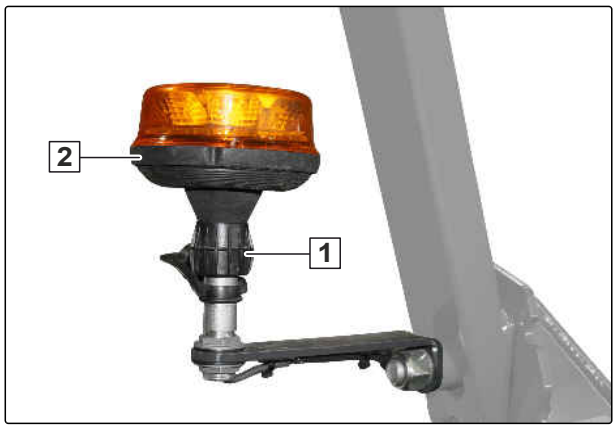
Nelle macchine senza cabina, per utilizzare il faro di lavoro è necessario passare dal girofaro al faro di lavoro.

AVVISO

Il contatto elettrico si trova nell'alloggiamento. Il collegamento si ottiene inserendo completamente il faro di lavoro.

1. Allentare l'attacco a serrare **1**.

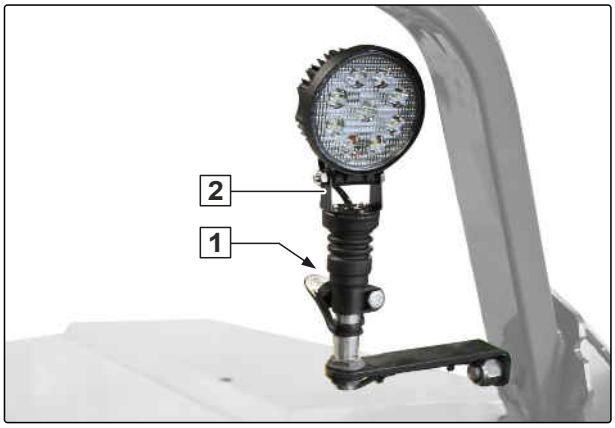
2. Rimuovere il girofaro **2**.



CMS-I-00004392

3. Spingere il faro di lavoro **2** completamente sull'alloggiamento.

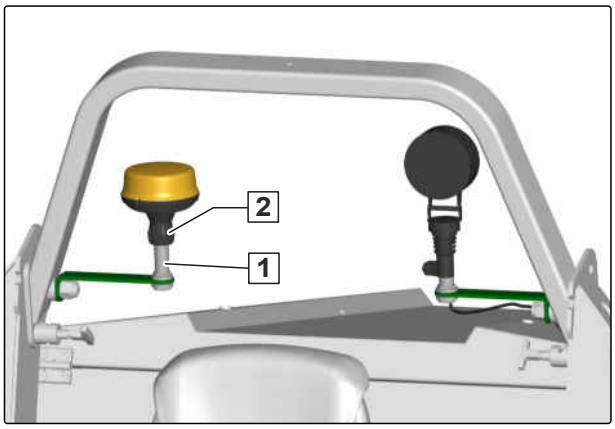
4. Serrare il galletto **1**.



CMS-I-00004393

5. Spingere il girofaro sull'alloggiamento **1** per riporlo.

6. Stringere saldamente l'attacco a serrare **2**.

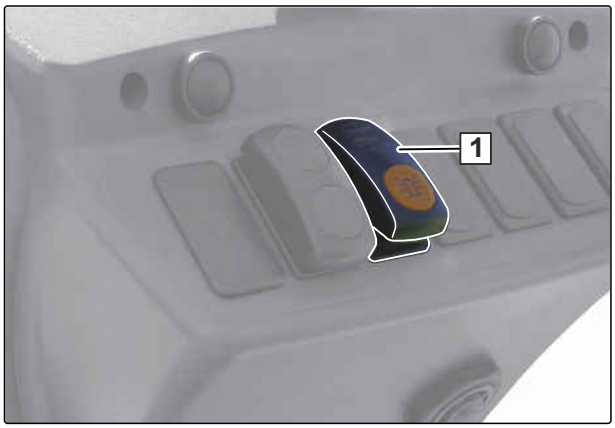


CMS-I-00004391

7. *Nelle macchine senza cabina:*
   Accendere i fari di lavoro con il pulsante **1**

   oppure

   o spegnere.

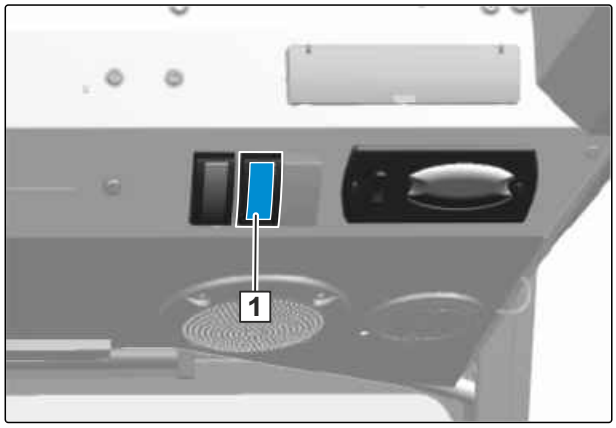


CMS-I-00002366

8. *Nelle macchine con cabina:*
   Accendere i fari di lavoro con il pulsante 1

   oppure

   o spegnere.

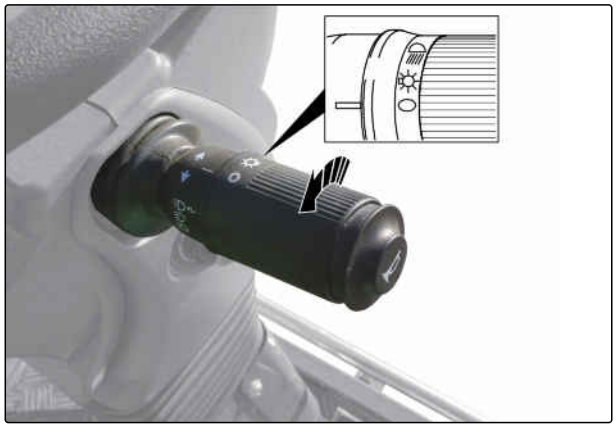


CMS-I-00009582

7.2.12 Utilizzo dell'illuminazione per la marcia su strada

CMS-T-00002634-D.1

- *Per accendere le luci di posizione:*
  ruotare il selettore in posizione .
- *Per accendere gli anabbaglianti:*
  ruotare il selettore in posizione .
- *Per spegnere l'illuminazione per la marcia su strada:*
  ruotare il selettore in posizione .



CMS-I-00002362

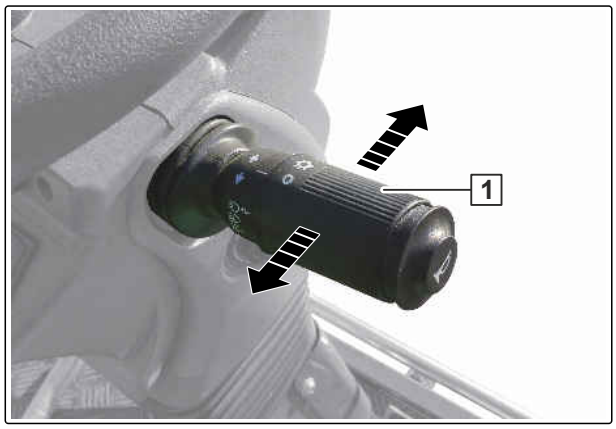
- *Per accendere l'indicatore di direzione sinistro:*
  spingere in avanti la leva 1.

➥ Sul cruscotto lampeggia la freccia di direzione di marcia sinistra .

- *Per accendere l'indicatore di direzione destro:*
  spingere indietro la leva.

➥ Sul cruscotto lampeggia la freccia di direzione di marcia destra .

➥ Dopo la svolta, la leva ritorna automaticamente in posizione centrale.



CMS-I-00002364

7.2.13 Azionamento dell'avvisatore acustico

CMS-T-00002646-C.1

► Premere il pulsante 1.

➡ L'avvisatore acustico suona fintanto che il pulsante resta premuto.

CMS-I-00002363

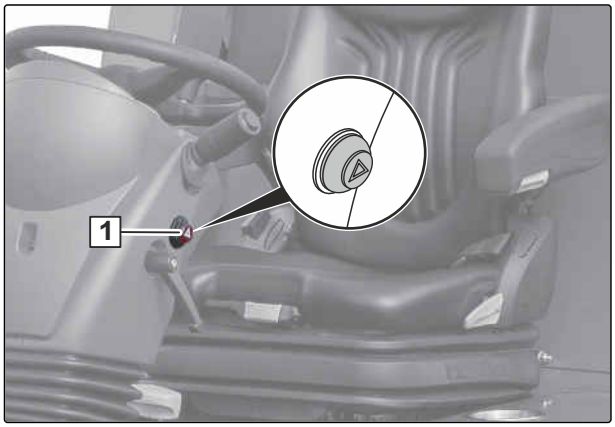
7.2.14 Utilizzo dei lampeggiatori di emergenza

CMS-T-00002647-D.1

► Accendere i lampeggiatori di emergenza con l'interruttore 1

oppure

o spegnere.



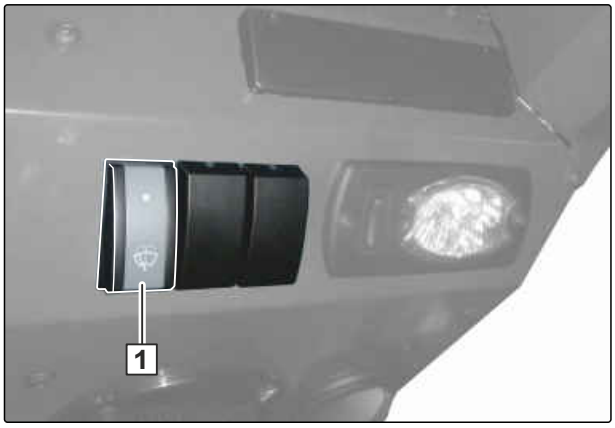
CMS-I-00002265

7.2.15 Utilizzo del tergicristallo

CMS-T-00006637-C.1

1. Accendere o spegnere il tergicristallo con il pulsante di comando 1.
2. *Per utilizzare l'impianto lavavetro:*
   Premere brevemente il pulsante di comando.

➡ Il tergicristallo lava i vetri con l'apposito liquido.



CMS-I-00004728

7.2.16 Utilizzo del climatizzatore e del riscaldamento

CMS-T-00006645-C.1

7.2.16.1 Utilizzo del climatizzatore

CMS-T-00006638-C.1

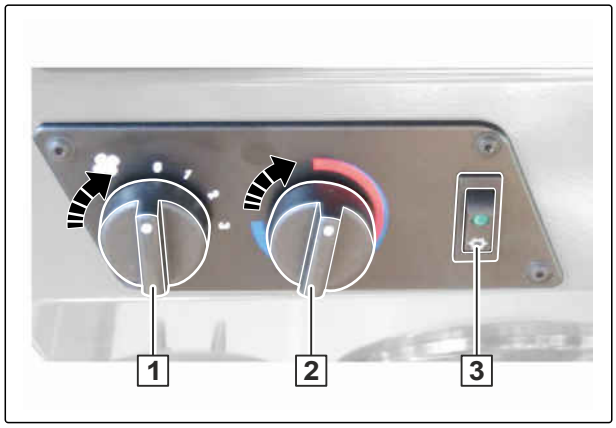
CONDIZIONI

⊘ Il motore diesel è stato avviato.

1. Impostare l'interruttore della ventola **1** sulla velocità 1, 2 o 3.
2. Accendere il climatizzatore con il pulsante **3**.

➡ La spia sul pulsante si accende.

3. *Per impostare la temperatura desiderata:* ruotare il regolatore di temperatura **2** in senso orario all'interno del settore evidenziato in blu.
4. *Per raffreddare e deumidificare rapidamente la cabina dopo lunghi periodi di fermo e in presenza di una temperatura esterna elevata:* Impostare dapprima l'interruttore della ventola sulla velocità 3.



CMS-I-00004727

AVVISO

Durante il sollevamento e lo svuotamento del raccoglierba, la ventola viene automaticamente spenta. In questo modo si evita che erba o fogliame intasi il filtro di aerazione. La ventola si riavvia automaticamente quando il raccoglierba è completamente abbassato.

7.2.16.2 Utilizzo del riscaldamento

CMS-T-00006646-C.1

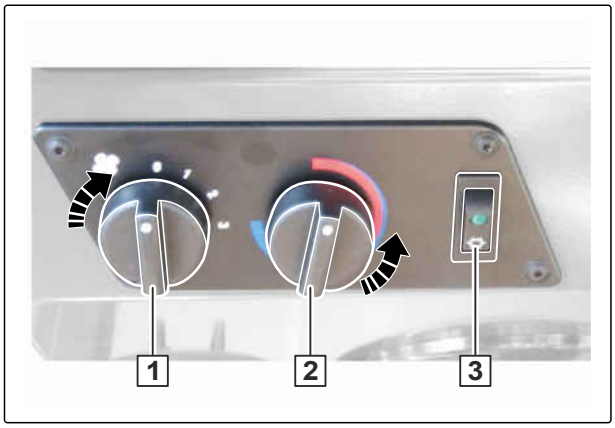
CONDIZIONI

✓ Il motore diesel è stato avviato

1. Posizionare l'interruttore della ventola **1** sulla velocità 1, 2 o 3.
2. Spegnere il climatizzatore con il pulsante **3**.

➡ La spia sul pulsante si spegne.

3. *Per impostare la temperatura desiderata:* ruotare il regolatore di temperatura **2** in senso antiorario all'interno del settore evidenziato in rosso.



CMS-I-00004730

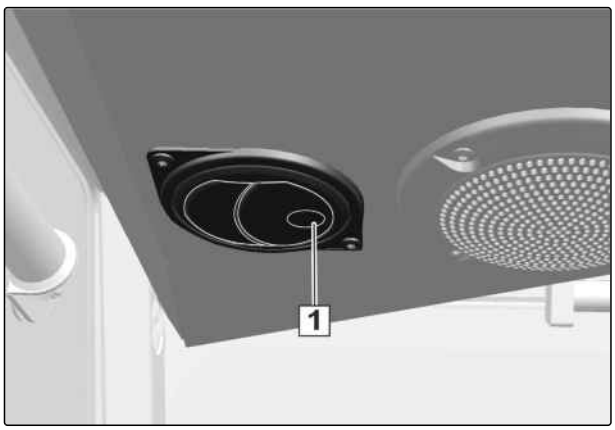
AVVISO

Durante il sollevamento e lo svuotamento del raccoglierba, la ventola viene automaticamente spenta. In questo modo si evita che erba o fogliame intasi il filtro di aerazione. La ventola si riavvia automaticamente quando il raccoglierba è completamente abbassato.

7.2.16.3 Regolazione bocchette dell'aria

CMS-T-00006647-B.1

1. *Per aprire le bocchette dell'aria:* Premere lo sportellino **1**.
2. *Per regolare la direzione di uscita dell'aria:* Ruotare le alette aperte delle bocchette dell'aria nella direzione desiderata.
3. *Per chiudere le bocchette dell'aria:* Chiudere le alette.

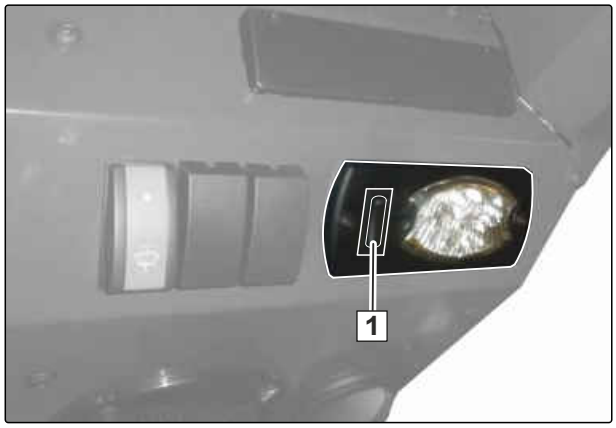


CMS-I-00004733

7.2.17 Utilizzo dell'illuminazione cabina

CMS-T-00006639-B.1

▶ Accendere o spegnere l'illuminazione della cabina con il pulsante di comando **1**.

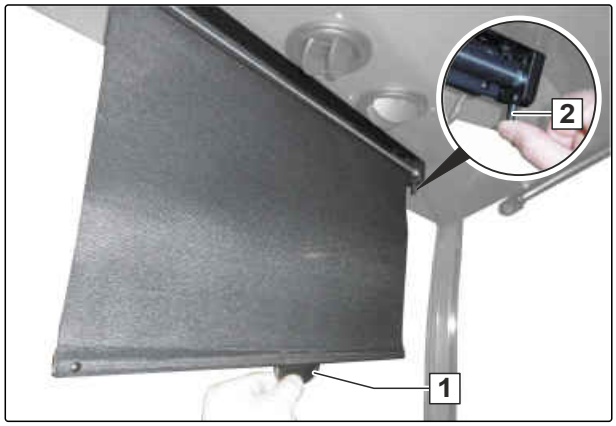


CMS-I-00004726

7.2.18 Utilizzo della tendina parasole

CMS-T-00006744-B.1

1. Tirando la linguetta **1** estrarre la tendina parasole fino alla posizione desiderata.
2. *Per ritrarre la tendina parasole:* premere il tasto **2**.



CMS-I-00004748

7.2.19 Utilizzo del sistema di telecamere

CMS-T-00015353-A.1

AVVERTENZA

Pericolo di incidenti a causa del campo visivo limitato del sistema di telecamere

- ▶ Prima di manovrare assicurarsi con una visione diretta che non vi siano persone od oggetti nell'area di marcia.
- ▶ Per massimizzare il campo visivo utilizzare anche gli specchietti laterali.

1. *Per utilizzare il sistema di telecamere:*
   Accendere lo schermo con il tasto *"POWER"* 1.

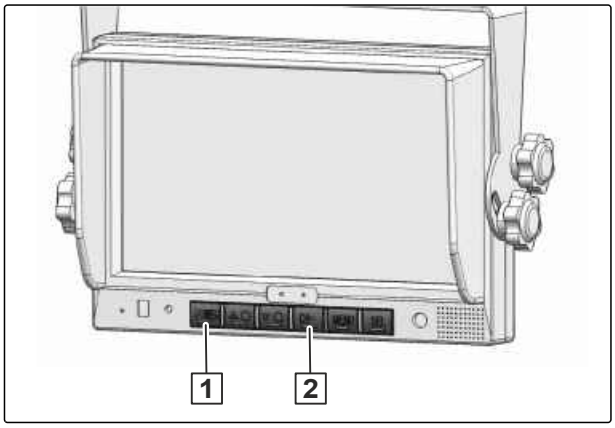
➡ L'immagine delle telecamere viene visualizzata sullo schermo.

2. *Per selezionare una telecamera:*
   Premere il tasto *"CH+"* 2.

➡ Tramite la modalità Display è possibile visualizzare una o entrambe le telecamere.

3. *Per spegnere il sistema di telecamere:*
   Spegnere lo schermo con il tasto *"POWER"*.

4. Per altre impostazioni osservare il manuale operatore del sistema di telecamere.



CMS-I-00009566

7.3 Impiegare la macchina

CMS-T-00003075-G.1

7.3.1 Avvio della falciatura

CMS-T-00002637-E.1

PERICOLO

Movimenti rotativi del rotore e oggetti eiettati

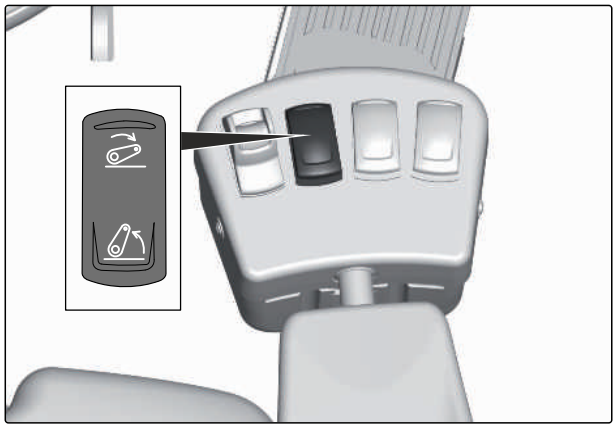
- Prima di accendere la falciatrice, abbassarla completamente.
- Accendere la falciatrice solo se tutte le coperture protettive sono chiuse e bloccate saldamente.

CONDIZIONI

- ⊘ I residui di erba nell'area del motore e dell'impianto dei gas di scarico sono stati rimossi, vedere pagina 86.
- ⊘ Il conducente è seduto sul sedile operatore
- ⊘ Il freno di stazionamento è rilasciato
- ⊘ Il raccoglierba è richiuso e completamente abbassato
- ⊘ Il raccoglierba non è completamente pieno

1. *Per abbassare la falciatrice:*
   premere il tasto .

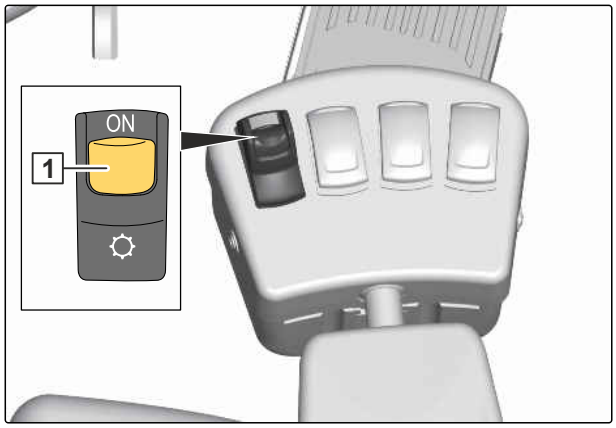
➡ La falciatrice è in posizione flottante e si adatta alle irregolarità del terreno.



CMS-I-00002382

2. Avviare il motore.
3. Abbassare la falciatrice.
4. Accendere la falciatrice con il pulsante **1**.

➡ Per attivare la frizione della falciatrice, il numero di giri del motore viene ridotto. Quando la frizione della falciatrice è attivata, il numero di giri viene nuovamente aumentato.



CMS-I-00002384

IMPORTANTE

Pericolo di danni al sistema di trasporto

- ▶ Non riempire eccessivamente il raccoglierba.
- ▶ Tenere conto dell'indicatore acustico del livello di riempimento.

CMS-I-00002296

5. *Quando l'indicatore acustico del livello di riempimento* **1** *suona:*
   Svuotare il raccoglierba.

7.3.2 Attivazione della modalità Eco durante la falciatura

CMS-T-00010465-B.1

Per ridurre il livello di rumore e il consumo di carburante è possibile utilizzare la falciatrice nella modalità Eco. Nella modalità Eco il numero di giri del rotore diminuisce.

Grazie al flusso d'aria ridotto, la modalità Eco è indicata per la raccolta di fogliame o per lavori di falciatura semplici dove non è richiesta una qualità di taglio perfetta.

CONDIZIONI

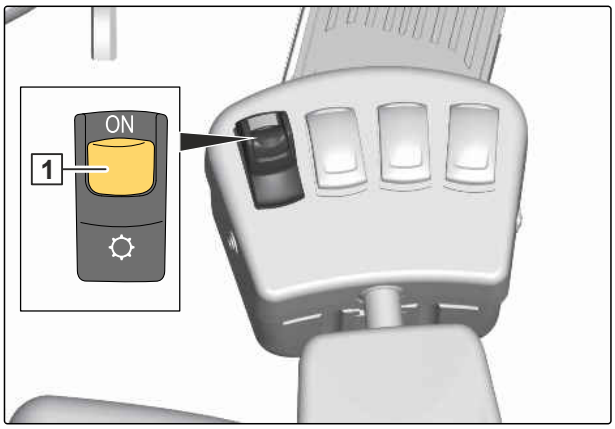
- ⊘ Avviare la falciatura, vedere pagina 110.

1. *Per attivare la modalità Eco a falciatrice inserita:*
   premere il pulsante **1** per 3 secondi.

➡ Dopo aver rilasciato il pulsante, il numero di giri del rotore diminuisce. La spia comincia a lampeggiare.

➡ La modalità Eco rimane attiva in caso di riavvio della falciatrice fino a quando non viene spento il motore.

2. *Per disattivare la modalità Eco:*
   Spegnere il motore.



CMS-I-00002384

7.3.3 Utilizzo della protezione contro gli insetti durante la falciatura

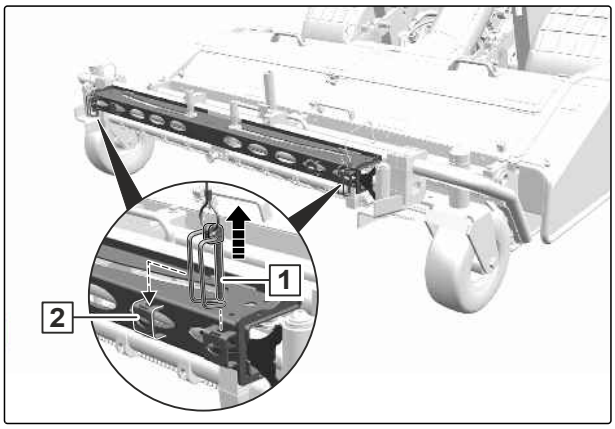
CMS-T-00017229-A.1

7.3.3.1 Apertura e regolazione della protezione contro gli insetti

CMS-T-00017230-A.1

1. Estrarre la spina a scatto **1** a sinistra e a destra.

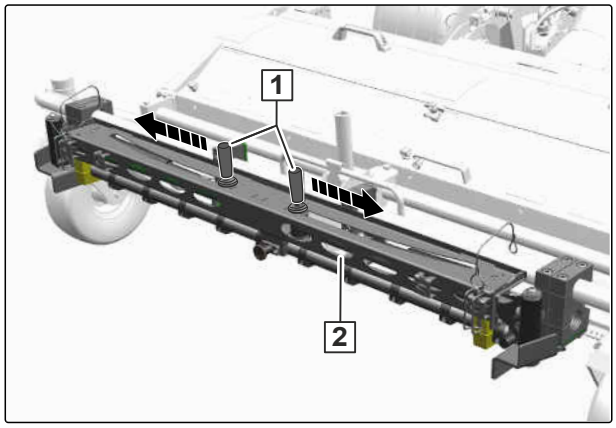
2. Mettere la spina a scatto a sinistra e a destra in posizione di parcheggio **2**.



CMS-I-00011597

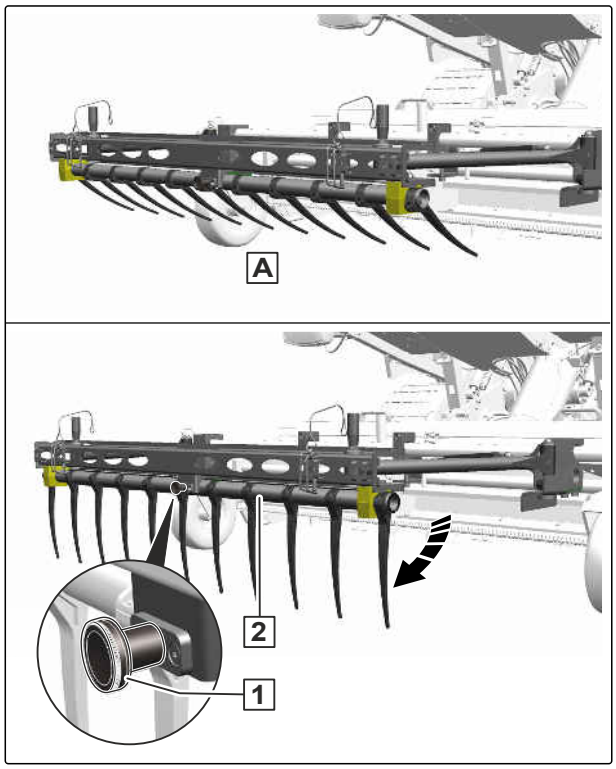
3. Spostare le maniglie 1 completamente verso l'esterno.

➡ La protezione contro gli insetti (2) viene aperta.



CMS-I-00011593

4. Impostare la protezione contro gli insetti alla giusta altezza dell'erba.
5. *Per la falciatura dell'erba alta:*
   Lasciare il braccio portadenti nella posizione richiusa A.
6. *Per la falciatura dell'erba corta e media:*
   Estrarre e trattenere il fermo di bloccaggio 1.
7. Ribaltare il braccio portadenti 2 verso il basso.
8. Rilasciare il fermo di bloccaggio.
9. Controllare il bloccaggio corretto.

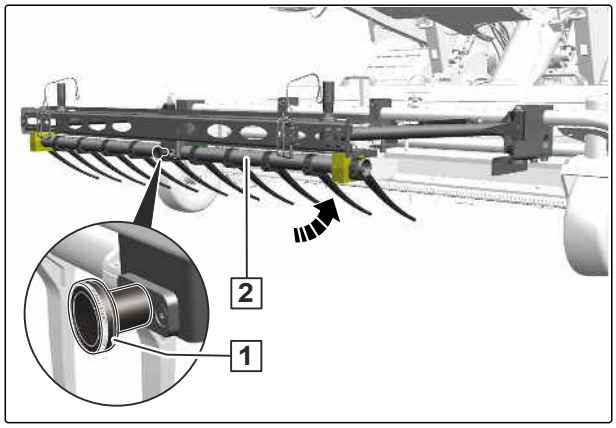


CMS-I-00011595

7.3.3.2 Chiusura della protezione contro gli insetti

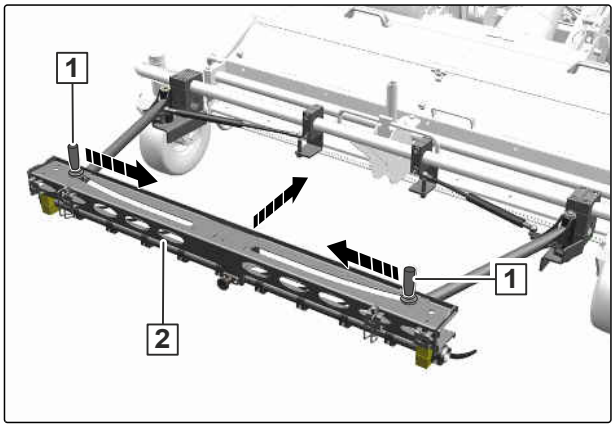
CMS-T-00017231-A.1

1. Estrarre e trattenere il fermo di bloccaggio 1.
2. Ribaltare il braccio portadenti 2 verso l'alto.
3. Rilasciare il fermo di bloccaggio.
4. Controllare il bloccaggio corretto.



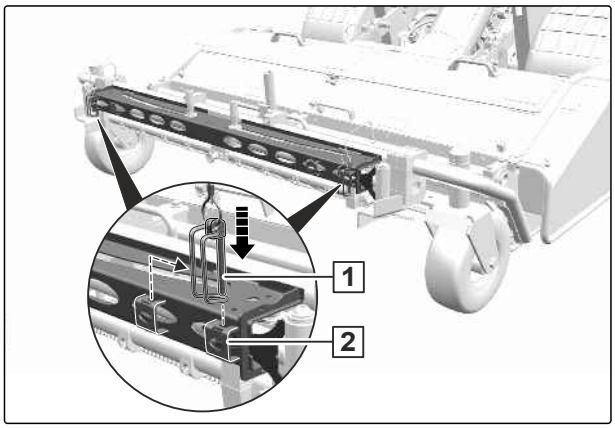
CMS-I-00011596

5. Tirare le maniglie [1] completamente verso il centro e contemporaneamente spingere all'indietro la protezione contro gli insetti [2].



CMS-I-00011594

6. Inserire la spina a scatto [1] a sinistra e destra in posizione di bloccaggio [2] e fissarla.

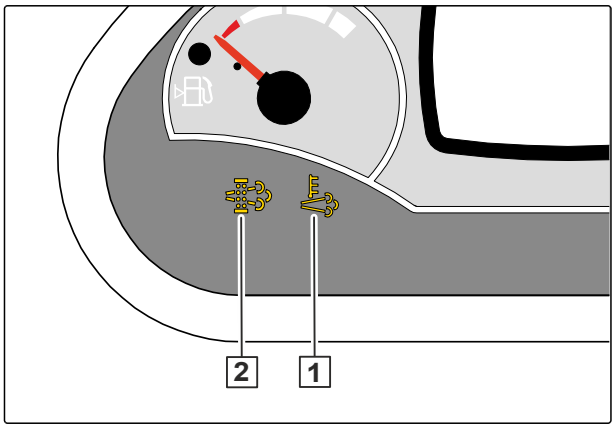


CMS-I-00011598

7.3.4 Gestione della pulizia automatica del filtro antiparticolato diesel

CMS-T-00017297-B.1

La pulizia del filtro antiparticolato diesel avviene automaticamente secondo necessità, ma comunque ogni 100 ore di esercizio del motore. La pulizia è assicurata dall'elevata temperatura dei gas di scarico, che raggiunge i 600 °C. Quando è attiva la procedura di pulizia, la spia [1] è accesa.



CMS-I-00011599

AVVISO

Se la procedura di pulizia viene interrotta spegnendo la macchina, dopo qualche tempo, durante il lavoro, la pulizia ricomincia.

Se la procedura di pulizia viene interrotta ripetutamente, il filtro antiparticolato diesel si sporca maggiormente e la spia controllo 2 si accende. In questo caso è necessario effettuare una pulizia stazionaria del filtro antiparticolato diesel, vedere pagina 150.

In condizioni di utilizzo normali della macchina non è necessario effettuare una pulizia stazionaria del filtro antiparticolato diesel.

1. *Se la procedura di pulizia si avvia mentre è in corso la lavorazione:*
   Tenere la macchina lontana da materiali facilmente infiammabili.

2. Mentre è attiva la procedura di pulizia, continuare a lavorare normalmente.

➡ La procedura di pulizia si conclude entro 15 - 20 minuti e la spia di controllo si spegne.

7.3.5 Conclusione della falciatura

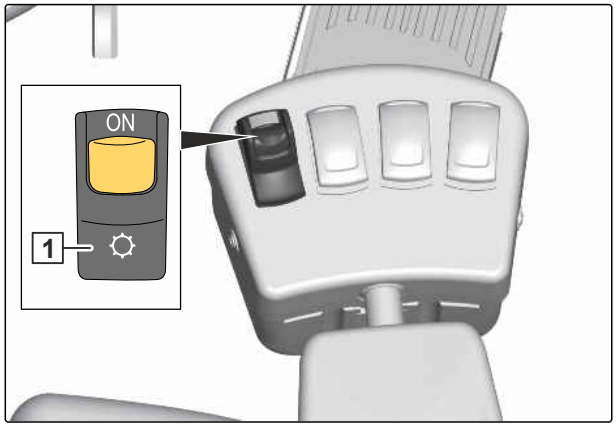
IMPORTANTE

Pericolo di danni al rotore

▶ *Quando la falciatrice è abbassata e spenta,*
non spostare la macchina.

1. Spegnere la falciatrice con il pulsante 1.

CMS-T-00002668-C.1



CMS-I-00002449

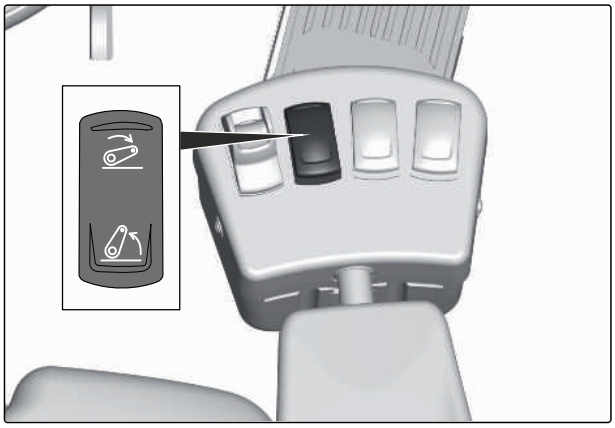
PERICOLO

Movimenti d'inerzia del rotore e oggetti eiettati

- ▶ Sollevare la falciatrice solo a rotore fermo.

2. *Per sollevare la falciatrice:*

   premere il tasto .



CMS-I-00002383

7.3.6 Avvio e conclusione della pacciamatura

CMS-T-00003738-D.1

CONDIZIONI

- ⊘ Il deflettore del pacciame è montato, vedere pagina 90.

- ▶ Avviare la pacciamatura in maniera analoga alla falciatura, vedere pagina 110

  oppure

  conclusione, vedere pagina 115.

7.3.7 Avvio e conclusione del verticut

CMS-T-00002677-D.1

CONDIZIONI

- ⊘ Le lame per il verticut sono montate.

IMPORTANTE

Danni alla macchina a causa della percentuale elevata di terra

- ▶ Riempire il raccoglierba solo per metà in caso di verticut con percentuale elevata di terra.
- ▶ Rispettare il peso massimo consentito specificato nei Dati tecnici.

▶ Avvio del verticut in maniera analoga alla falciatura, vedere pagina 110

oppure

conclusione, vedere pagina 115.

7.4 Svuotamento del raccoglierba

CMS-T-00003076-E.1

7.4.1 Svuotamento del raccoglierba in prossimità del terreno

CMS-T-00002641-E.1

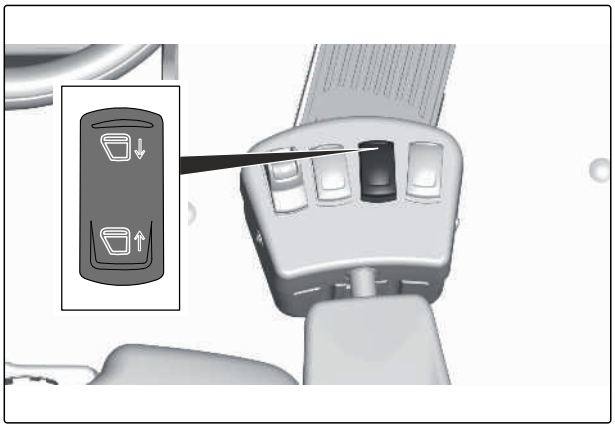
CONDIZIONI

Nelle macchine con telo di protezione dalle intemperie:

✓ Il telo di protezione dalle intemperie è aperto o smontato.

1. Abbassare il raccoglierba premendo il tasto .

➡ La spia resta accesa fintanto che il raccoglierba è completamente abbassato.



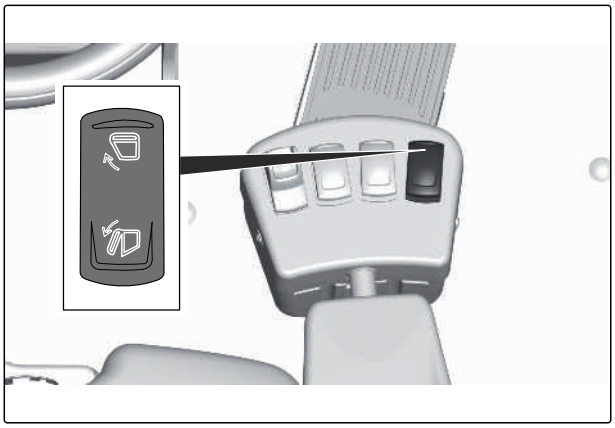
CMS-I-00002379

2. Indietreggiare avvicinando la macchina al punto di scarico.
3. *Per ribaltare il raccoglierba:*

   premere il tasto .

➡ Il raccoglierba si apre.

➡ La spia resta accesa fintanto che il raccoglierba è ribaltato ed aperto.



CMS-I-00002381

4. Svuotare completamente il raccoglierba.

5. *Per chiudere il raccoglierba:*

   premere il tasto .

➡ La spia resta accesa finché il raccoglierba non risulta completamento chiuso.

7.4.2 Svuotamento del raccoglierba con ribaltamento dall'alto

CMS-T-00002642-D.1

AVVERTENZA

Pericolo di ribaltamento con il raccoglierba sollevato

- Sollevare il raccoglierba solo quando si è su un terreno stabile e piano.
- Non sollevare mai il raccoglierba sulle pendenze o in posizione inclinata.

CONDIZIONI

Nelle macchine con telo di protezione dalle intemperie:

✓ Il telo di protezione dalle intemperie è aperto o smontato.

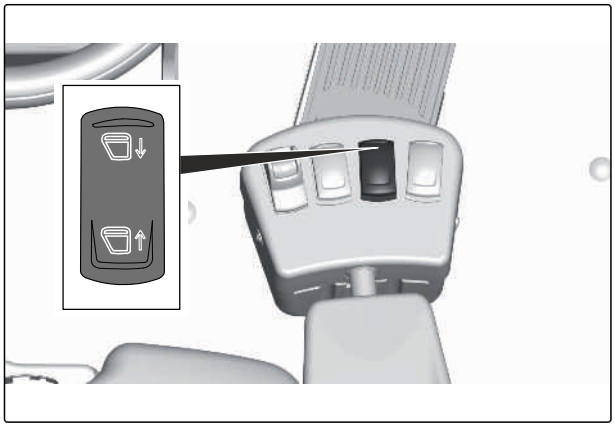
1. Indietreggiare avvicinando la macchina a circa 1 m dal punto di scarico.

AVVISO

L'altezza massima dello svuotamento con ribaltamento dall'alto è pari a 2,50 m.

2. Sollevare il raccoglierba premendo il tasto .

➡ La spia si accende.



CMS-I-00002380

3. *Per ribaltare il raccoglierba:*

   premere il tasto .

➡ Il raccoglierba si apre.

➡ La spia resta accesa fintanto che il raccoglierba è ribaltato ed aperto.

4. Svuotare completamente il raccoglierba.

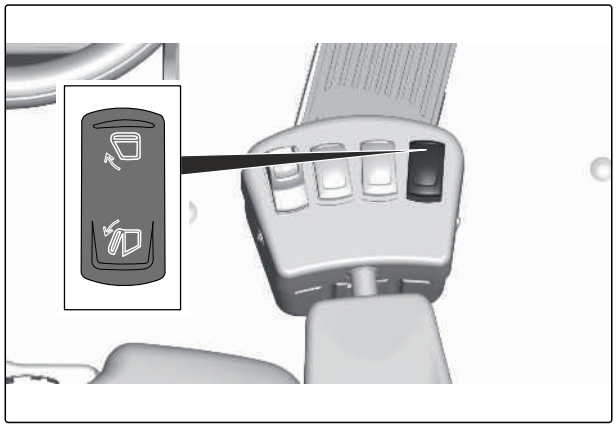
5. *Per chiudere il raccoglierba:*

   premere il tasto .

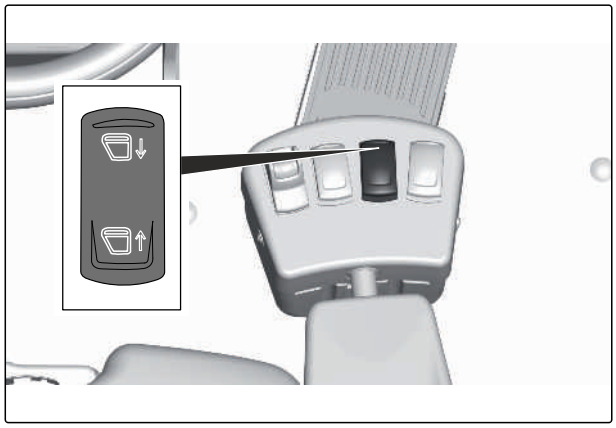
➡ La spia resta accesa fintanto che il raccoglierba è ribaltato ed aperto.

6. Abbassare il raccoglierba premendo il tasto .

➡ La spia resta accesa fintanto che il raccoglierba è completamente abbassato.



CMS-I-00002381



CMS-I-00002379

7.5 Impostazione del display informazioni

CMS-T-00003077-E.1

7.5.1 Impostazione della lingua

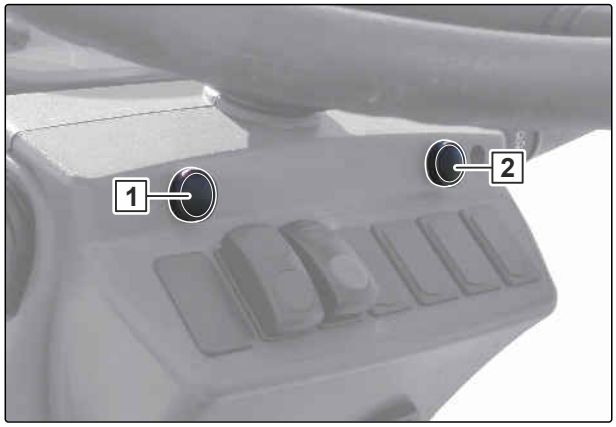
CMS-T-00002686-D.1

1. Posizionarsi sul sedile operatore.

2. Premere e tenere premuto il pulsante 1 e 2.

3. Girare la chiave di accensione in posizione .

➡ Viene visualizzata la selezione della lingua.



CMS-I-00002392

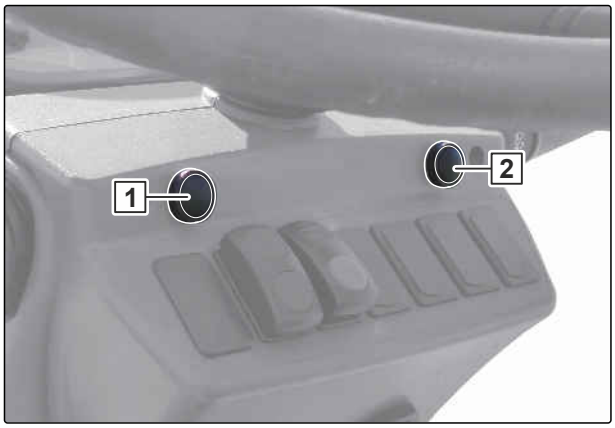
4. Impostare la lingua tramite il tasto 1.

5. Riportare la chiave di accensione in posizione ◯.

➡ Al successivo avviamento, la visualizzazione sul display sarà nella lingua selezionata.

7.5.2 Impostazione dell'ora

CMS-T-00002687-D.1



CMS-I-00002392

1. Posizionarsi sul sedile operatore.

2. Girare la chiave di accensione in posizione .

3. Premere e tenere premuto il pulsante 1 e 2 per 3 secondi.

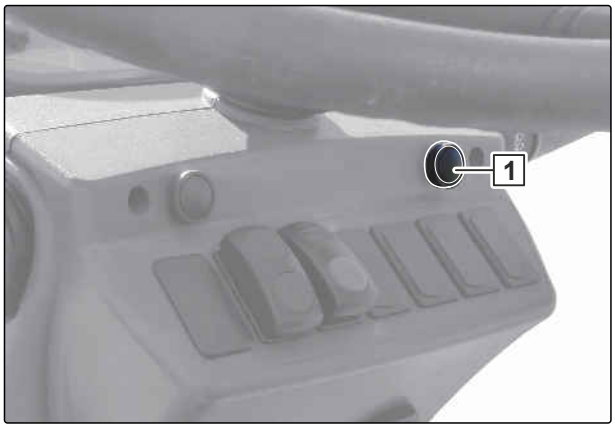
4. Impostare l'ora con i pulsanti.

5. Riportare la chiave di accensione in posizione ◯.

➡ Al successivo avviamento sarà visualizzato l'orario impostato.

7.5.3 Cambio tra modalità normale e modalità Job

CMS-T-00002681-D.1



CMS-I-00002394

1. Girare la chiave di accensione in posizione

   oppure

   Avviare il motore.

2. Per il cambio, premere il pulsante 1.

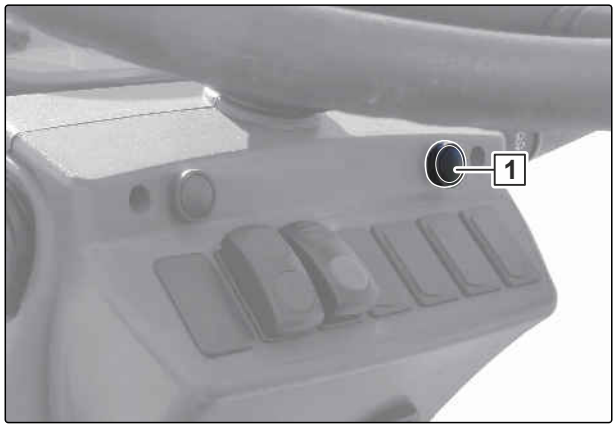
AVVISO

Al riavviamento della macchina, viene visualizzata la modalità normale.

7.5.4 Azzeramento del contatore di modalità Job

CMS-T-00002688-D.1

1. Posizionarsi sul sedile operatore.
2. Girare la chiave di accensione in posizione .
3. Premere il pulsante 1 per 10 secondi.
4. Riportare la chiave di accensione in posizione .



CMS-I-00002394

7.5.5 Azzeramento dell'intervallo di manutenzione

CMS-T-00002757-E.1

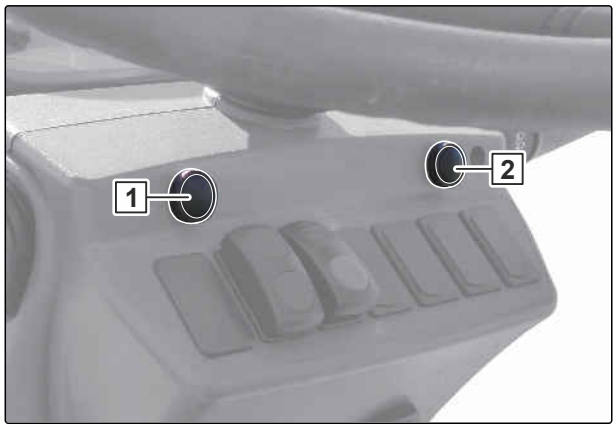
AVVISO

L'intervallo di manutenzione deve essere azzerato esclusivamente presso un'officina specializzata dopo l'esecuzione della manutenzione.

CONDIZIONI

- Il raccoglierba è leggermente sollevato, la spia di controllo è accesa.
- Il sedile operatore non è occupato.

1. Girare la chiave di accensione in posizione .
2. Premere contemporaneamente i tasti 1 e 2 5 volte per 1 secondo.
3. Abbassare il raccoglierba, vedere pagina 117.
4. Riportare la chiave di accensione in posizione .



CMS-I-00002392

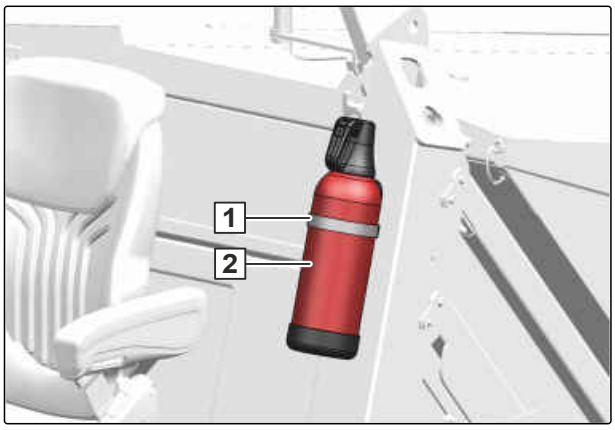
7.6 Utilizzo dell'estintore

CMS-T-00014781-B.1

CONDIZIONI

- ⊘ Prendere dimestichezza con l'utilizzo dell'estintore.

1. Allentare la cinghia di fissaggio [1].
2. Estrarre l'estintore [2] dal supporto.
3. Approntare l'estintore secondo le istruzioni riportate sullo stesso.
4. Estinguere il focolaio dell'incendio.
5. Far ricaricare da personale qualificato un estintore utilizzato per renderlo nuovamente funzionante.



CMS-I-00009565

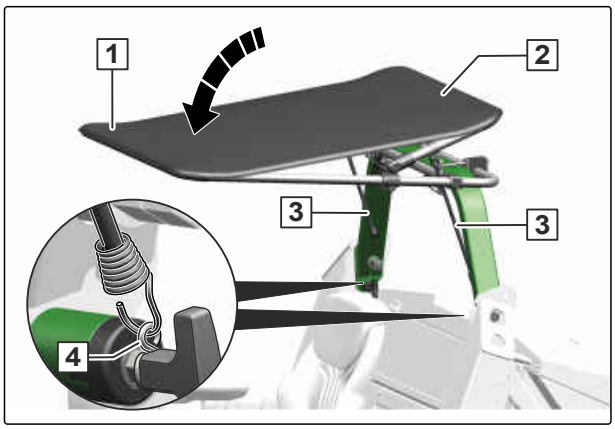
7.7 Utilizzo del telo di protezione dalle intemperie

CMS-T-00014818-B.1

7.7.1 Apertura del telo di protezione dalle intemperie

CMS-T-00014780-A.1

1. Ribaltare in avanti il telo di protezione dalle intemperie [1].
2. Ribaltare all'indietro la parte posteriore [2].
3. Agganciare le due cinghie elastiche [3] agli occhielli [4].



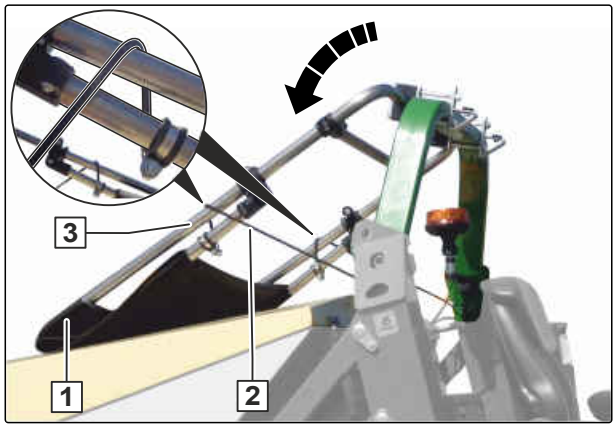
CMS-I-00009571

7.7.2 Chiusura del telo di protezione dalle intemperie

CMS-T-00014819-A.1

1. Sganciare le due cinghie elastiche dagli occhielli.
2. Chiudere il telo di protezione dalle intemperie **1** fino a quando non poggia sul raccoglierba.
3. Far passare le due cinghie elastiche **2** sopra al telaio **3** verso l'esterno.
4. Agganciare le due cinghie elastiche agli occhielli.

➡ Il telo di protezione dalle intemperie è bloccato sul raccoglierba.

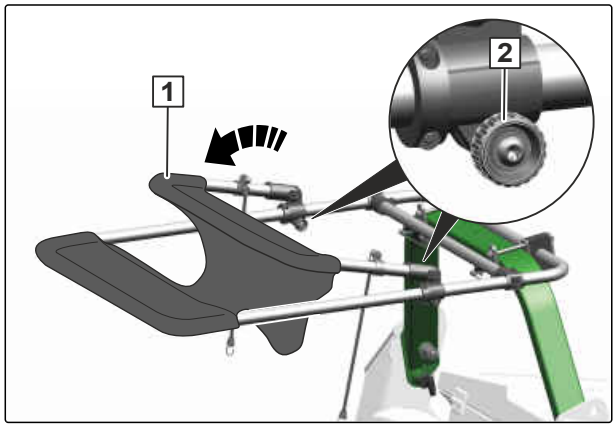


CMS-I-00009572

7.7.3 Smontaggio del telo di protezione dalle intemperie

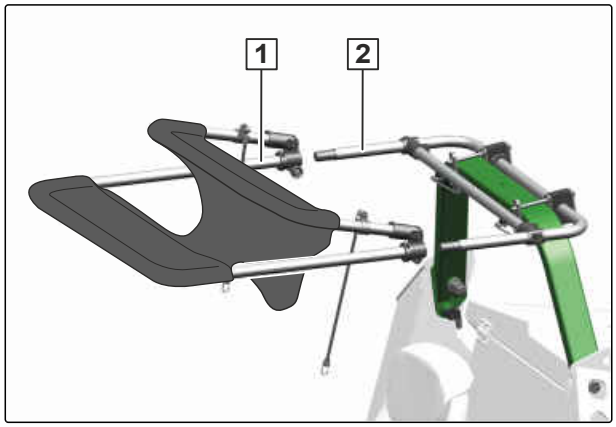
CMS-T-00014820-A.1

1. Sganciare le due cinghie elastiche dagli occhielli.
2. Ribaltare in avanti la parte posteriore **1**.
3. Allentare le due viti di bloccaggio **2**.



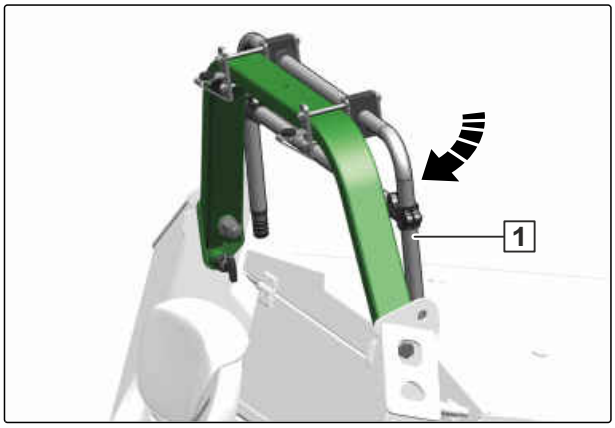
CMS-I-00009573

4. Estrarre il telaio anteriore **1** con il telo di protezione dalle intemperie da quello posteriore **2** tirandolo in avanti.
5. Stoccare il telaio anteriore con il telo di protezione dalle intemperie in un luogo adatto fuori dalla zona di lavoro.



CMS-I-00009574

6. Chiudere il telaio posteriore **1** fino a quando non poggia sul roll-bar.



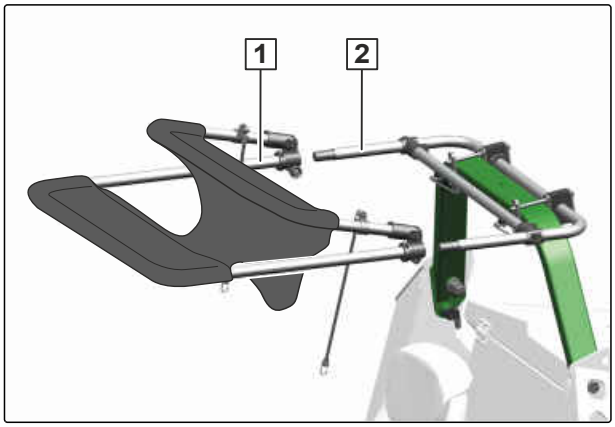
CMS-I-00009575

7.7.4 Montaggio del telo di protezione dalle intemperie

CMS-T-00014821-A.1

1. Ribaltare in avanti il telaio posteriore **2** fino al supporto.

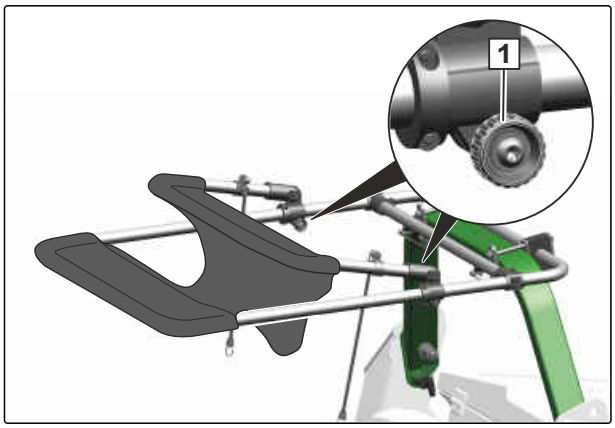
2. Spingere il telaio anteriore **1** con il telo di protezione dalle intemperie sul telaio posteriore.



CMS-I-00009574

3. Avvitare bene le due viti di bloccaggio **1**.

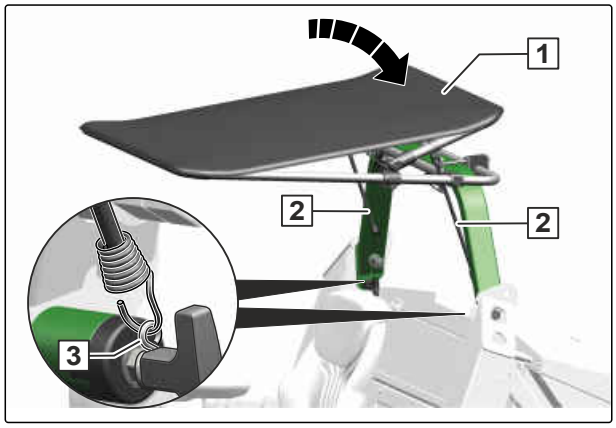
4. Verificare che il telaio anteriore sia saldamente in sede.



CMS-I-00009577

5. Chiudere la parte posteriore **1**.

6. Agganciare le due cinghie elastiche **2** agli occhielli **3**.



CMS-I-00009578

Deporre la macchina 8

CMS-T-00002695-D.1

8.1 Arresto della macchina dopo l'uso

CMS-T-00003942-B.1

1. Svuotare completamente il raccoglierba e abbassarlo completamente, vedere pagina 117.
2. Abbassare completamente la falciatrice.
3. *Per abbassare la falciatrice:*
   premere il tasto .
4. Pulire la macchina, vedere pagina 161.

8.2 Preparazione della macchina per un periodo di inattività prolungata o ricovero invernale

CMS-T-00002811-C.1

1. Svuotare completamente il raccoglierba.
2. Pulire la macchina.
3. Lubrificare tutti i punti d'ingrassaggio.
4. Svuotare il serbatoio del carburante.
5. Scollegare e smontare la batteria.
6. Conservare la batteria in luogo asciutto e protetto dal gelo.
7. Controllare le condizioni delle cinghie motrici.
8. Se necessario, fare eseguire la sostituzione delle cinghie motrici presso un'officina specializzata qualificata.
9. Assicurarsi che il liquido antigelo presente nel sistema di raffreddamento motore sia sufficiente.

10. Riempire il serbatoio del liquido per tergicristallo con liquido antigelo per tergicristallo.

11. Conservare la macchina in luogo asciutto.

Sottoporre la macchina a manutenzione preventiva

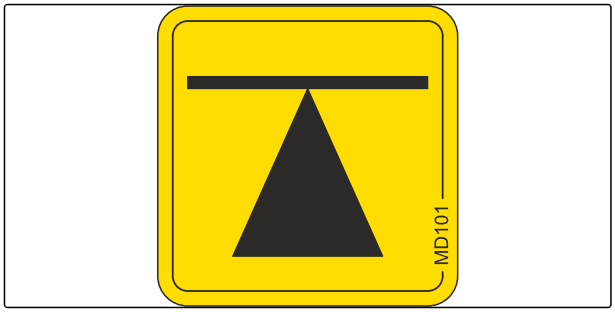
9

CMS-T-00009333-H.1

9.1 Sollevamento della macchina

CMS-T-00002758-D.1

I punti di sollevamento sulla macchina sono contrassegnati con delle etichette.



CMS-I-00002252

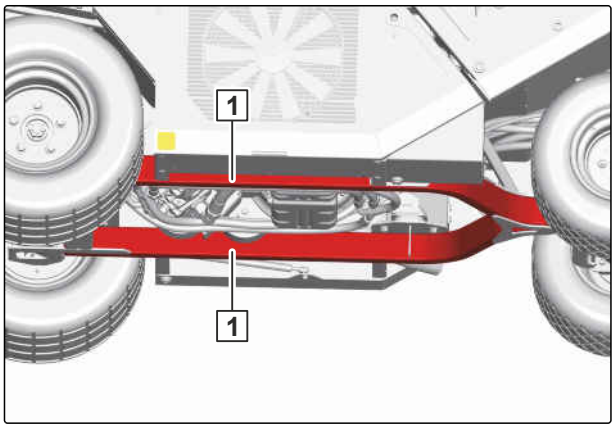
IMPORTANTE

Danni alla macchina dovuti all'errato posizionamento del martinetto o dei dispositivi di sollevamento

- ▶ Posizionare il martinetto o i dispositivi di sollevamento solo entro l'area del telaio contrassegnata.

1. Posizionare il martinetto o i dispositivi di sollevamento nei punti del telaio **1** contrassegnati.

2. Sollevare lentamente la macchina.



CMS-I-00002410

9.2 Sottoporre a manutenzione la macchina

CMS-T-00009334-G.1

9.2.1 Piano di manutenzione

dopo il primo impiego		
Controllo delle coppie di serraggio delle viti per ruota	vedere pagina 134	
Verificare i tubi flessibili idraulici	vedere pagina 135	

all'occorrenza		
Rabbocco del liquido dell'impianto lavavetro	vedere pagina 146	

ogni 8 ore di esercizio / ogni giorno		
Controllo del livello del refrigerante motore	vedere pagina 130	
Pulizia del radiatore	vedere pagina 131	
Controllo del separatore dell'acqua	vedere pagina 131	

ogni 10 ore di esercizio / all'occorrenza		
Pulizia del filtro di aerazione della cabina	vedere pagina 132	
Pulizia del filtro di ricircolo d'aria della cabina	vedere pagina 133	

ogni 50 ore di esercizio / ogni settimana		
Pulizia del separatore dell'acqua prefiltro diesel	vedere pagina 134	
Controllo delle coppie di serraggio delle viti per ruota	vedere pagina 134	
Verificare i tubi flessibili idraulici	vedere pagina 135	
Controllo delle cinghie motrici	vedere pagina 136	
Pulizia del filtro dell'aria	vedere pagina 138	

ogni 250 ore di esercizio / ogni 12 mesi		
Cambio dell'olio motore con filtro olio	vedere pagina 139	**LAVORO DI OFFICINA**

ogni 500 ore di esercizio / ogni 12 mesi		
Sostituzione del filtro aria	vedere pagina 140	
Controllo della batteria	vedere pagina 141	
Sostituzione delle cinghie motrici	vedere pagina 142	**LAVORO DI OFFICINA**
Cambio dell'olio idraulico con filtro	vedere pagina 144	
Sostituzione dell'elemento filtrante del separatore dell'acqua	vedere pagina 145	**LAVORO DI OFFICINA**
Sostituzione del filtro carburante	vedere pagina 145	**LAVORO DI OFFICINA**
Cambio del refrigerante motore	vedere pagina 146	**LAVORO DI OFFICINA**

ogni 500 ore di esercizio / ogni 12 mesi		
Pulizia del serbatoio del diesel	vedere pagina 146	**LAVORO DI OFFICINA**
Controllare la spazzola del tergicristallo	vedere pagina 147	
Controllo del climatizzatore	vedere pagina 147	**LAVORO DI OFFICINA**

9.2.2 Controllo del livello del refrigerante motore

CMS-T-00009335-B.1

INTERVALLO

- ogni 8 ore di esercizio

  oppure

  ogni giorno

AVVERTENZA

Pericolo di ustioni a causa della fuoriuscita di refrigerante caldo

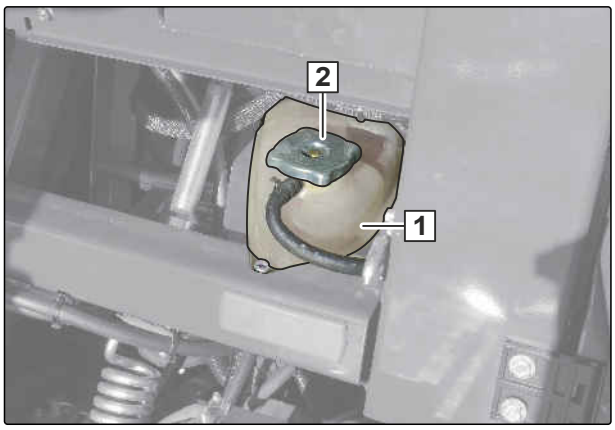
Il volto e le mani possono subire lesioni.

- ▶ Prima di controllare il livello del refrigerante motore, far raffreddare il motore.
- ▶ Indossare indumenti, guanti e occhiali di protezione adatti.

1. Aprire lo sportello di manutenzione, vedere pagina 76.

2. Controllare il livello del refrigerante motore nel serbatoio del refrigerante [1].

➡ Il livello di riempimento corretto è compreso tra le tacche Minimo e Massimo sul serbatoio del refrigerante.



CMS-I-00002411

3. Se necessario, rabboccare il refrigerante del motore tramite l'apertura di riempimento [2].

Refrigerante ammesso	SAE J814C, J1941, J1034, J2036

4. Chiudere lo sportello di manutenzione, vedere pagina 77.

9.2.3 Pulizia del radiatore

CMS-T-00002749-E.1

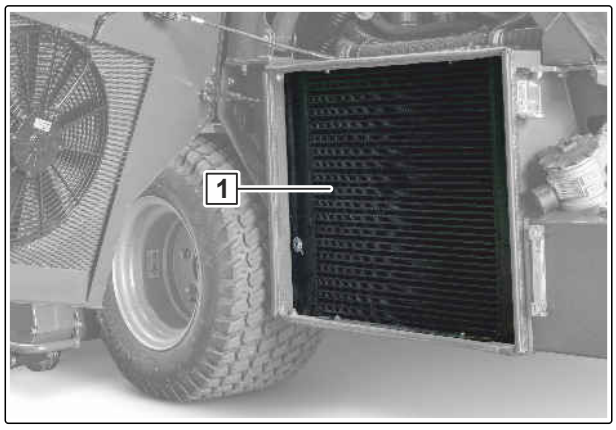
INTERVALLO

- ogni 8 ore di esercizio

  oppure

  ogni giorno

1. Aprire il coperchio del radiatore ,vedere pagina 75.
2. Soffiare aria compressa sulle alette di raffreddamento 1.
3. Chiudere il coperchio del radiatore, vedere pagina 76.



CMS-I-00002436

9.2.4 Controllo del separatore dell'acqua

CMS-T-00002751-E.1

INTERVALLO

- ogni 8 ore di esercizio

  oppure

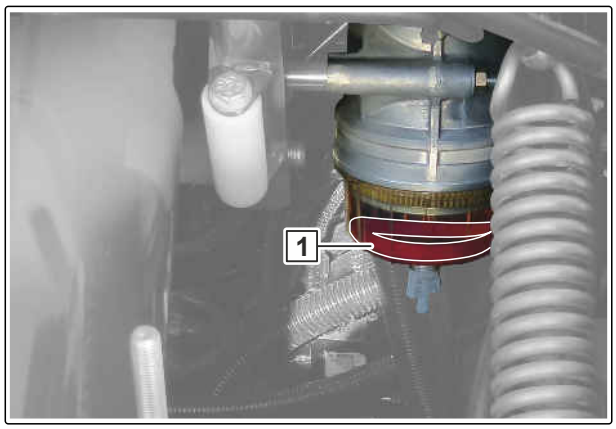
  ogni giorno

1. Aprire il supporto del sedile, vedere pagina 65.
2. Controllare la posizione dell'anello rosso 1 nello spioncino.

AVVISO

Se l'anello rosso si trova sul fondo dello spioncino, il carburante non contiene acqua. L'anello rosso si trova tanto più in alto quanto maggiore è il contenuto di acqua nel carburante.

3. *Quando il tenore d'acqua nel carburante è troppo elevato:*
   Procedere alla pulizia del separatore dell'acqua, vedere pagina 134.
4. Chiudere il supporto del sedile, vedere pagina 67.



CMS-I-00002435

9.2.5 Pulizia del filtro di aerazione della cabina

CMS-T-00006652-B.1

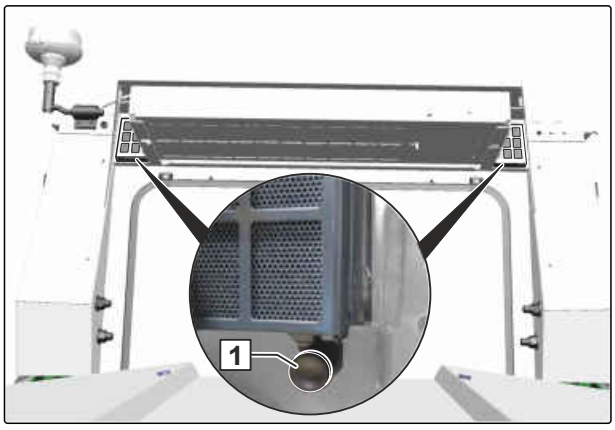
INTERVALLO

- ogni 10 ore di esercizio

  oppure

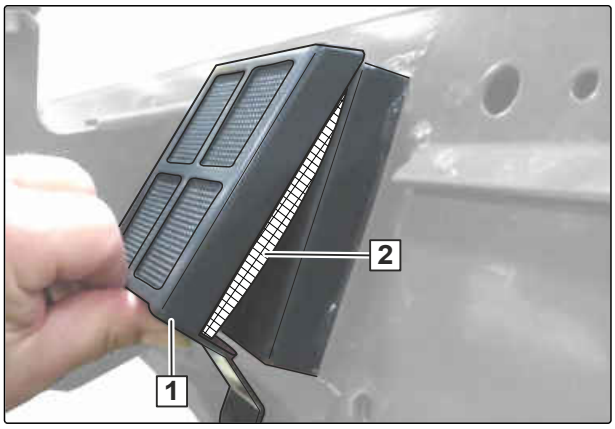
  all'occorrenza

1. Svitare la vite **1**.



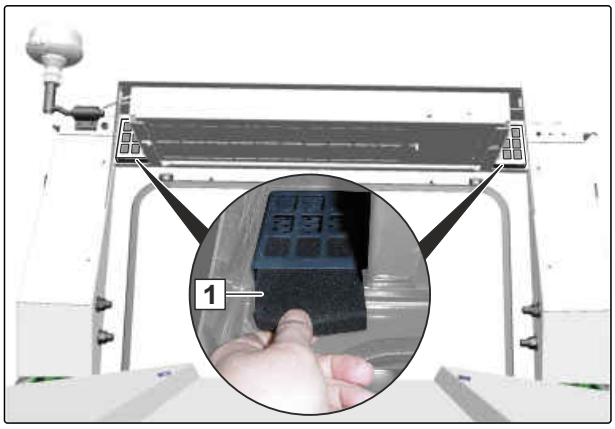
CMS-I-00007118

2. Con un movimento rotatorio aprire in basso il supporto portafiltro **1**.
3. Rimuovere il supporto portafiltro estraendolo verso il basso.
4. Estrarre il filtro-spugna **2**.
5. Pulire il filtro-spugna con aria compressa.
6. Sostituire il filtro-spugna danneggiato.
7. Pulire il supporto portafiltro con aria compressa.



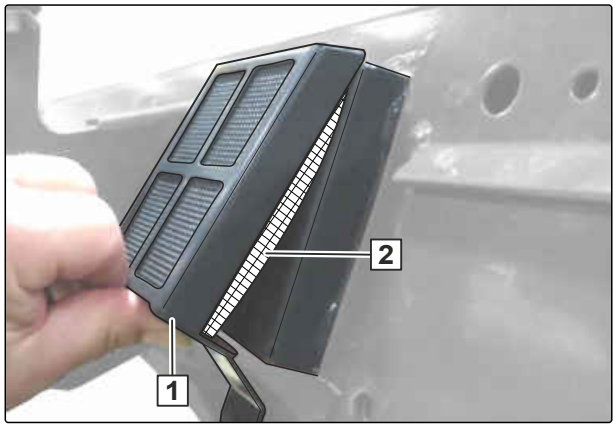
CMS-I-00007117

8. Estrarre il filtro-spugna **1** dalla griglia.
9. Pulire il filtro-spugna con aria compressa.
10. Sostituire il filtro-spugna danneggiato.
11. Spingere il filtro-spugna nella griglia.



CMS-I-00004737

12. Inserire il filtro-spugna **2** nel supporto portafiltro **1**.
13. Posizionare il supporto portafiltro dal basso e spingerlo verso l'alto.
14. Spingere il supporto portafiltro verso la cabina.
15. Avvitare il supporto portafiltro con una vite.



CMS-I-00007117

9.2.6 Pulizia del filtro di ricircolo d'aria della cabina

CMS-T-00006653-A.1

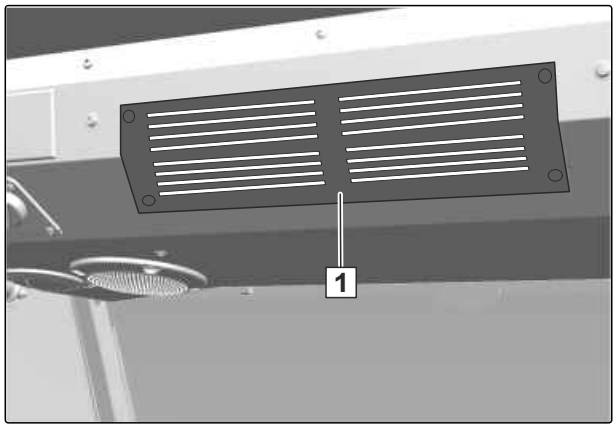
INTERVALLO

- ogni 10 ore di esercizio

  oppure

  all'occorrenza

1. Controllare se il filtro di ricircolo d'aria **1** è sporco.
2. Pulire il filtro di ricircolo d'aria con aria compressa oppure aspirarlo.



CMS-I-00004738

9.2.7 Pulizia del separatore dell'acqua prefiltro diesel

CMS-T-00002846-E.1

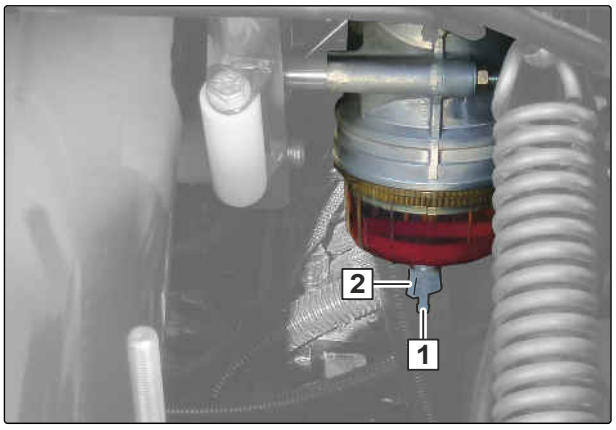
INTERVALLO

- ogni 50 ore di esercizio

  oppure

  ogni settimana

1. Attenersi alle Istruzioni per l'uso del motore YANMAR.
2. Aprire il supporto del sedile, vedere pagina 65.
3. Inserire un tubo flessibile sull'apposito nipplo [1].
4. Condurre l'altra estremità del tubo flessibile in un recipiente di raccolta idoneo.
5. Aprire la vite di scarico [2].
6. *Quando fuoriesce carburante diesel pulito:* chiudere la vite di scarico.
7. Rimuovere il tubo flessibile.
8. Smaltire nel rispetto dell'ambiente il liquido raccolto.
9. Chiudere il supporto del sedile, vedere pagina 67.



CMS-I-00002434

9.2.8 Controllo delle coppie di serraggio delle viti per ruota

CMS-T-00002752-C.1

INTERVALLO

- dopo il primo impiego
- ogni 50 ore di esercizio

  oppure

  ogni settimana

► Controllare le coppie di serraggio delle viti per ruota secondo i dati tecnici, vedere pagina 59.

9.2.9 Verificare i tubi flessibili idraulici

CMS-T-00002750-C.1

INTERVALLO

- dopo il primo impiego
- ogni 50 ore di esercizio

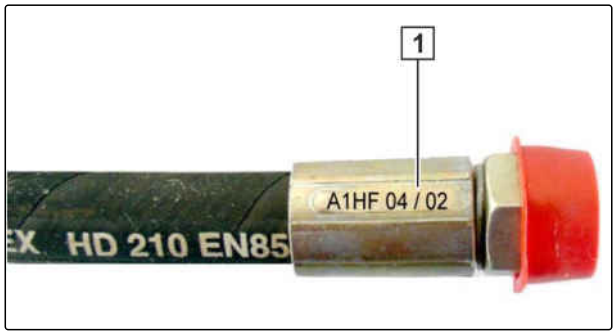
  oppure

  ogni settimana

AVVISO

Per i tubi idraulici sono disponibili i seguenti accessi:

- Carter del motore
- Supporto del sedile
- Sotto il raccoglierba sollevato



CMS-I-00000532

1. Verificare se i tubi flessibili idraulici presentano danni quali punti di sfregamento, tagli, crepe e deformazioni.

2. Verificare la presenza di perdite sui tubi flessibili idraulici.

3. Controllare la data di produzione **1**.

AVVISO

I tubi flessibili idraulici devono avere al massimo 6 anni.

4. Serrare i raccordi a vite allentati.

LAVORO DI OFFICINA

5. Sostituire i tubi flessibili idraulici danneggiati o vecchi.

9.2.10 Controllo delle cinghie motrici

CMS-T-00002745-E.1

INTERVALLO

- ogni 50 ore di esercizio

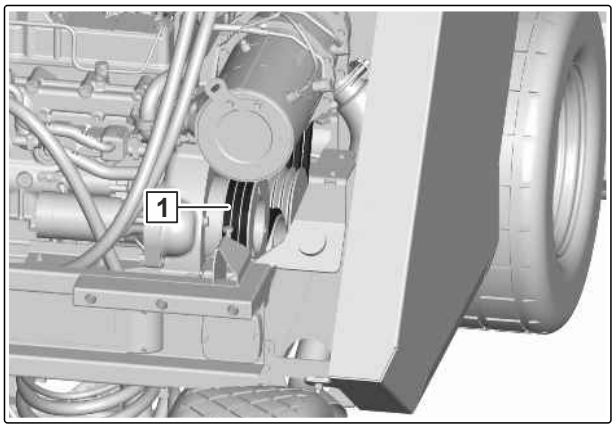
  oppure

  ogni settimana

Per il controllo della tensione cinghia sulle cinghie motrici in questione si applicano i valori riportati nel seguito.

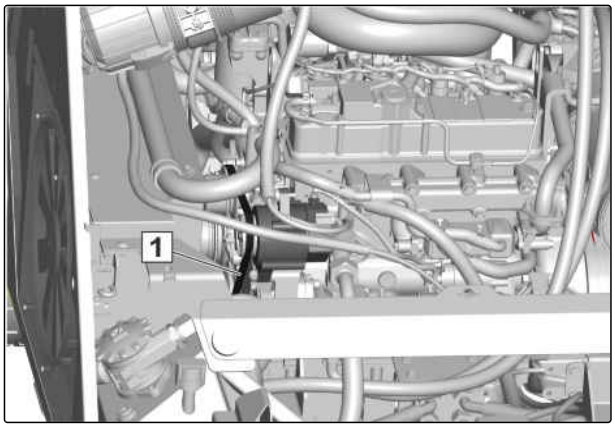
Cinghie motrici	Tensione cinghia montaggio iniziale	Tensione cinghia dopo il rodaggio
Cinghie motrici principali	380 N - 430 N	330 N - 380 N
Cinghie motrici ventilatore	380 N - 430 N	330 N - 380 N
Cinghie motrici della falciatrice	1140 N - 1290 N	990 N - 1140 N
Cinghie motrici del rotore e della coclea trasversale	250 N - 300 N	200 N - 250 N
Cinghie motrici della coclea longitudinale	250 N - 300 N	200 N - 250 N

1. Aprire il carter del motore, vedere pagina 69.
2. Controllare la tensione cinghia su tutte le 3 cinghie motrici principali **1**.
3. Verificare la presenza di danni o usura su tutte le 3 cinghie motrici principali.



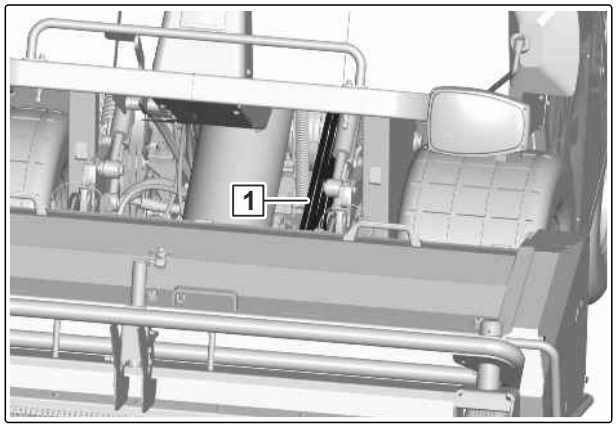
CMS-I-00002433

4. Controllare la tensione cinghia sulle cinghie motrici del ventilatore **1**.
5. Verificare la presenza di danni o usura sulle cinghie motrici del ventilatore.
6. Chiudere il carter del motore, vedere pagina 71.



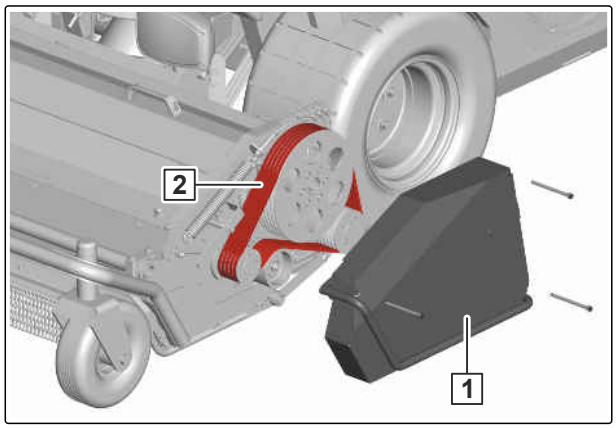
CMS-I-00002737

7. Aprire il supporto del sedile, vedere pagina 65.
8. Controllare la tensione cinghia sulla cinghia motrice della falciatrice [1].
9. Verificare la presenza di danni o usura sulle cinghie motrici della falciatrice.
10. Chiudere il supporto del sedile, vedere pagina 67.



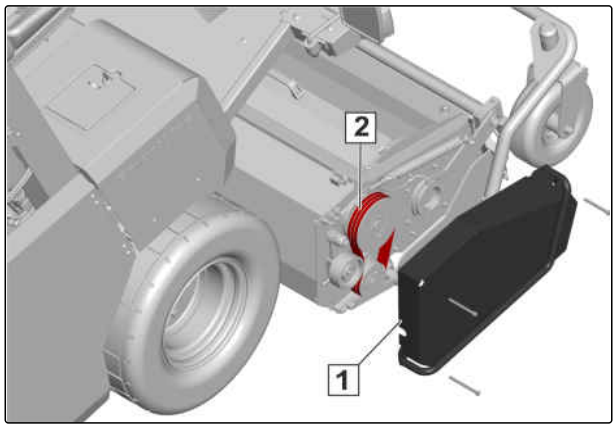
CMS-I-00002432

11. Rimuovere il carter [1].
12. Controllare la tensione cinghia su tutte le 5 cinghie motrici del rotore [2].
13. Verificare la presenza di danni o usura su tutte le 5 cinghie motrici del rotore.
14. Applicare il carter.



CMS-I-00002431

15. Rimuovere il carter [1].
16. Controllare la tensione della cinghia per tutte le 5 cinghie motrici della coclea longitudinale [2].
17. Verificare la presenza di danni o usura su tutte e 5 le cinghie motrici della coclea longitudinale.
18. Applicare il carter.



CMS-I-00002738

LAVORO DI OFFICINA

19. Regolazione della tensione della cinghia.
20. Sostituire le cinghie motrici danneggiate o usurate.

9.2.11 Pulizia del filtro dell'aria

CMS-T-00002845-D.1

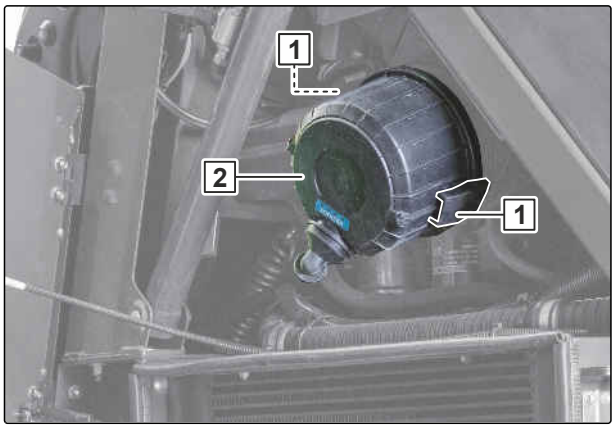
INTERVALLO

- ogni 50 ore di esercizio

  oppure

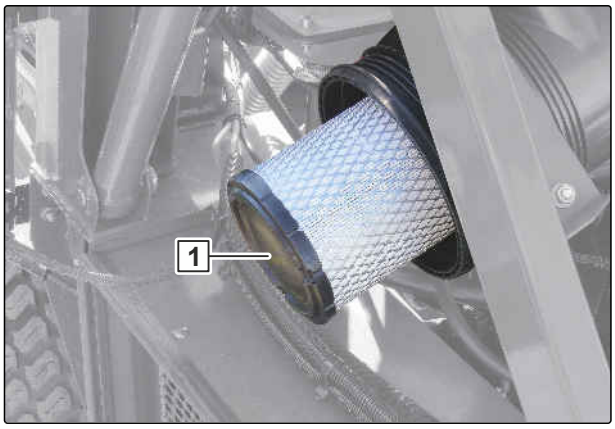
  ogni settimana

1. Aprire il coperchio del radiatore ,vedere pagina 75.
2. Aprire gli elementi di bloccaggio **1**.
3. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria **2**.



CMS-I-00002412

4. Soffiare aria compressa con cautela sul filtro dell'aria **1**.
5. Riapplicare il coperchio del filtro dell'aria.
6. Bloccare il coperchio del filtro dell'aria.
7. Chiudere il coperchio del radiatore, vedere pagina 76.



CMS-I-00002413

9.2.12 Cambio dell'olio motore con filtro olio

CMS-T-00015358-C.1

LAVORO DI OFFICINA

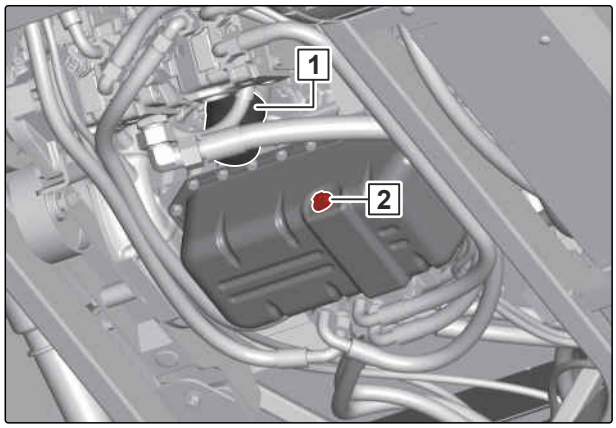
- ogni 250 ore di esercizio

  oppure

  ogni 12 mesi

LAVORO DI OFFICINA

1. Attenersi alle Istruzioni per l'uso del motore YANMAR.
2. Sostituire sempre il filtro dell'olio **1** a ogni cambio dell'olio.
3. Scaricare l'olio motore tramite la vite di scarico **2** in un recipiente di raccolta adatto.
4. Smaltire l'olio motore nel rispetto dell'ambiente.
5. Avvitare la vite di scarico con una nuova guarnizione.

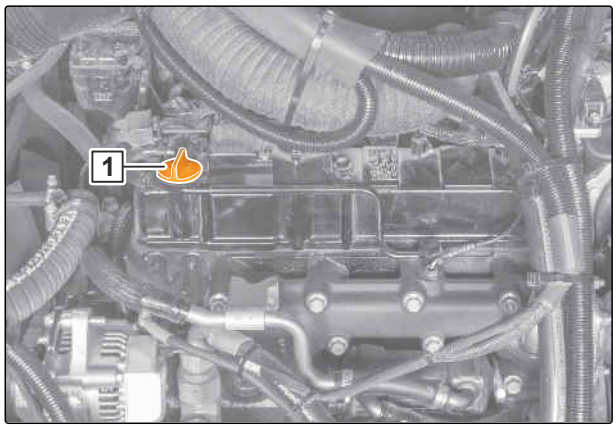


CMS-I-00002415

LAVORO DI OFFICINA

6. Immettere olio motore nuovo tramite l'apertura di riempimento **1**.

Quantità di riempimento olio motore	Olio motore ammesso
7 l	15W40 API-CJ-4 ACEA E6



CMS-I-00002414

9.2.13 Sostituzione del filtro aria

CMS-T-00002849-D.1

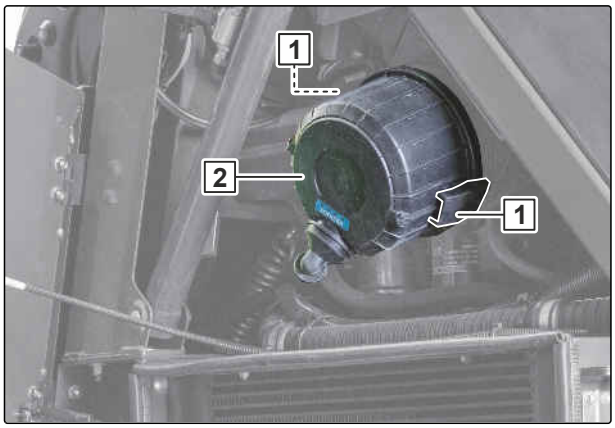
INTERVALLO

- ogni 500 ore di esercizio

  oppure

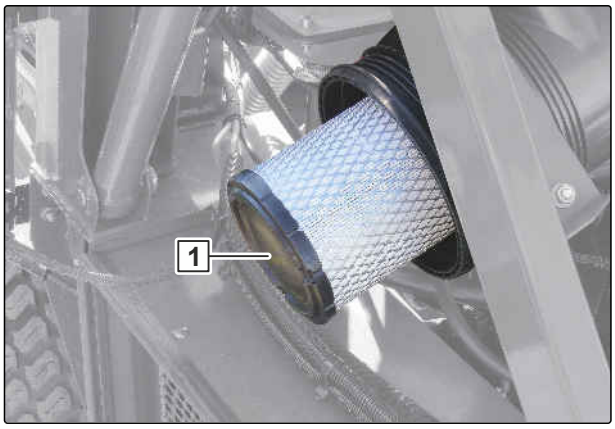
  ogni 12 mesi

1. Aprire il coperchio del radiatore ,vedere pagina 75.
2. Aprire gli elementi di bloccaggio 1.
3. Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria 2.



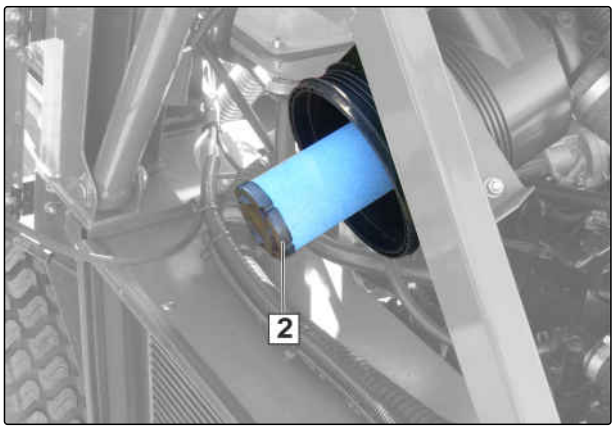
CMS-I-00002412

4. Estrarre il filtro dell'aria 1.



CMS-I-00002413

5. Estrarre il filtro dell'aria 2 sottostante.
6. Sostituire entrambi i filtri dell'aria.
7. Riapplicare e bloccare il coperchio del filtro dell'aria.
8. Chiudere il coperchio del radiatore, vedere pagina 76.



CMS-I-00002917

9.2.14 Controllo della batteria

CMS-T-00002744-D.1

INTERVALLO

- ogni 500 ore di esercizio

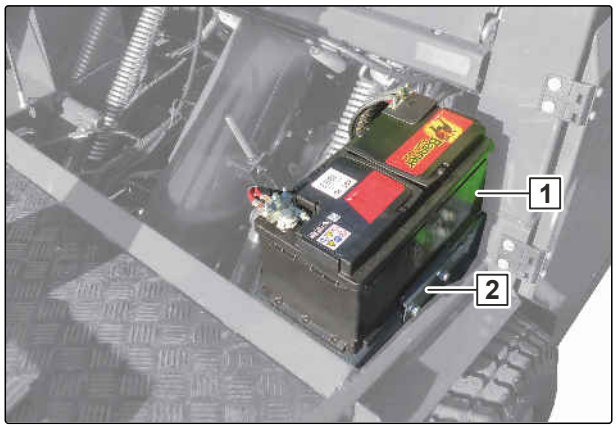
  oppure

  ogni 12 mesi

1. Aprire il supporto del sedile, vedere pagina 65.

2. Controllare la tensione della batteria **1** a riposo.

Tensione	Stato della batteria
12,65 V - 12,8 V	Batteria completamente carica
12,6 V - 12,4 V	Batteria carica per metà
< 12 V	Batteria scarica



CMS-I-00002419

3. A seconda della tensione della batteria, caricare

   oppure

   o sostituire la batteria.

4. *Per smontare la batteria:*
   Staccare l'alloggiamento **2**.

5. *Una volta montata la nuova batteria:*
   Riapplicare l'alloggiamento **2**.

6. Chiudere il supporto del sedile, vedere pagina 67.

9.2.15 Sostituzione delle cinghie motrici

CMS-T-00015357-A.1

LAVORO DI OFFICINA

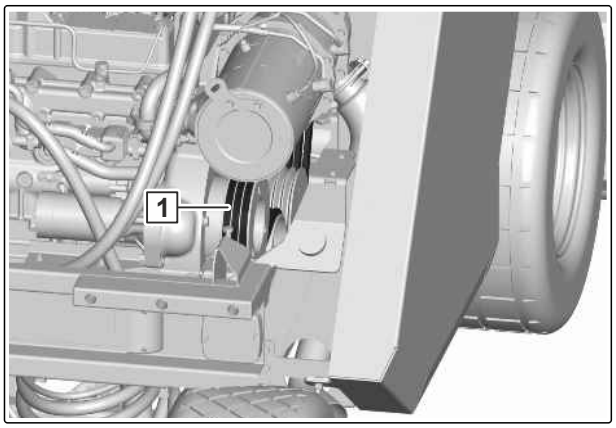
- ogni 500 ore di esercizio

  oppure

  ogni 12 mesi

LAVORO DI OFFICINA

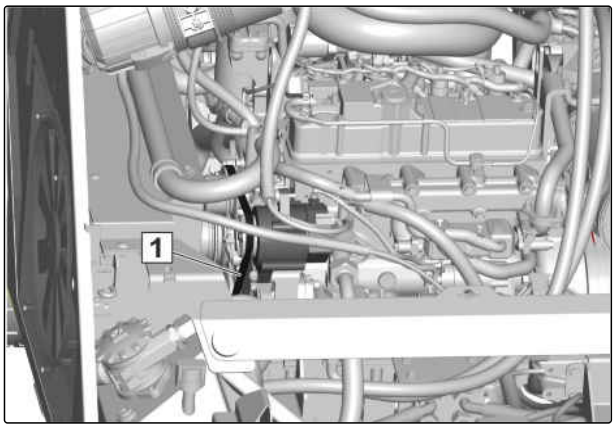
1. Sostituire tutte le 3 cinghie motrici principali **1**.



CMS-I-00002433

LAVORO DI OFFICINA

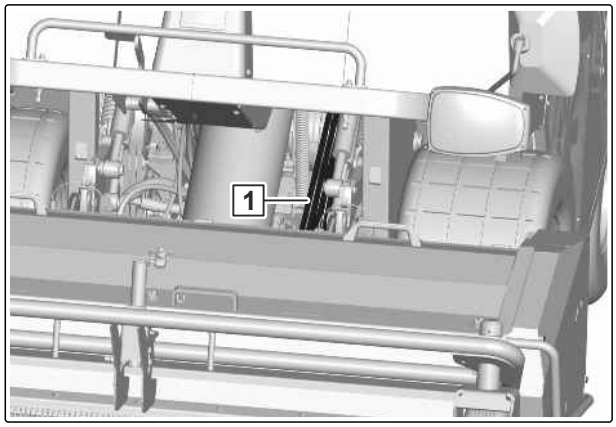
2. Sostituire le cinghie motrici del ventilatore **1**.



CMS-I-00002737

LAVORO DI OFFICINA

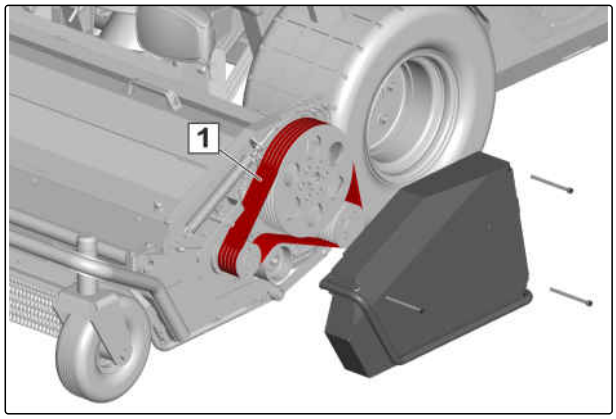
3. Sostituire le cinghie motrici della falciatrice 1.



CMS-I-00002432

LAVORO DI OFFICINA

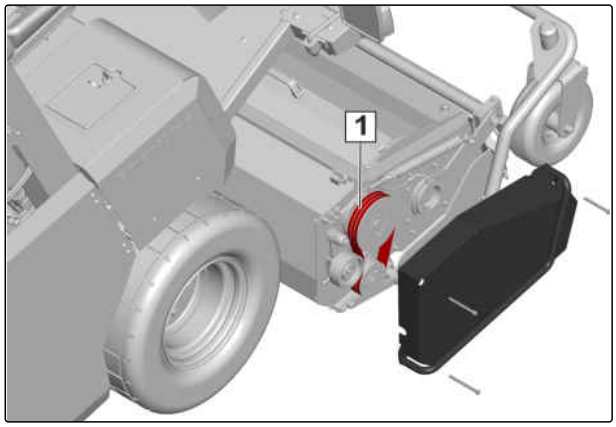
4. Sostituire tutte le 5 cinghie motrici 1.



CMS-I-00002919

LAVORO DI OFFICINA

5. Sostituire tutte le 5 cinghie motrici 1.



CMS-I-00002918

9.2.16 Cambio dell'olio idraulico con filtro

CMS-T-00002748-D.1

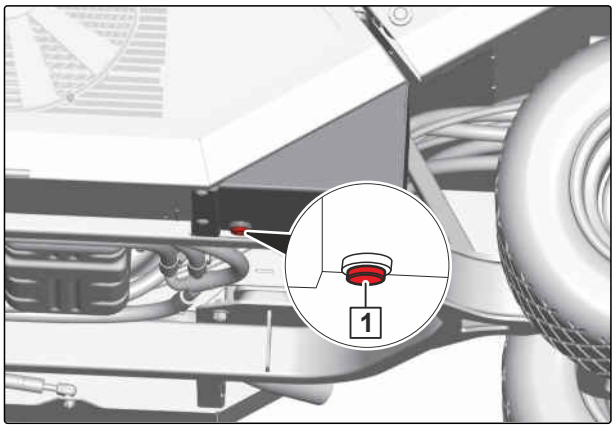
INTERVALLO

- ogni 500 ore di esercizio

  oppure

  ogni 12 mesi

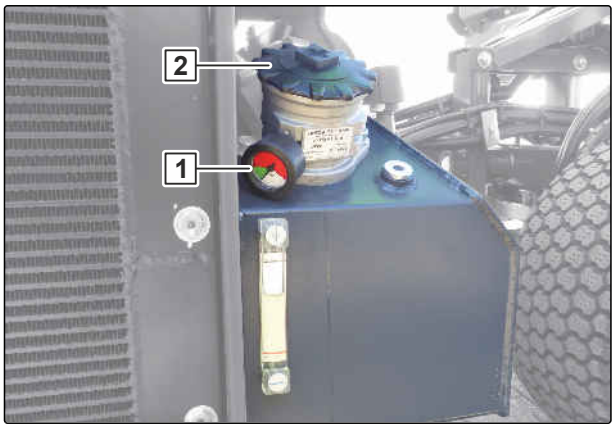
1. Scaricare l'olio idraulico tramite la vite di scarico 1.
2. Raccogliere l'olio idraulico con un recipienti di raccolta adatto e smaltirlo nel rispetto dell'ambiente.
3. Serrare la vite di scarico con un nuovo anello di tenuta.



CMS-I-00002416

L'indicatore di sporcizia 1 indica il livello di sporcizia del filtro dell'olio idraulico.

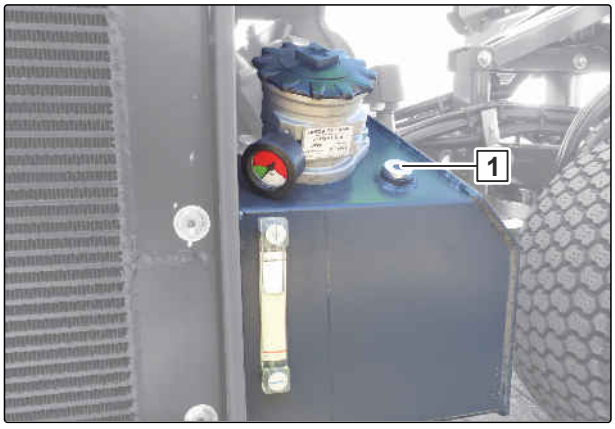
4. Aprire il coperchio del radiatore ,vedere pagina 75.
5. Svitare il coperchio 2.
6. Estrarre l'elemento filtrante.
7. Inserire il nuovo elemento filtrante.
8. Serrare il coperchio.



CMS-I-00002418

9. Immettere olio idraulico nuovo tramite il tappo di riempimento 1.

Quantità di riempimento olio idraulico	Tipo di olio idraulico
23 litri	DIN 51524 HVLP 68



CMS-I-00002437

10. Chiudere il coperchio del radiatore, vedere pagina 76.
11. Al riavviamento della macchina, controllare di nuovo il livello dell'olio idraulico.

9.2.17 Sostituzione dell'elemento filtrante del separatore dell'acqua

CMS-T-00015359-B.1

LAVORO DI OFFICINA

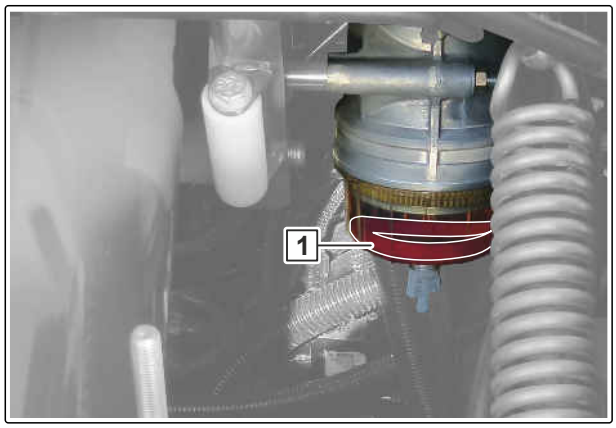
- ogni 500 ore di esercizio

  oppure

  ogni 12 mesi

LAVORO DI OFFICINA

► Sostituire l'elemento filtrante del separatore dell'acqua **1**, vedere le Istruzioni per l'uso del motore YANMAR.



CMS-I-00002435

9.2.18 Sostituzione del filtro carburante

CMS-T-00015360-B.1

LAVORO DI OFFICINA

- ogni 500 ore di esercizio

  oppure

  ogni 12 mesi

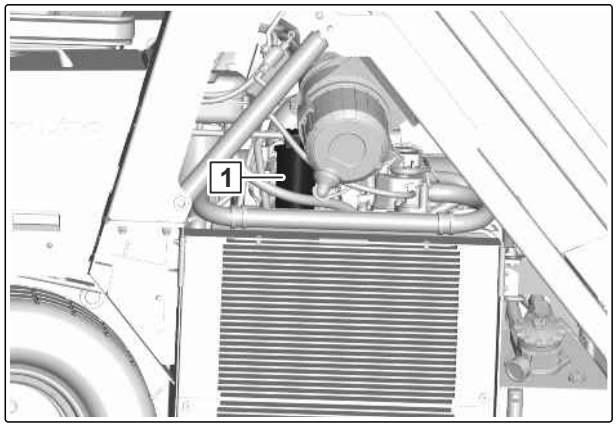
LAVORO DI OFFICINA

1. Sostituire il filtro carburante **1**, vedere le Istruzioni per l'uso del motore YANMAR.

Dopo l'esecuzione di lavori sul sistema del carburante, è necessario sfiatare l'impianto carburante.

2. *Per sfiatare l'impianto del carburante:* Girare la chiave di accensione in posizione .

3. Prima di avviare il motore tenere in funzione la pompa di iniezione per 2 minuti.



CMS-I-00002429

9.2.19 Cambio del refrigerante motore

CMS-T-00015361-B.1

LAVORO DI OFFICINA

- ogni 500 ore di esercizio

  oppure

  ogni 12 mesi

LAVORO DI OFFICINA

► Sostituire il refrigerante motore, vedere le Istruzioni per l'uso del motore YANMAR.

9.2.20 Pulizia del serbatoio del diesel

CMS-T-00015364-B.1

LAVORO DI OFFICINA

- ogni 500 ore di esercizio

  oppure

  ogni 12 mesi

LAVORO DI OFFICINA

1. Pulire il serbatoio del diesel.
2. Smaltire nel rispetto dell'ambiente il carburante raccolto.

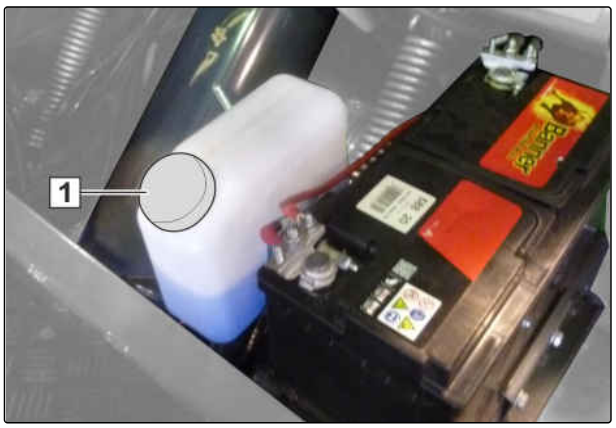
9.2.21 Rabbocco del liquido dell'impianto lavavetro

CMS-T-00006649-B.1

INTERVALLO

- all'occorrenza

1. Aprire il supporto del sedile, vedere pagina 65.
2. Svitare il coperchio 1.
3. Riempire il serbatoio con una miscela di acqua e liquido per tergicristallo.
4. Avvitare il coperchio.
5. Verificare il funzionamento dell'impianto lavavetro.
6. Chiudere il supporto del sedile, vedere pagina 67.



CMS-I-00004735

9.2.22 Controllare la spazzola del tergicristallo

CMS-T-00006650-B.1

INTERVALLO

- ogni 500 ore di esercizio

  oppure

  ogni 12 mesi

1. Verificare la presenza di usura e danni sulla spazzola del tergicristallo.

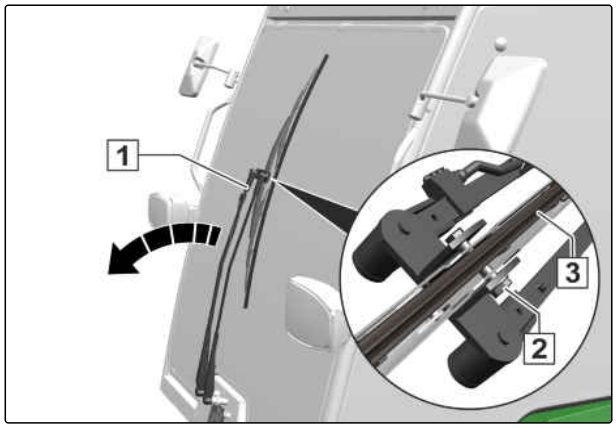
2. Sostituire immediatamente la spazzola tergicristallo danneggiata e usurata.

3. *Se è necessario sostituire la spazzola tergicristallo:*
   Ribaltare completamente in avanti il braccio del tergicristallo **1**.

4. Svitare la vite **2**.

5. Sostituire la spazzola del tergicristallo **3** e avvitare la vite.

6. Riposizionare con cura il braccio del tergicristallo sul parabrezza.



CMS-I-00004736

9.2.23 Controllo del climatizzatore

CMS-T-00015365-A.1

LAVORO DI OFFICINA

- ogni 500 ore di esercizio

  oppure

  ogni 12 mesi

LAVORO DI OFFICINA

1. Verificare la presenza di danni sulle tubazioni flessibili.

2. Eseguire una prova di tenuta sul circuito del refrigerante.

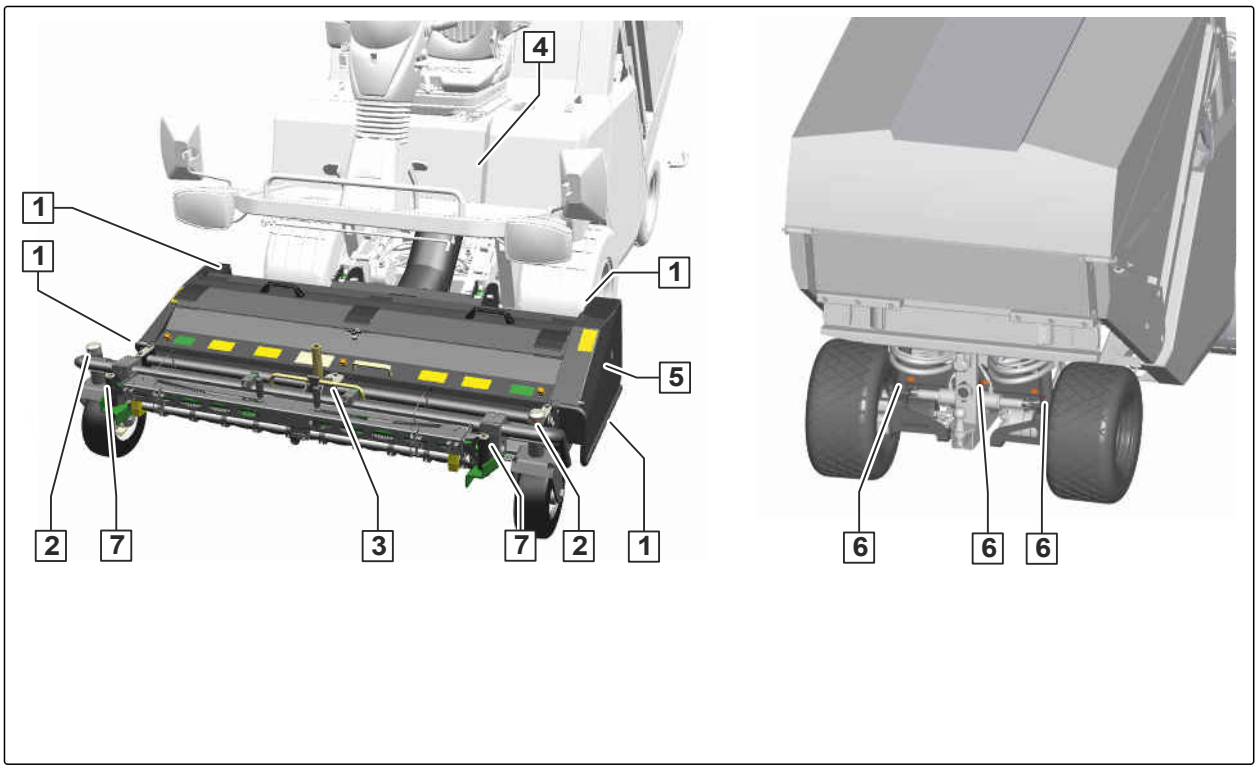
3. Eseguire un controllo funzionale del climatizzatore.

9.3 Lubrificare la macchina

CMS-T-00002734-B.1

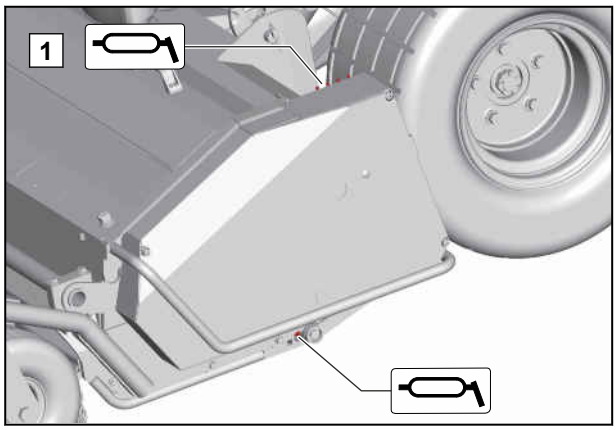
9.3.1 Panoramica punti di lubrificazione

CMS-T-00002735-B.1



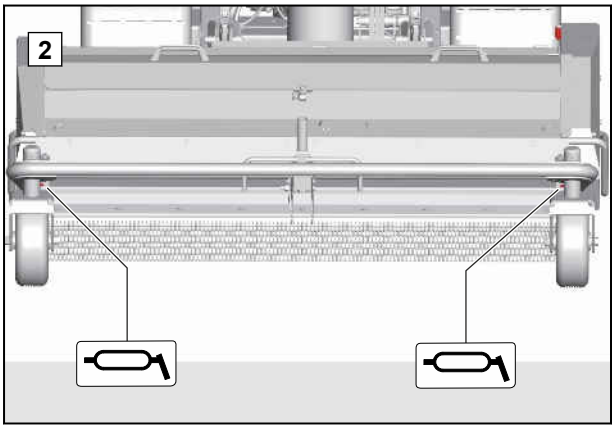
CMS-I-00002426

ogni 10 ore di esercizio / ogni giorno

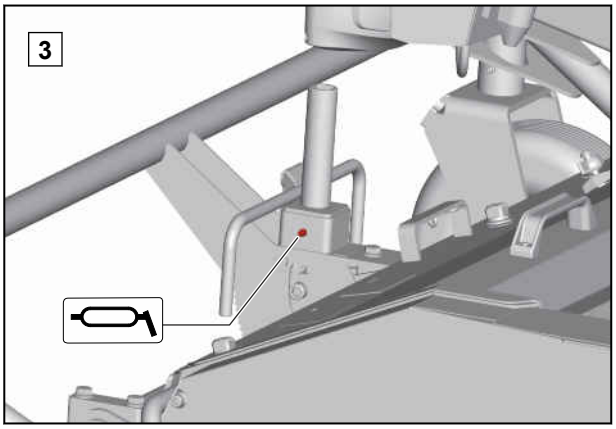


CMS-I-00002424

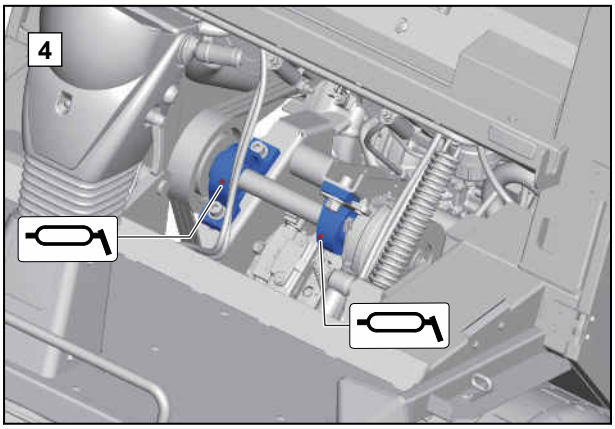
ogni 50 ore di esercizio / ogni settimana



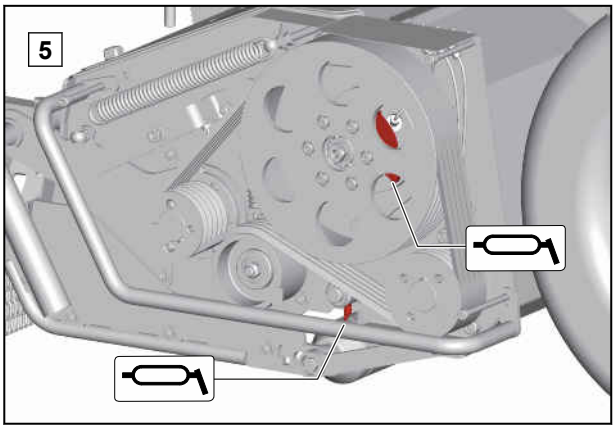
CMS-I-00002422



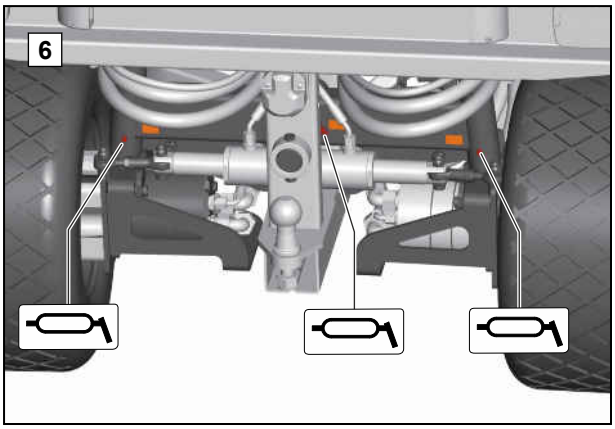
CMS-I-00002421



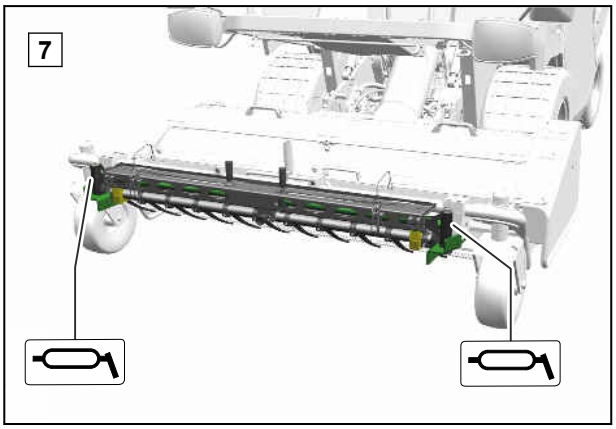
CMS-I-00002427



CMS-I-00002425



CMS-I-00002423



CMS-I-00011601

9.4 Eliminazione dei guasti

CMS-T-00009530-D.1

Codice errore	Errore	Causa	Soluzione
	Illuminazione per la marcia su strada guasta	Lampada o linea di alimentazione illuminazione danneggiata.	► vedere pagina 155
	Fusibile guasto	Guasto di una funzione elettrica della macchina.	► vedere pagina 155
	Fusibile principale della cabina difettoso	Guasto di tutte le funzioni elettriche nella cabina.	► vedere pagina 157
	Fusibile nella cabina difettoso	Guasto di una funzione elettrica nella cabina.	► vedere pagina 157
	Spia di malfunzionamento accesa	Vi è un guasto alla macchina	► vedere pagina 158
	La luce di avvertimento per guasto al motore si accende	Guasto del motore diesel	► Interrompere immediatamente il lavoro con la macchina. ► Far eliminare il guasto al motore presso un'officina specializzata qualificata.
	Spia accesa Necessaria pulizia del filtro antiparticolato diesel	Filtro antiparticolato diesel molto sporco	► Interrompere il lavoro con la macchina. ► Far effettuare la pulizia stazionaria del filtro antiparticolato diesel da un'officina specializzata in motori YANMAR. Per un elenco delle officine specializzate vedere il sito web del produttore del motore: www.yanmar.com
1, 7	La luce di avvertimento per tensione batteria è accesa	La tensione della batteria è troppo bassa.	► Controllare la tensione della batteria come da capitolo Manutenzione. ► Sostituire le batterie difettose.
2, 8	La luce di avvertimento per sovratensione della batteria è accesa	La tensione della batteria è troppo elevata.	► Controllare la tensione della batteria come da capitolo Manutenzione. ► Controllare l'alternatore e il regolatore di carica.

Codice errore	Errore	Causa	Soluzione
CAN DM1	Viene visualizzato il messaggio di errore Guasto al motore	È presente un guasto al motore diesel	► Interrompere immediatamente il lavoro con la macchina. ► Far eliminare il guasto al motore presso un'officina specializzata qualificata.
101, 102, 131, 132, 161, 162, 191, 192, 341, 371, 401	Viene visualizzato l'errore di comando Pompa destra	Anomalie dell'impianto elettronico	► Interrompere immediatamente il lavoro con la macchina. ► Far eliminare il guasto presso un'officina specializzata qualificata.
103, 104, 133, 134, 163, 164, 193, 194	Viene visualizzato l'errore di comando Pompa sinistra	Anomalie dell'impianto elettronico	► Interrompere immediatamente il lavoro con la macchina. ► Far eliminare il guasto presso un'officina specializzata qualificata.
4233, 4234	Viene visualizzato l'errore Interruttore del rotore	Guasto dell'interruttore del rotore	► Interrompere immediatamente il lavoro con la macchina. ► Far eliminare il guasto presso un'officina specializzata qualificata.
4235, 4236	Viene visualizzato l'errore Interruttore del regolatore automatico di velocità	Guasto del regolatore automatico di velocità	► Interrompere immediatamente il lavoro con la macchina. ► Far eliminare il guasto presso un'officina specializzata qualificata.
6001, 6052, 6061, 6062, 6066, 6667	Viene visualizzato l'errore di comunicazione CAN	Anomalia nella comunicazione dei componenti della CAN	► Interrompere immediatamente il lavoro con la macchina. ► Far eliminare il guasto presso un'officina specializzata qualificata.
3, 4, 5, 6	Viene visualizzato l'errore Alimentazione elettrica della centralina	Anomalia nell'alimentazione elettrica della centralina	► Interrompere immediatamente il lavoro con la macchina. ► Far eliminare il guasto presso un'officina specializzata qualificata.

Codice errore	Errore	Causa	Soluzione
10, 11, 12, 13, 14	Viene visualizzato Scostamento di 5 V sulla centralina	Anomalia nell'alimentazione elettrica della centralina	► Interrompere immediatamente il lavoro con la macchina. ► Far eliminare il guasto presso un'officina specializzata qualificata.
20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 40, 42, 50	Viene visualizzato Errore interno della centralina	Guasto della centralina	► Interrompere immediatamente il lavoro con la macchina. ► Far eliminare il guasto presso un'officina specializzata qualificata.
4062	Viene visualizzato l'errore Sensore del pedale	Guasto del sensore del pedale	► Interrompere immediatamente il lavoro con la macchina. ► Far eliminare il guasto presso un'officina specializzata qualificata.
4201	Viene visualizzato l'errore Leva selettrice della direzione di marcia	Guasto della leva selettrice della direzione di marcia	► Interrompere immediatamente il lavoro con la macchina. ► Far eliminare il guasto presso un'officina specializzata qualificata.
4213	Viene visualizzato il messaggio di errore Temperatura olio idraulico	La temperatura dell'olio idraulico è troppo elevata	► Interrompere immediatamente il lavoro con la macchina. ► Pulire il radiatore. ► Far raffreddare la macchina. ► *Se questo messaggio di errore compare nuovamente,* far eliminare il guasto presso un'officina specializzata qualificata.
4216	Viene visualizzato l'errore Interruttore sedile	Guasto dell'interruttore del sedile	► Interrompere immediatamente il lavoro con la macchina. ► Far eliminare il guasto presso un'officina specializzata qualificata.

Codice errore	Errore	Causa	Soluzione
4265	Viene visualizzato l'errore Sensore angolo di sterzata	Guasto del sensore angolo di sterzata	► Interrompere immediatamente il lavoro con la macchina. ► Far eliminare il guasto presso un'officina specializzata qualificata.
5016	Compare l'errore posizione pedale dell'acceleratore	Il pedale dell'acceleratore è stato premuto all'avviamento del motore e non è tornato in posizione neutra oppure residui di erba bloccano il ritorno in posizione neutra. Probabilmente è presente un guasto al pedale dell'acceleratore.	► Non azionare il pedale dell'acceleratore all'avviamento del motore. ► Controllare se sono presenti residui di erba nel pedale dell'acceleratore. ► Rimuovere i residui di erba e controllare il ritorno del pedale dell'acceleratore. ► Far eliminare il guasto presso un'officina specializzata qualificata.
6251	La luce di avvertimento relativa al livello dell'olio idraulico è accesa	Il livello dell'olio idraulico è troppo basso	► Interrompere immediatamente il lavoro con la macchina. ► Controllare il livello dell'olio idraulico. ► Rabboccare l'olio idraulico.
8008	Viene visualizzato il messaggio di errore Surriscaldamento del motore	La temperatura del motore è troppo elevata	► Interrompere immediatamente il lavoro con la macchina. ► Pulire il radiatore. ► Controllare il livello del refrigerante motore. ► *Se il livello del refrigerante motore è troppo basso,* rabboccare il refrigerante. ► *Se il livello del refrigerante motore diminuisce di nuovo,* fare controllare il sistema di raffreddamento del motore presso un'officina specializzata qualificata.

Codice errore	Errore	Causa	Soluzione
8009	Viene visualizzato il messaggio di errore Pressione dell'olio motore	La pressione dell'olio motore è troppo elevata o troppo bassa	► Interrompere immediatamente il lavoro con la macchina. ► Far eliminare il guasto presso un'officina specializzata qualificata.
8506	Ostruzione della falciatrice, la luce di avvertimento è accesa.	Corpi estranei o il materiale falciato ostruiscono la coclea trasversale	► vedere pagina 159
		Corpi estranei o il materiale falciato ostruiscono la coclea longitudinale	► vedere pagina 159
		Corpi estranei ostruiscono il rotore	► Aprire il carter del rotore ,vedere pagina 72. ► Rimuovere i corpi estranei. ► Chiudere il carter del rotore, vedere pagina 74.

Illuminazione per la marcia su strada guasta

CMS-T-00002724-C.1

AVVISO

È possibile sostituire solo le lampade dei fari anteriori. Tutte le altre luci sono a LED.

Numero di rif.	Denominazione	Lampada
1	Lampeggiatore di direzione	PY21W 12V
2	Luci di posizione	W5W 12V
3	Anabbaglianti	H4 60/55W 12V

CMS-I-00002409

1. Sostituire la lampada.

2. Controllare la linea di alimentazione dell'illuminazione.

3. Sostituire le linee di alimentazione dell'illuminazione guaste.

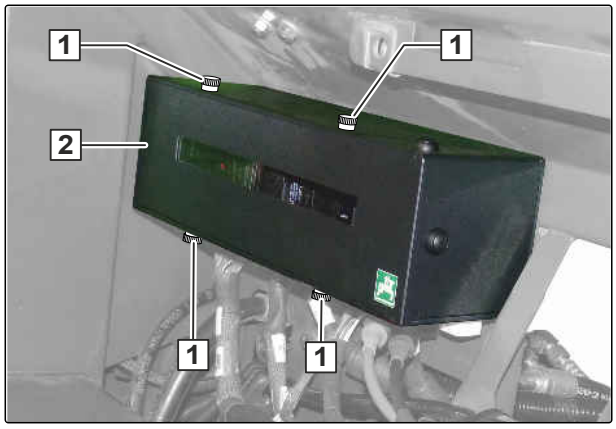
Fusibile guasto

CMS-T-00009531-B.1

1. Aprire lo sportello di manutenzione, vedere pagina 76.

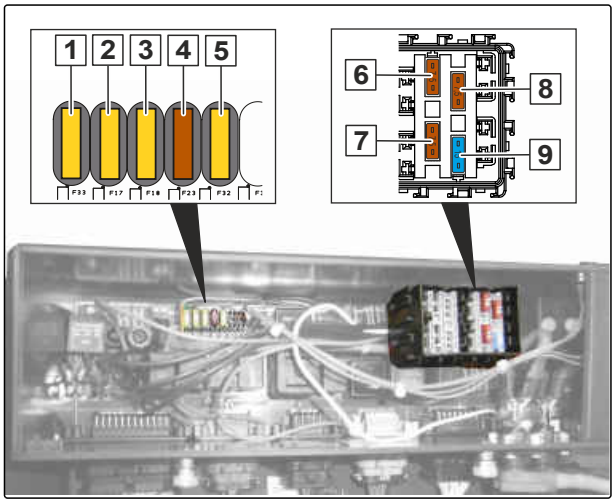
2. Svitare le viti 1.

3. Sfilare la copertura 2 verso destra.



CMS-I-00002395

Rif.	Fusibile	Impiego	Corrente nominale
1	F33	Valvola EGR	20 A
2	F17	Unità di comando della macchina	20 A
3	F18	Unità di comando della macchina	20 A
4	F23	Accensione	7,5 A
5	F32	Centralina motore	20 A
6	F20	Attacco UT	7,5 A
7	F14	Girofaro	7,5 A
8	F24	Attacco ACS	7,5 A
9	F22	Sedile	15 A



CMS-I-00006557

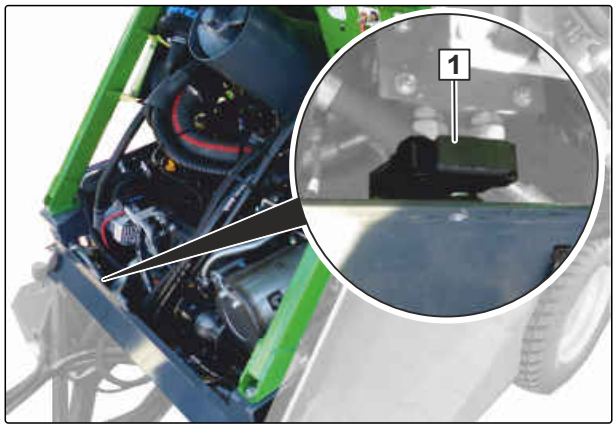
4. Sostituire il fusibile difettoso.
5. Infilare la copertura sulla scatola dei fusibili.
6. Riavvitare le viti inferiori.
7. Chiudere lo sportello di manutenzione, vedere pagina 77.

Fusibile principale della cabina difettoso

CMS-T-00010466-A.1

1. Aprire il carter del motore, vedere pagina 69.

Rif.	Impiego	Corrente nominale
1	Fusibile principale della cabina	Fusibile Maxi da 30 A



CMS-I-00007120

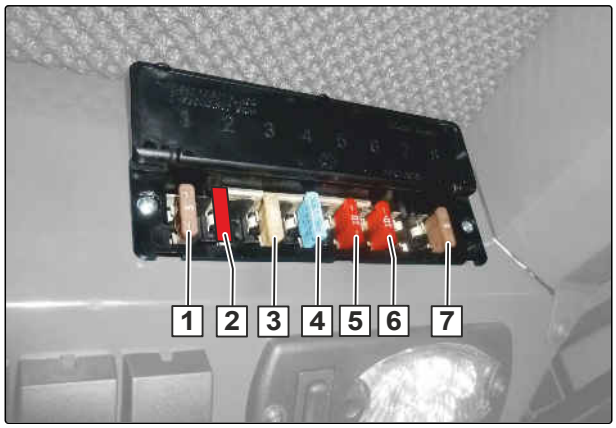
2. Aprire il portafusibile
3. Sostituire il fusibile difettoso.
4. Chiudere il portafusibile.
5. Chiudere il carter del motore, vedere pagina 71.

Fusibile nella cabina difettoso

CMS-T-00006654-B.1

1. Ribaltare verso l'alto la copertura.

Rif.	Fusibile	Impiego	Corrente nominale
1	F1	Illuminazione interna e radio (morsetto 30)	5 A
2	F2	Fari di lavoro anteriori	10 A
3	F3	Ventola assiale del climatizzatore	25 A
4	F4	Ventola	15 A
5	F5	Tergicristallo e	10 A



CMS-I-00004739

Rif.	Fusibile	Impiego	Corrente nominale
		impianto lavavetro	
6	F6	Compressore del climatizzatore e radio (morsetto 15)	10 A
7	F8	Comando del climatizzatore e del riscaldamento	5 A

2. Sostituire il fusibile difettoso.

3. Chiudere la copertura sulla scatola dei fusibili.

Spia di malfunzionamento

CMS-T-00003728-B.1

La spia di malfunzionamento è accesa contemporaneamente a un'altra luce di avvertimento o messaggio di errore.

1. Mettere in sicurezza la macchina.

2. Identificare il guasto in base all'altra luce di avvertimento

   oppure

   Identificare il guasto in base al messaggio di errore.

3. Eliminare il guasto

   oppure

   Far eliminare il guasto presso un'officina specializzata qualificata.

8506

Luce di avvertimento Falciatrice bloccata

CMS-T-00003070-D.1

Corpi estranei o il materiale falciato ostruiscono la coclea trasversale

1. Aprire il carter del rotore ,vedere pagina 72.
2. Aprire il bloccaggio [1] con la chiave speciale.
3. Estrarre la piastra di copertura.

➡ L'apertura laterale per la manovella è aperta.

4. Estrarre la manovella [2] dall'alloggiamento sulla falciatrice.
5. Infilare la manovella nell'apertura presente sull'albero della coclea trasversale.
6. *Per rimuovere il corpo estraneo o l'ostruzione,* ruotare la manovella.
7. Rimuovere i corpi estranei.
8. Chiudere il carter del rotore.
9. Inserire la manovella nell'alloggiamento sulla falciatrice.

CMS-I-00002387

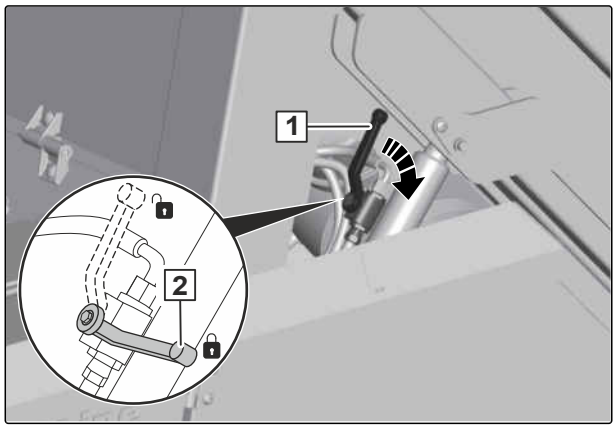
Corpi estranei o il materiale falciato ostruiscono la coclea longitudinale

AVVERTENZA

Pericolo di ribaltamento con il raccoglierba sollevato

- ▶ Sollevare il raccoglierba solo quando si è su un terreno stabile e piano.
- ▶ Non sollevare mai il raccoglierba sulle pendenze o in posizione inclinata.

1. Sollevare completamente il raccoglierba, vedere pagina 118.
2. *Per assicurare il raccoglierba contro l'abbassamento incontrollato:* girare il rubinetto a sfera [1], sul lato destro e sinistro, in posizione [2].



CMS-I-00002350

3. Spegnere il motore.

4. Estrarre la chiave di accensione.

5. Azionare il freno di stazionamento.

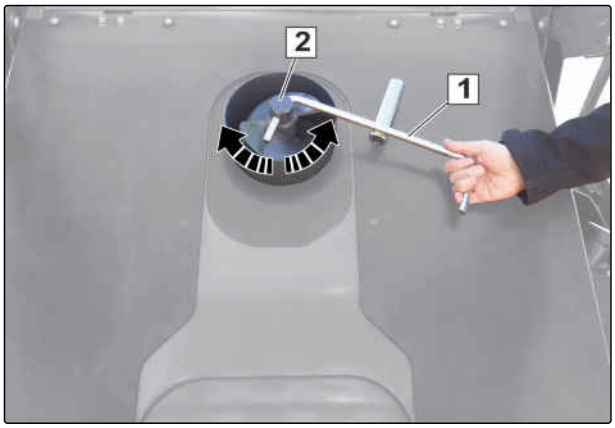
6. Estrarre la manovella **1** dall'alloggiamento sulla falciatrice.

7. Inserire la maniglia della manovella nel foro della coclea longitudinale **2**.

8. *Per rimuovere il corpo estraneo o l'ostruzione,* ruotare la manovella verso destra o sinistra.

9. Rimuovere i corpi estranei.

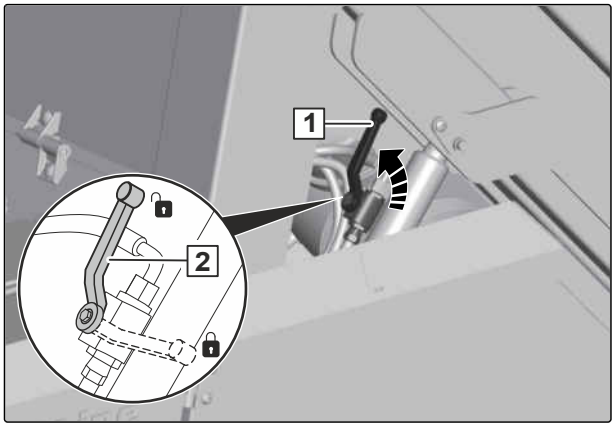
10. Inserire la manovella nell'alloggiamento sulla falciatrice.



CMS-I-00002388

11. *Per sbloccare il raccoglierba,* girare il rubinetto a sfera **1**, sul lato destro e sinistro, in posizione **2**.

12. Abbassare completamente il raccoglierba, vedere pagina 117.



CMS-I-00002349

9.5 Pulire la macchina

CMS-T-00002722-F.1

IMPORTANTE

Pericolo di danni alla macchina dovuti al getto pulente dall'ugello ad alta pressione

- Non indirizzare mai il getto pulente di pulitori ad alta pressione o di pulitori ad alta pressione ad acqua calda su componenti contrassegnati.
- Non indirizzare mai il getto pulente di pulitori ad alta pressione o di pulitori ad alta pressione ad acqua calda su componenti elettrici o elettronici.
- Non rivolgere mai il getto pulente direttamente su punti di lubrificazione, cuscinetti, targhetta identificativa, pittogrammi di avvertimento e sulle pellicole adesive.
- Mantenere sempre una distanza minima di 30 cm tra l'ugello alta pressione e la macchina.
- Impostare una pressione dell'acqua di massimo 120 bar.

CMS-I-00002692

IMPORTANTE

Pericolo d'incendio

- Rimuovere i residui di erba nell'area del motore e dell'impianto gas di scarico.

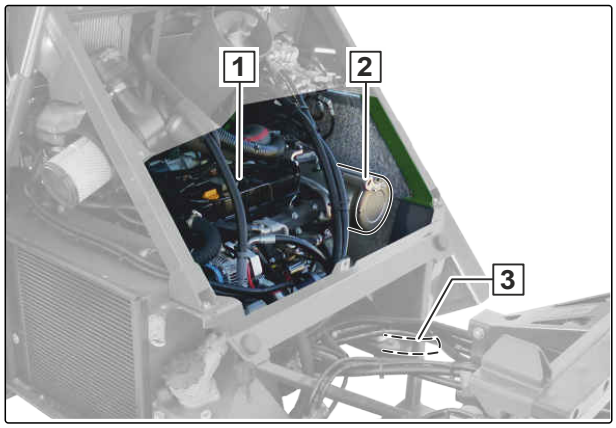
1. Arrestare e bloccare la macchina su una superficie piana.

2. Rimuovere i residui di erba nell'area del motore 1, del filtro antiparticolato diesel 2 e dell'impianto di scarico 3 solo con aria compressa.

3. Pulire il radiatore solo con aria compressa.

4. *Se è presente un sistema di telecamere:*
   Pulire le telecamere soltanto con un detergente neutro e un panno.

5. Pulire il resto della macchina con un pulitore ad alta pressione oppure un pulitore ad alta pressione ad acqua calda.



CMS-I-00011723

Preparare la macchina per il trasporto 10

CMS-T-00014015-C.1

10.1 Caricare la macchina

CMS-T-00002694-G.1

10.1.1 Caricamento della macchina con una gru

CMS-T-00002737-C.1

La macchina senza cabina ha 2 punti di bloccaggio per le cinghie di sollevamento.

CMS-I-00002438

AVVISO

La macchina con cabina non può essere caricata con una gru.

AVVERTENZA

Pericolo d'infortunio dovuto all'applicazione non corretta di accessori anticaduta

Se i dispositivi anticaduta vengono applicati a punti non contrassegnati, la macchina può venire danneggiata durante il sollevamento e pregiudicare la sicurezza.

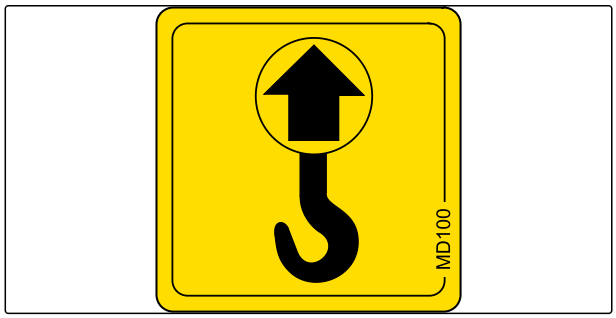
- ▶ Applicare i dispositivi anticaduta solo nei punti contrassegnati.
- ▶ *Per determinare la necessaria capacità portante dei dispositivi anticaduta,* osservare le indicazioni nella seguente tabella.

Capacità portante necessaria	1000 kg

CONDIZIONI

- ✓ Il raccoglierba è completamente pieno.
- ✓ Il raccoglierba è completamente abbassato.
- ✓ La macchina è messa in sicurezza.

1. Applicare le imbracature solo nei punti contrassegnati.
2. Agganciare le cinghie di sollevamento con una traversa alla gru.
3. Caricare la macchina con una gru.



CMS-I-000089

10.1.2 Salita della macchina su un veicolo per il trasporto

CMS-T-00014016-C.1

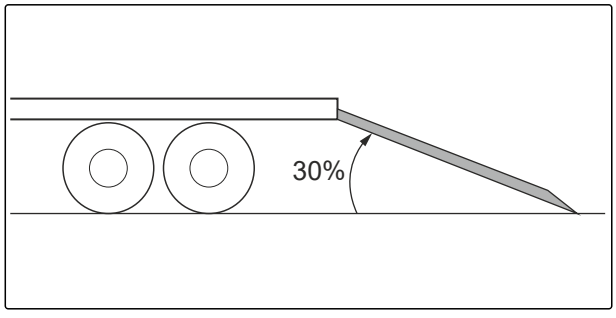
AVVERTENZA

Pericolo durante il caricamento e trasporto della macchina

Pericolo di lesioni gravi

- ▶ Non far salire la macchina in un veicolo per il trasporto su una pendenza o in posizione inclinata.
- ▶ Caricare la macchina solo quando il raccoglierba è completamente svuotato e abbassato.
- ▶ Caricare la macchina procedendo in avanti in direzione di marcia del veicolo di trasporto.

1. *Nelle macchine con telo di protezione dalle intemperie:*
   Smontare il telo di protezione dalle intemperie, vedere pagina 123.
2. Affrontare le rampe con buona aderenza e antisdducciolo con un angolo di inclinazione di max 30%.
3. Far salire la macchina lentamente e con cautela sul rimorchio o sul camion.
4. Spegnere il motore e azionare il freno di stazionamento.



CMS-I-00002439

10.1.3 Ancorare la macchina

CMS-T-00002738-D.1

La macchina senza cabina ha 2 punti di bloccaggio per assicurare il carico.

CMS-I-00002440

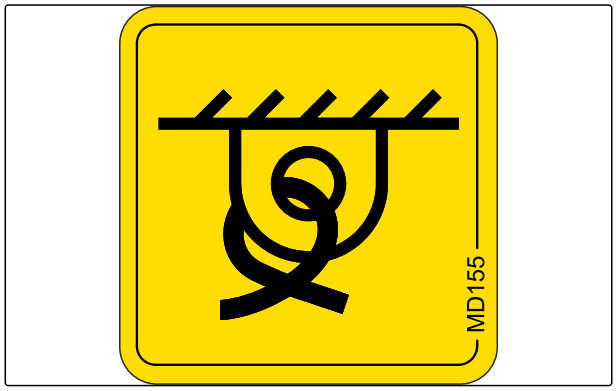
La macchina con cabina ha 4 punti di bloccaggio per assicurare il carico.

CMS-I-00004740

CMS-I-00004741

1. Applicare le cinghie di fissaggio solo nei punti contrassegnati.

2. Bloccare la macchina sul veicolo di trasporto nel rispetto delle norme in materia.



CMS-I-00000450

10.2 Traino della macchina

CMS-T-00002707-C.1

ATTENZIONE

Deterioramento delle caratteristiche di frenata con le valvole di bypass aperte

Pericolo di lesioni e pericolo di incidente

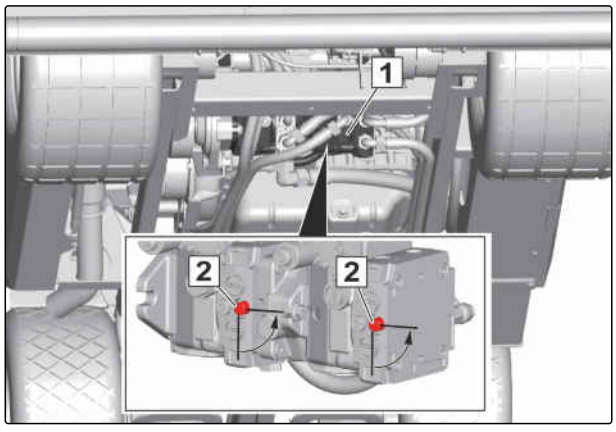
- ▶ Trainare la macchina solo su terreno pianeggiante e a bassa velocità.
- ▶ Non trainare la macchina su strade pubbliche.
- ▶ Trainare la macchina solo per brevi tratti.

1. Sollevare la falciatrice, vedere pagina 115.

2. Rimuovere la chiave a brugola dal portadocumenti tubolare.

3. Allentare di mezzo giro le viti [2] sulla pompa idraulica [1].

➡ Le valvole di bypass sono aperte. A questo punto la macchina può essere trainata.

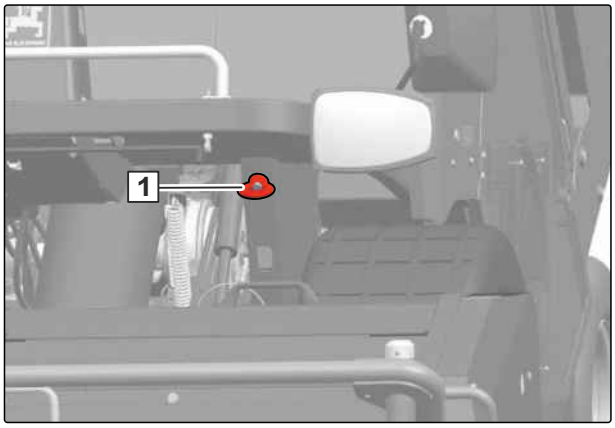


CMS-I-00002417

4. Fissare la fune di traino sull'occhione di traino 1.

5. Terminata l'operazione di traino, richiudere le valvole di bypass.

6. Terminata l'operazione di traino, azionare il freno di stazionamento.



CMS-I-00002430

Smaltimento della macchina

11

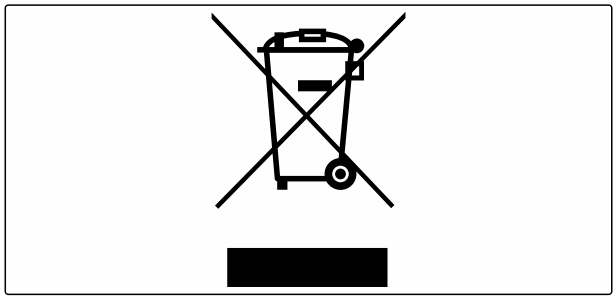
CMS-T-00010906-B.1

AVVISO PROTEZIONE AMBIENTALE

Danni ambientali in caso di smaltimento non corretto

- ▶ Attenersi alle norme di legge delle autorità nazionali.
- ▶ Osservare i pittogrammi sulla macchina relativi allo smaltimento.
- ▶ Rispettare le seguenti istruzioni.

1. Non smaltire tra i normali rifiuti i componenti con questo simbolo.



CMS-I-00007999

2. Le batterie vanno riconsegnate al distributore

   oppure

   Consegnare le batterie al punto di raccolta.

3. Il materiale riciclabile va smaltito in modo corretto per il recupero.

4. Trattare i materiali di esercizio come rifiuti speciali.

LAVORO DI OFFICINA

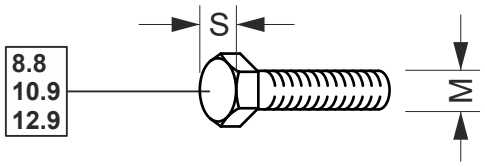
5. Smaltire i refrigeranti.

Allegato 12

CMS-T-00002703-D.1

12.1 Coppie di serraggio viti

CMS-T-00000373-E.1



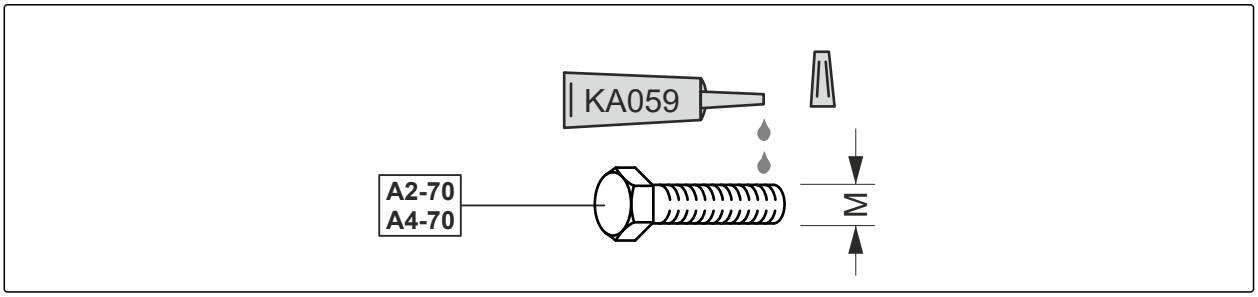
CMS-I-000260

AVVISO

Se non altrimenti indicato, si applicano le coppie di serraggio viti riportate in tabella.

M	S	Classi di resistenza		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Classi di resistenza		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Coppia di serraggio	M	Coppia di serraggio
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

12.2 Altri documenti applicabili

CMS-T-00002704-C.1

- Istruzioni per l'uso del motore diesel Yanmar
- Istruzioni per l'uso e per la manutenzione del climatizzatore
- Istruzioni per l'uso della radio
- Istruzioni per l'uso del sistema di telecamere
- Istruzioni di montaggio del telo di protezione dalle intemperie

Cartelle 13

13.1 Glossario

CMS-T-00002705-B.1

4

4WDi

È la denominazione della trazione integrale intelligente della macchina.

C

CAN

CAN è l'abbreviazione per Controller Area Network. Per CAN bus si intende la rete standard in cui tutti i componenti elettronici comunicano tra loro.

E

ECU

ECU è l'abbreviazione di Electronic Control Unit. Il termine si riferisce alle unità di comando o alle centraline motore.

M

Macchina

Nel presente Manuale operatore, la falciatrice semovente è definita generalmente come macchina.

Materiale di esercizio

I materiali di esercizio si utilizzano per mantenere la macchina pronta al funzionamento. I materiali di esercizio comprendono ad esempio detergenti e lubrificanti quali olio lubrificante, grassi lubrificanti o detersivi.

13.2 Indice analitico

A

Accensione della falciatrice
Condizioni richieste *111*

AMAZONE Cooling-System 53

Anabbaglianti 105

Apertura di riempimento olio idraulico 84

Assistente per la partenza in salita 47, 101

Attrezzi di falciatura
Lama per il verticut *43*
Numero *58*

Aumento della velocità 100

Avviamento del motore 98

Avvisatore acustico 106

B

Batteria del veicolo 65

Bracciolo con pannello comandi
Impostare *81*

C

Calotta del raccoglierba
bloccare *65*
sbloccare *63*

Capacità del serbatoio
Serbatoio del carburante *57*
Serbatoio olio idraulico *57*

Caricamento della macchina senza cabina 162

Carter del motore
aprire *69*
chiudere *71*

Carter del rotore
chiudere *74*

Carter e coperture
Carter del motore *69*
Coperchio del radiatore *75, 76*
Supporto del sedile *65*

Chiave
Panoramica *52*

Cinghie motrici
Controllo della tensione della cinghia *136*

Cintura di sicurezza 24
Utilizzare *98*

Coclea longitudinale
Rimuovere l'ostruzione *159*

Coclea trasversale
Rimuovere l'ostruzione *159*

Cofano motore
aprire *69*
chiudere *71*

Computer di macchina 76

Connettore di diagnosi per lavori di officina 76

Contrappeso 54

Controllo del livello dell'olio motore 82

Coperchio del radiatore
aprire *75*
chiudere *76*

Copertura del rotore
aprire *72*

Coppie di serraggio viti 168

Copricatena 26

Cruscotto
Indicatore di temperatura del refrigerante motore *48*

D

Dati di contatto
Redazione tecnica *5*

Dati tecnici
Attrezzi di falciatura *58*
Capacità del raccoglierba *58*
Inclinazione pendenza percorribile *59*
Livello di pressione acustica *59*
Misurazione delle vibrazioni *59*
Motore *57*
Rumorosità *59*
Velocità di lavoro *57*
Velocità di marcia *57*

Deposizione della macchina
Dopo l'impiego *126*
Inattività prolungata o ricovero invernale *126*

Descrizione del prodotto 20
Modo di funzionamento della macchina 22

Direzione di marcia
Posizione neutra 100

Display informazioni
Azzeramento del contatore di modalità Job 121
Azzeramento dell'intervallo di manutenzione 121
Cambio della modalità di visualizzazione 120
Impostare l'ora 120
Impostazione della lingua 119
Modalità manutenzione 52
Visualizzazione Intervallo di manutenzione 52
Visualizzazione Messaggi di errore 51
Visualizzazione Modalità Job 50
Visualizzazione Modalità messaggi 51
Visualizzazione Modalità normale 50

Dispositivi di protezione 23
Carter della trasmissione a cinghia 25
Carter del rotore 25
Cintura di sicurezza 24
Copricatena 26
Interruttore di sicurezza 23
Roll-bar 23
Staffaggio del raccoglierba 24

Documenti 53

Documenti del veicolo 65

E

Elementi di comando cabina 46

Elementi di comando
Leva di comando 45
Manovella 47
Volante 45

Equipaggiamento speciale 22
Estintore 122
Faro di lavoro 41
Girofaro 41
Sedile operatore Prestige 39

F

Falciatrice
Altezza di taglio 58
disattivare 115
Lama ad alette corta H60 43
Lama ad alette lunga H77 43
Larghezza di taglio 58

Falciatura
Accensione della falciatrice 110

Falciatura con la protezione contro gli insetti 112

Falciatura senza protezione contro gli insetti 113

Faro di lavoro 41
montare 103
Utilizzare 103

Freno di stazionamento 38, 47
azionamento e rilascio 101

Fusibile principale della cabina 157

Fusibili nella cabina 157

G

Girofaro
Utilizzare 103

Guasti
Coclea trasversale ostruita 159
Ostruzione della falciatrice 159
Rimuovere l'ostruzione sulla coclea longitudinale 159
Rotore bloccato 159
Spia di malfunzionamento 158

I

Illuminazione cabina 109

Illuminazione per la marcia su strada 40

Impianto del carburante
sfiato 145

Impiego della macchina
Accensione della falciatrice 110
Attivazione modalità Eco 112
Avvio della falciatura 110
Conclusione della falciatura 115
Pacciamatura 116
Verticut 116

Inclinazione pendenza percorribile 59

Indicatore acustico del livello di riempimento del raccoglierba 50

Indicatore del serbatoio 47

Indicatore di temperatura
Refrigerante motore 48

Indirizzo
Redazione tecnica 5

Inserimento dell'accensione 98

Interruttore di sicurezza 23

Istruzioni per l'uso digitali 4

L

Lama ad alette corta H60 43

Lama ad alette lunga H77 43

Lama per falciatura
sostituire o scambiare *89*

Lama
sostituire o scambiare *89*

Lame di ricambio 39, 68

Lampeggiatore di emergenza 106

Lampeggiatori di direzione 105

Lampeggiatori di emergenza 46

Lavoro di officina 4

Leva di comando
Direzione di marcia *45*
Indicatori di direzione *45*
Luci *45*
Panoramica *45*

Lubrificare la macchina 148

Luci
accensione e spegnimento *45*

Luci di avvertimento 48

Luci di posizione 105

M

Macchina
Accelerazione *100*
frenata *100*

Manovella 47

Manutenzione
Cambio dell'olio idraulico *144*
Cambio dell'olio motore con filtro olio *139*
Controllo della batteria *141*
Controllo delle cinghie motrici *136*
Controllo delle coppie di serraggio delle viti per ruota *134*
Controllo del livello del refrigerante motore *130*
Controllo del separatore dell'acqua *131*
Pulizia del filtro dell'aria *138*
Pulizia del radiatore *131*
Pulizia del separatore dell'acqua *134*
Sostituzione del filtro aria *140*
Sostituzione del filtro idraulico *144*
Sostituzione delle cinghie motrici *142*
Verificare i tubi flessibili idraulici *135*

Marcia avanti 100

Marcia
Direzione di marcia Avanti *100*
Direzione di marcia Indietro *100*
Selezione della direzione di marcia *100*
Utilizzo della cintura di sicurezza *98*
Utilizzo del regolatore automatico di velocità *101, 102*

Martelletto di emergenza 24

Modalità Eco
Attivare *112*
Disattivare *112*
Raccolta di fogliame *112*

Motore diesel 42
disattivare *99*
Serbatoio del carburante *42*

O

Olio idraulico
Denominazione olio *57*

Olio motore
Quantità di riempimento *57*
Viscosità *57*

P

Panoramica
Macchina con cabina *21*
Macchina senza cabina *20*

Pittogrammi di avvertimento 28
Descrizione *32*
Struttura *31*

Pittogrammi di avvertimento sulla macchina 28, 30

Plancia
Indicatore del serbatoio *47*
Luci di avvertimento *48*
Spie di controllo *48*

Pneumatici a prova di foratura 44

Pneumatici
Dimensioni *58*
Pressione aria *58*
Ruote di appoggio della falciatrice senza aria *58*

Portadocumenti tubolare
Descrizione *53*

Porte
aprire dall'esterno 61
aprire dall'interno 61
chiudere dall'esterno 62
chiudere dall'interno 62

Posizione di manutenzione porte 62

Prefiltro diesel 65

Preparazione della macchina
Controllare le lame e i portalama 87
Montaggio del deflettore del pacciame 90
Smontaggio del deflettore del pacciame 91

Presa da 12V 39

Pressione dei pneumatici
correggere 85
Verificare 85

Protezione contro gli insetti
Funzione 41
Posizione marcia su strada 113
Protezione anticollisione 41
Regolazione dell'altezza erba 112

Pulire 161

Pulsante
Falciatrice 45
Girofaro o fari di lavoro 45
Lampeggiatori di emergenza 46
Panoramica 45
Raccoglierba 45
Regolatore automatico di velocità 45

Punti di appoggio del martinetto 128

Punti praticabili 44

R

Rabbocco dell'impianto lavavetro 146

Rabbocco dell'olio motore 83

Raccoglierba
Staffaggio 24
Svuotamento con ribaltamento dall'alto 118
Svuotamento in prossimità del terreno 117

Raffreddamento cabina 107

Regolatore automatico di velocità
Attivazione 101
disattivare 102
Utilizzare 101, 102

Regolazione dell'altezza di taglio 92

Regolazione del piantone sterzo 82

Relè 76

Retromarcia 100

Riduzione della velocità 100

Rifornimento 85

Rimorchio
Collegare 95

Rimozione dei residui di erba 161

Riscaldamento cabina 108

Roll-bar 23

Rotore
Carter 25
Rimuovere l'ostruzione 159

Ruote posteriori riempite di liquido 54
Controllo del livello 85
Correzione del livello di riempimento 85

S

Salita 44

Scatola dei fusibili 76

Sedile operatore Comfort
Impostazione del peso del conducente per l'ammortizzazione pneumatica 79
Regolazione del bracciolo 79
Regolazione dello schienale 78
Regolazione del poggiatesta 80
Regolazione del supporto lombare 80
Regolazione longitudinale 78
Riscaldamento del sedile 80

Sedile operatore Prestige
Impostazione del peso del conducente per l'ammortizzazione pneumatica 79
Regolazione del bracciolo 79
Regolazione dello schienale 78
Regolazione del poggiatesta 80
Regolazione del supporto lombare 80
Regolazione longitudinale 78
Riscaldamento del sedile 80

Serbatoio del carburante 42
Controllo del livello 84

Serbatoio del carburante vuoto
Sfiato dell'impianto del carburante 84

Serbatoio del diesel
Apertura di riempimento 85

Serbatoio del liquido per tergicristallo 65

Serbatoio del refrigerante 65
Serbatoio del refrigerante motore 76
Sistema di raffreddamento ad aria autopulente 53
Sistema telecamera 109
Sistemazione lame di ricambio 39
Sostituzione della spazzola del tergicristallo 147
Sostituzione delle lampadine 155
Sostituzione fusibili 155
Sottoporre la macchina a manutenzione preventiva
Eliminazione dei guasti 150
Lubrificare la macchina 148
Manutenzione della macchina 129
Sollevamento della macchina 128
Spie di controllo 48
Strumenti ausiliari 53

T

Telecamera per retromarcia 109
Traino della macchina 165
Trasmissione a cinghia
Carter 25
Trazione
Elettroidraulica 42
Integrale 42
Motore diesel 42
Serbatoio del carburante 42
Trazione integrale 42

U

Uscita dell'aria dal climatizzatore 108
Utilizzo conforme 6
Utilizzo del climatizzatore 107
Utilizzo dell'impianto lavavetro 106
Utilizzo della macchina
Carter del rotore 72, 74
Chiave 52
Display informazioni 50
Salire e scendere 97
Spegnimento del motore diesel 99
Svuotamento del raccoglierba 117
Svuotamento del raccoglierba con ribaltamento dall'alto 118
Traino 165
Utilizzo del riscaldamento 108
Utilizzo del tergicristallo 106

V

Valore di emissione 59
Verifica dell'olio idraulico 83
Visualizzazione livello dell'olio idraulico 83
Volante 45

AMAZONE S.A. FORBACH
17, rue de la Verrerie
BP 90106
57602 Forbach Cedex
France

+33 (0)3 87 84 65 70
forbach@amazone.fr
www.amazone.fr